

A CHEAP AND CONCISE

# DICTIONARY

OF THE

## OJIBWAY and ENGLISH LANGUAGES

Compiled for the use of the  
Ojibway Indians

IN TWO PARTS.

---

**PART II.—OJIBWAY AND ENGLISH**

---

PUBLISHED BY THE

**International Colportage Mission**

202 King St. E., Toronto, Can.

17 Eagle St., Rochester, N.Y.

Ref.  
PM  
853  
C74  
V.2

**T**HERE have been previously six other editions of instructive books published for the use of the Ojibway Indians for this Colportage Mission. It is thought that this Dictionary will be found more effectual for good than those formerly published. Their titles will be found in the list at the back. Any wishing and able to help financially the work will please communicate with

**GEO. BUSKIN,**

Agent of the Mission.

102 King Street East.

Or 17 Eagle Street, Rochester, N.Y.









Re  
P1  
83  
C  
V  
C

C

Co

Ref.  
P117  
853  
C74  
v. 2  
c1

A CHEAP AND  
CONCISE

DICTIONARY

IN TWO PARTS

OJIBWAY INDIAN  
LANGUAGE

SECOND PART, OJIBWAY-ENGLISH

---

Compiled and Abridged from larger Editions  
by English and French Authors.

---

1907.

PUBLISHED BY THE

INTERNATIONAL COLPORTAGE MISSION

202 King Street East, Toronto, Ont., Canada.  
17 Eagle Street, Rochester, N.Y.

Entered according to Act of the Parliament of Canada,  
in the year One Thousand Nine Hundred and Eight, by  
George Buskin, in the office of Minister of Agriculture.



54703

pr  
to  
wh  
ab  
fro

lisl  
Oji  
a b  
the  
to  
Ojil

Ojil  
2 ce

of r  
Uni  
I

to p  
knov  
rend  
othe

P  
Miss

June

## PREFACE.

---

This concise, cheap and simple Dictionary is prepared by the International Colportage Mission, to facilitate its work among the Ojibway Indians, who inhabit a wide stretch of territory extending about a thousand miles in the north-westerly direction from Windsor and Detroit.

This is the seventh edition in various forms published by the above Mission for the benefit of the Ojibway Indians, designed to assist them in acquiring a better understanding of the English language and the Holy Scriptures. It will also be found helpful to persons desirous of becoming acquainted with the Ojibway language.

Published in two Parts, English-Ojibway, and Ojibway-English. Price 60 cents per copy, mailing 2 cents extra.

This tribe of Indians are scattered over an area of more than 300,000 square miles in Canada and United States.

Friends interested in the Indians, and desiring to promote their welfare, and the extension of Christian knowledge among them, are respectfully asked to render financial assistance in this work, as well as the other work of the Mission.

Please address George Buskin, Agent of the Mission.

202 King Street East, Toronto, Ont.

Or, W. H. Ashbury,

17 Eagle Street, Rochester, N. Y.

June, 1907.

Established 1884.

# OJIBWAY-ENGLISH DICTIONARY

## PRONUNCIATION.

*A* is pronounced long, like *a* in father, or short, like *a* in and, sometimes like *a* in mate. The sound as in the word "father" is sometimes denoted in this dictionary by the circumflex accent, thus, *â*.

*e* is pronounced like *e* in net.

*i* " " *i* " live.

*o* " " *o* " bone.

*g* " " *g* " get.

*j* " " *s* " pleasure, or as

in the French word *jour*. The other consonants are pronounced as in English.

N.B.—Every vowel must be sounded, there are no silent vowels. Where terminations such as "*ate*," "*iwe*" occur the final vowel must be distinctly pronounced. When two vowels come together as *ii*, *ia*, both should be sounded.

There are some consonants which the Indians do not pronounce distinctly. They often fail to distinguish clearly between *b* and *p*, *d* and *t*, *g* and *k*. It is sometimes impossible to ascertain from the pronunciation of an Indian whether a word begins with a *b* or *p*, with a *d* or *t*, with a *g* or *k*.

N.B.—For brevity the personal pronoun has been omitted in dictionary from before verbs. Thus "*agach*" stands for "*nin agach*," "I am ashamed," and so in nearly all cases the reader requiring to supply the pronoun "*nin*," ("I.")

Ab,  
ho  
Abaz  
for  
Abat  
it,  
Abat  
is  
aia  
Abat  
it f  
Abad  
abl  
Abad  
sid  
Abad  
he  
Abad  
thai  
Abadj  
it is  
Abadj  
Abagt  
littl  
Abaig  
tied  
Abaig  
p ai  
Abaj  
Abami  
runr  
Abami  
ing,  
Abanil  
aiab  
Abanai  
behii  
Abanal  
behii  
Abanik  
maid



## PART 2

## OJIBWAY—ENGLISH.

- Ab, (nind); I am, I am in, at home
- Abaan (nind.); I unite s. th. for him: p. aiabaang
- Ababikaan (nind.); I unlock it, p. aiab, ang
- Ababikaigade, or magad; it is opened, unlocked, p. aiab, deg
- Ababikamawa; I open or untie for him, p. aiab, wad
- Abadad; it is useful, serviceable, p. aia, dak
- Abadis; I am useful, p. aia, sid
- Abadjia; I make use of him, he is useful to me
- Abadjichigan; any an object that is useful pl. ag
- Abadjiton; I make use of it: it is useful to me
- Abadjitowin; the act of using
- Abagamisan; I warm it a little (liquid) p. eb, ang
- Abaigade, or-magad; it is untied, loosened, p. aiab, deg
- Abaigas; I am loose, untied: p. aia, sod.
- Abaj; lodge-pole: pl. abajin
- Abamibato; I turn round, running, p. aiab, tod
- Abamigabaw; I turn standing, p. aiab, wid
- Abanib; I look behind, p. aiabanabid
- Abanabama; I look at him behind me, p. aia, ang
- Abanabandan; I look at it behind me, p. aia, ang
- Abanikwe; female slave, maid, pl.-g
- Abaodijgan; reel, pl.-an
- Abaodjige; I unwind from a reel, p. aia, ged
- Abaodon; I unwind it from a reel, p. aia, baodod
- Abashkobissan; I warm it a little (liquid) p. abash, sang
- Abashkobite, or-magad; it is a little warm, tepid
- Abato; I run there, p. ebatod
- Abawa; I untie him, I unharness, I unswaddle (a child)
- Abawa, or-magad; it is warm mild weather, p. aiabawag
- Abawas; I am now warm, no longer cold, p. aia, sod
- Abea; I call him a liar, p. aiabead
- Abeidiwin; conviction
- Abibidon; I draw out the threads of it, p. aia, dod
- Abidekamig; surely, certainly
- Abiding; once
- Abigina; I unfold it, p. aia, nad, imp, abigin
- Abijwa, jan; I rip or unstitch it, p. aia, wad
- Abinass; the place in a house allotted to a family
- Abinjia; I abuse him, p. aia, ad
- Abindjine; I am getting worse (in sickness) p. aia, ned
- Abindjiton; I abuse it, treat it ill, p. aia, tod
- Abinindjisodis; I warm my hands, p. aiab, sod
- Abinodji; child, pl. ing
- Abinidji-ijiwebisiwin; childishness, childish behaviour

- Abinodjii; I am a child, p. eb, wid  
 Abinodjiwin; childhood; infancy  
 Abinisiiki, or-magad; it is ruined, spoiled  
 Abinsoma; I revile him, despise him, p. aia, mad  
 Abisan; I warm myself p. aiabisod  
 Abisan; I warm it, p. aia, ang  
 Abisides; I warm my feet, p. aia, sod  
 Abisingwash; I awake from a sound sleep, p. aia id  
 Abisishin; I revive, I recover my senses  
 Abisiwidis; I recover (from sickness)  
 Abisiwemagad; it quickens, it revives, p. aia, gak  
 Abisiwendam; I recover (after fainting) p. aia, dang  
 Abisiwima; I console him, encourage him, p. aimad  
 Abisiwindimin; consolation  
 Abisiwinge; I console, solace, comfort, p. aia, ged  
 Abisiwis; I recover  
 Abiskona; I untie him, p. aia, nad  
 Abiskoka, or-magad; it gets loose, untied, p. aia, kag, or magad  
 Abiskota; I get loose, or untied, p. aia tad  
 Abiswa; I warm him, p. ebiswad, imp abiswi  
 Abita; adv. half, aiabita, half each  
 Abitan; I live in it, inhabit it, (house), p. ebitang  
 Abitai-omodai; half a bottle, a pint  
 Abiiatibikad; it is midnight, p. aiab kak  
 Abitawagam; (adv) halfway across a river, lake, etc.
- Abitawikana; (adv) halfway, going from one place to another  
 Abitawis; I am a half breed  
 Abitawissag; (adv) half a barrel  
 Abitoshkine, or magad; it is half full (bag or sack)  
 Abitosse; I arrive at halfway, p. aia sed  
 Abitosse, or magad; it reaches to the middle, p. aia seg  
 Abiwin; habitation, house, mansion  
 Abo; in compositions this means liquid, but when the first part of the compound word ends in a vowel "wabo" is used instead of "abo"  
 Abosikan; I put it on wrong, inside out, (coat, shirt)  
 Abwamine; I roast Indian corn, p. eb ned  
 Abwanak; a spit, a stick with a piece of meat on one end put near fire to roast  
 Abwachiganabik; gridiron  
 Abwen; I roast it, p. ebwed  
 Abwenan; I roast something, p. ebwed  
 Abwes; I am warm, I perspire, p. obwesod  
 Abwesowin; sweat, perspiration  
 Abweta; I sweat (working), p. ebwetad  
 Abewin; frying-pan, pl.-an  
 Abwi; paddle, pl.-n  
 Abidabikaan; I fasten it, hook it (chain etc.) p. edang  
 Adabikissidjigan; buckle  
 Adabikissidon; I fasten it (buckle) p. ed dod  
 Adabikissin; It hooks, fastens, p. ed sing  
 Adikweam; I steer, p. aia ang

halfway,  
lace to  
breed  
half a  
id; it is  
k)  
alfway,  
reaches  
seg  
house,  
ns this  
hen the  
pound  
vowel  
thead of  
wrong,  
rt)  
Indian  
k with  
ie end  
iron  
bowed  
thing,  
I per-  
erspir-  
king),  
-an  
n it,  
dang  
le  
en it  
fas-  
a ang

Adikweigan; rudder  
Adidweige; I am steering,  
p. aia, ged  
Adima; I overtake him, p.  
edimad  
Adiman; snoeshoe lace  
Adindan; I overtake it, p.  
edindang  
Adisokan; tale, story, fable  
Adisoke; I tell, p. ed, hed  
Adisolewin; tale telling  
Adisokewinini; tale teller  
Adissigan; dye-stuff, coloring  
materials, pl.-an  
Adissige; I dye, color, p.  
edissiged  
Adisso; it is ripe, i.e. colored,  
p. edissod  
Adisso; it is dyed, p. edissod  
This word really means  
"colored" and is therefore  
applied to ripe raspberries,  
or to an article that has  
been dyed  
Adite, or magad; it is ripe  
(fruit,) p. editteg, or magak  
Adite, or magad; it is dyed  
Adjaosse; I am lame, p. ed-  
jaossed  
Adjigwadan; I hook it, catch  
with a hook, p. aia, dang  
Adjima; I speak of him p.  
aiadjimad  
Adopowin; table  
Adopowinigin; table cloth  
Agaming, adv; on the other  
side, opposite shore  
Agashi; I am small, little,  
p. egashiid  
Agashiidis; I make myself  
small, p. eg, sod  
Agasom; I am bashful, p.  
eg, mod  
Agasoma; I make him a-  
shamed, I discredit him  
Agass; in comp. this word  
means small, fine, narrow

Agassa, or-magad; it is small,  
narrow, p. eg, sag or-magak  
Agassabigad; it is fine (thread  
string, etc) p. eg, gak  
Agassabigisi; it is fine, (sew-  
ing silk) p. eg, sid  
Agassabikad, it is small,  
(some metal object)  
Agassabikissi; it is small, (a  
stone or piece of silver)  
Agassadea; I make it smaller,  
narrower, p. eg, ad  
Agassagea, or-magad; it is  
narrow, p. eg, ak, or-magak  
Agassademe mikana; the path  
or trail is narrow p. eg, meg  
Agassadeton; I make it nar-  
row, I straiten it, p. eg, tod  
Agassate, or-magad; it is  
small, (house, room), p. eg,  
teg or maga  
Agassaton; I make it small or  
smaller, p. eg, to  
Agassendagos; I am little,  
insignificant, p. eg, wak  
Agassendagwad; it is little,  
insignificant, p. eg sig  
Agassendan; I consider it in-  
significant, p. eg, ang  
Agassenima, I think little of  
him, p. eg mad  
Agassidonea, or-magad; it  
has a small mouth, (bot-  
tle, etc.)  
Agassigad; it is small or nar-  
row, (cloth, linen, etc.)  
Agassigondagan; I have a  
feeble voice, p. eg, gan  
Agassin; it is small, p. egassing  
Agasainad; there is little of it  
p. eg, mak  
Agassindibe; I have a small  
head  
Agassinimin; we are few in  
number, we are small  
Agasson; I have a small canoe  
Agassonagad; it is small  
(canoe, boat, etc.) p. eg gak

- Agach; I am ashamed, p. egachid  
 Agachia; I make him ashamed, p. eg, ad  
 Agachiiwe; I cause shame (to somebody) p. eg, wed  
 Agachiiwemagad; it causes or brings shame, p. eg, gak  
 Agachishk; I am shy, timid, bashful, p. eg, kid  
 Agachishkiwin; shyness, bashfulness, timidity  
 Agachiton; I bring him to shame, p. eg, tod  
 Agatendagwud; it is shameful, despicable  
 Agatendawakamig; shamefully (adverb)  
 Agatendan; I am ashamed of it  
 Agatenindis; I am ashamed of myself  
 Agawa; hardly, scarcely, very little  
 Agawabawas; I get under a shelter  
 Agawabawasowin; umbrella, shelter  
 Agawadan; I cannot obtain it, p. eg, dang  
 Agawâdis; I am foolish, p. aia, sid  
 Agawadjia; I cause him damage, injury  
 Agawaii, adv; behind  
 Agawanapi, adv; soon, as soon as possible  
 Agawate; there is shade, p. eg, teg  
 Agawateon; parasol, sunshade, pl.-an  
 Agawateshimon; I am in the shade  
 Agawateshkagon; it covers me with its shadow  
 Agawaeshkan; I overshadow it, p. eg, kang  
 Agawateshkawa; I overshadow him, I am in his light  
 Agawigamig; under shadow of the Island  
 Agawinagwad; it is deceptive in appearance  
 Agawis; I gain nothing, labour fruitless  
 Agawita; I labour in vain, p. eg, tag  
 Agig; bad cold, catarrh  
 Agigoka; I have a bad cold, p. eg, kad  
 Agigokawin; bad cold, indisposition  
 Agim; snow-shoe, pl.-ag  
 Agimâ; I count him, enumerate him, p. egimad  
 Agimak; ash tree, pl. wag  
 Agimike; I make snow-shoes  
 Agimesse; I walk with snow-shoes, p. aia, sed  
 Agindan; I count it  
 Agindass; I count, number, cipher, p. eg, ged  
 Agindassowin; numbering, figuring  
 Agindjigadewin; counting, census  
 Agindigas; I am counted, p. eg, sod  
 Agobidjigan; curtain, pl.-an  
 Agobidjiganigin; calico curtains  
 Agobina; I bind up his wound  
 Agobis; I have a plaster on my wound  
 Agobison; Remedy bound on a wound  
 Agodakikwan; kettle-hook, kettle-hanger  
 Agôde, or-magad; it hangs, is hung up, p. egodeg, or-magad  
 Agodjin; I am hanging, p. egodjing  
 Agodon; I hang it up

- Agogin; it sticks to, p. egog-  
ing
- Agogwadan; I sew it, p. eg  
dang
- Agogwana; I sew some object
- Agoke; I stick to s. th., p.  
egoked
- Agokiwassan; I seal it, p. eg,  
ang
- Agokiwassichigade, or-mag-  
ad; it is sealed, pasted
- Agom; I am on the water, I  
float
- Agomowin; harbor, port,  
haven, pl.-an
- Agonamawa; I hang it upon  
him, p. eg wad
- Agonassáb; I hang up a net  
to dry, p. eg, bid
- Agonidis; I hang myself, p.  
eg, sed
- Agonidiwi-mitig; gallows,  
pl.-on
- Agonidiwin; hanging, execu-  
tion
- Agonidiwinini; hangman,  
executioner
- Agonweiendam; I am un-  
believing, incredulous
- Agonweiendamowin; unbe-  
lief, incredulity
- Agonwetadimin; we argue,  
dispute
- Agonwetadiwin; dispute, ar-  
gument
- Agonwetam; I contradict, dis-  
obey, deny
- Agonwetamowin; contradic-  
tion, disobedience
- Agonwetam; I don't believe it
- Agoski; I fear, am afraid,  
p egoskid
- Agoskwadin; It is frozen to it
- Agosston; I hide it, p. aia tod
- Agotagos; I speak in parables
- Agotagosiwin; hidden speech,  
parable
- Agwaadon; I draw it from  
the water
- Agwábikis; I burn myself,  
p. eg, sod
- Agwábikiswa; I burn him,  
p. eg, wad
- Agwabina; I draw him out of  
the water, (a fish, etc.)
- Agwabinagan; drag-net; pl.-  
ag
- Agwabita; I emerge from the  
water, p. eg. tad.
- Agwogoshi; It is mouldy
- Agwagossin; It is mouldy, it  
is rusty
- Agwaiash; I sail for the shore,  
p. eg. shid.
- Agwaiassin; It comes to the  
shore
- Agwaje; I cover myself, p.  
eg. jed
- Agwajewa; I cover him
- Agwakidan; I lift it with a  
lever
- Agwakidaigan; Lever pl.-an
- Agwákossin; It sticks to some  
wooden object
- Agwanaan; I cover it, p. eg.  
ang
- Agwanaigade; it is covered,  
p. eg deg
- Agwánáss; I unload a canoe,  
boat, etc.
- Agwanassowin; Unloading
- Agwanawa; I cover, clothe  
him, or dress him.
- Agwanema; I put something  
in my mouth
- Agwanendan; I put it in my  
mouth
- Agwanikweodis; I cover my  
head, p. eg. sod
- Agwaodon; I take it to the  
shore
- Agwaoma; I bring him ashore  
on my back
- Agwaona; I convey it to the  
shore

Agwâp; I take something to eat out of a pot

Agwâpidon; I tie it on, p. eg. dod

Agwâpina; I bind or tie something

Agwassiton; I take it out of a canoe, vessel, etc.

Agwâta; I came out of the water

Agwâtchahi; Outwardly, on the outside

Agwâtching; Outside, without, out

Agwachting; out of doors, without

Agwawebina; I throw it out of the water, (a fish, etc.)

Agwia; I clothe him; p. eg. Awiad

gwiidimin; We clothe each other, p. eg. didjig

Agwiidis; I clothe myself, provide my own clothes

Agwiidin; The giving or receiving of clothes as a present or payment

Agwin; I have it on, I wear it, p. eg. wid

Agwinan; I wear it, (an obj.) p. egwid

Agwinde, or-magad; It is in the water, or floating on water

Agwinde; It soaks in water, p. eg. deg.

Agwingjin; I am in the water, p. eg ing

Agwindjiten; I put it in the water, p. eg. ted

Agwindjenagan; float for a net, pl.-an

Agwingoss; A species of squirrel

Agwickikijeigan; Andiron

Agwiton; I clothe it; p. egwited

Agwitoshimag; I pile up some obj.

Agwitoshinog; They are piled up

Agwitossidouan; I pile them up.

Agwitossinon; They are piled up, p. eg. ssingin

Agwiwin; clothes, clothing, pl.-an

Aia; I am, I live, exist; p. eiad

Aiaa; being, any an. object, pl. aiaag

Aiaans, young creature, (man or animal), pl. aiaansag

Aiâbe; male, (of animals, not of birds), pl.-g

Aiabisiwinged; consoler, one who comforts, consoles

Aiajagonesse; I stagger, p. eiaag. sed

Aiajawendam; I am changeable, inconsistent, p. eiaag. ang.

Aiajawendamowin; changeful, wavering, inconsistency

Aiajeiendam; I regret, p. eiaag. ang

Aiajikwe; I cry aloud, p; aia-iajikwed

Aiajindemin; We debate, dispute, quarrel; p. eiaj. didjig

Aiajindendiwin; dispute, contention

Aiakosid; sick person, patient

Aiamagak; there is, it is, p. eiamagak

Aiâwa; I have him (some an. obj.)

Aiâwa; I scold him, upbraid him, p. eiawad.

Aiawigon; he scolds me, p. eiawigod

Aiaekwanum; I breathe with difficulty, p. eiek. mod

Aiekwia; I molest him, weary him, p. eie. ad	river, etc., in a canoe, or boat, p. aiag. dod
Aiekwiwi; I am tired of carrying or packing on my back	Ajaweshk; sword, pl.-on
Aii; thing, any inan. obj. pl.-aiin	Ajawemij; beech-tree, pl.-ig.
Aiins; little thing, pl.-an	Ajawemin; beech-nut, pl.-an.
Ainawa; I imitate him	Ajaweshkohs; dagger, pl.-an.
Aindapiden; I bind it well, p. p. ein. nad	Ajawinik; the other arm
Aindapina; I bind him well p. ein nad	Ajawinindj; the other hand
Aindina; I hold him well, p. eindanad	Ajawisid; the other foot
Aindinan; I hold it well, p. ein. ang	Ajawi-wabang; the day after to-morrow
Aindjissiton; I settle it, establish it, confirm it,	Aje; this word in compos. means going back or backwards
Aininike; I beckon with my hand, p. ein. ked	Ajeb; I move backwards, sitting, p. ejabid
Aiodjigade; it is used, made use of, p. eie. ged.	Ajebato; I run backwards; p. ejebated
Aiodjige; I make use, p. eie. ged	Ajebidon; I move it backwards, p. ej. dod
Aion; I use it, p. eied	Ajebina; I move him backwards, (any an. obj.) p. ej. nad. imp. ajebij
Aiowin, using	Ajegabaw; I step backwards, p. ej. wid
Aiowin; any thing used, pl.-an	Ajena; I give back again, return it, p. ejenad
Ajagamissin; it spoils, corrupts, (liquid), p. eja. sing	Ajesse; I slide back, I relax, relapse, p. ejessed
Ajagesha; crab, crawfish; pl.-aig	Ajessewin; backsliding, relapsing
Ajok; backward and forward from one side to the other, from one to another	Ajeta; I draw back, p. ejetad
Ajaw, ajowi; in compos. means crossing to the opposite side of shore of a lake or bay, or river. It alludes also to the other side, or opposite side of anything.	Ajishki; mud, mire, dirt
Ajawa; I cross a river, bay, etc. in a canoe	Ajishkiwika, or-magud; It is muddy, miry, p. eg. kag. or-mugak
Ajawadaga; I cross a river, etc., swimming	Ajiwa; it is dull, blunt, does not cut, p. ijiwag or-mugak
Ajaodon; I convey it across a	Ajoge; I cross the bridge over river
	Ajoganiki; I make a bridge, a wharf, p. aiag. ked.
	Ak; as a termination of nouns signifies "handle"
	Aka? (adv.) where?
	Akakanakis; I burn to ashes, p. ek. sod

Akakanakisan; I burn it to ashes, p. ek. sang  
 Akakanate; it is changed into coal, p. ek. teg.  
 Akakanje; coal, charcoal, also red hot coals  
 Akakanjebwe; I am asting it on red-hot coals, p. ek. wed  
 Akakanjebwen; I roast it on hot coals  
 Akamawa; I lurk, lie in ambush for him, p. ek. wud  
 Akamawewin; lurking  
 Akando; I watch, p. ekando  
 Akandowigamig; watch-house, guard-house, pl.-on  
 Akandowin; watching.  
 Akândowini; watchman, sentinel, pl.-wag  
 Akawâb; I look out; I wait for, p. ek. bid  
 Akawâbama; I look out for him, expect him, p. ek. mud  
 Akawâbandan; I expect it, am looking for it, p. ek. ang  
 Aki; earth, the globe, country farm, soil, the world, ground  
 Aking; the world  
 Akikang; in the earth, in the ground.  
 Aki gi-moshkang; deluge  
 Akik; kettle, pl.-og  
 Akikons; a small kettle  
 Akikos; a bad or old kettle  
 Akikoke; I make kettles; p. ek. ked  
 Akiw; I am earth, p. ekiwid  
 Akiwan; it is earth, there is earth, p. ekiwang  
 Akiwesi; old man, pl.-iag  
 Akiwesiw; I am an old man, p. ek. wid  
 Akiwigamig; earth-house,

habitation under ground, also, root-house, pl.-on  
 Ake; (in the change "eke"), this word is never used alone, it is always prefixed to a verb and means, as long as, since, ago  
 Akos; I am sick, infirm, p. aiakesid  
 Akôs; I am of a certain height, so tall, p. eke sid  
 Akoshkade; I have colic, pain in bowels, p. aiak. ded  
 Akoshkadewin, colic, pain in bowels  
 Akoshkos; I am tired, weary, p. aiak. sod  
 Akoskkawa; I weary him, (the carrying me)  
 Akosishk; I am sickly, always sick, p. aia. kid.  
 Akosin; I am in pain, p. aia-kosid  
 Akosiwigamig; hospital, infirmary, pl.-on  
 Akosiwin; height, stature, of a person  
 Akosiwin; sickness, infirmity, disease, pl.-an  
 Akwanam; I can hardly breathe, p. ek. mod  
 Akwiwi; I am exhausted; p. ekiwid  
 Amakjisse; I awake, p. em. sed  
 Amaniss; I am alarmed, frightened, p. emaniss  
 Amanissowin; alarm, fright  
 Amasika; I awake  
 Anaganashk; fern  
 Anak; (adv.) at all events, however it turns out  
 Anâkan; mat, floor-mat, pl.-an  
 Anakwad; a cloud, it is cloudy  
 Anâm; anami; in compos. signifies under, underneath



- Anamakamig; under ground  
 Anamaking; under the surface of the earth  
 Anámibágan; under the bed  
 Anámibing; under the water  
 Anamibawa; I greet him, salute him  
 Anamíndim; in the water, in the depths  
 Anamissag-wanikan; cellar  
 Anân; bracelet worn by Indians  
 Anâng; star, pl.-og.  
 Anangoka, or-mugud; it is starry, there are many stars  
 Anawi; (adv.) yet, indeed, however, for all that  
 Anwisse; I am getting worse  
 Anawisse, or-mugud; it decays, perishes, p. aia. seg. or-mugak.  
 Anawitagos; my voice is, low, weak, (from sickness)  
 Anawendije; I give up, quit, despair, p. aian. ged.  
 Ahawendjigewin; giving up, discontinuance, despair  
 And, andj; in compos. signifies change, alteration, repetition  
 Andab; I change my seat, sit down in another place  
 Andabide; I am getting other teeth; p. aia, dep.  
 Andaki; I change my residence, go to live in another place, p. aiandakid  
 Andakisine; I change shoes, p. aia. ned.  
 Andapis; I change my belt, girdle, p. aian. sod.  
 Andawe; it is changing its fur, p. aiandawed  
 Andek; Crow, pl.-wag  
 Andjeayah; I am changed  
 Andjibean; I write it once more, I copy it; also I write it otherwise, I change it  
 Andjibiigun; copy, duplicate, transcript, altered writing  
 Andjibiige; I copy, I write otherwise  
 Andje-bimahdis; I live otherwise, I have changed my conduct  
 Andje-bimahdisiwin; changed conduct, conversion  
 Andjegus; I am changed, altered  
 Andjege; I alter a lodge, house  
 Andjjiwebisiwin; changed behavior  
 Andzhik, I am pregnant  
 Andzhimik; she-bearer, bearing young, pl.-wug  
 Andzhinagos; I appear different, changed  
 Andjinugosiwin; changed appearance  
 Andzhinugwiidisiwin; transfiguration  
 Andzhine; I relapse in a deadly sickness  
 Andzhinig; I am born again, regenerated  
 Andzhinigiwin; regeneration  
 Andzhinikudun; I change its name  
 Andzhikanidis; I change my name  
 Andzhinikasowin; changed name  
 Andjishimu; I lay him down elsewhere, or otherwise  
 Andjishin; it is lying elsewhere, or otherwise  
 Andjissiton; I lay it elsewhere, or otherwise  
 Andjiton; I change it, alter it, reform it  
 Aneakokwun; stick to stir with

Aneakokwe ; I stir what is in the kettle  
 Anean ; I stir it  
 Aneigun ; pot-ladle, stick for stirring  
 Aneige ; I stir s. th. in a vessel  
 Ango, or-mugud ; it comes to nothing, it breaks down, it decays, it becomes desolate, it passes away, vanishes  
 Angõuh ; I destroy him, bring him to nothing  
 Angoogund ; I am weak in bones  
 Angoshku ; I break down, I am brought to nothing, I perish  
 Angoshku, or-mugud ; it passes away, finishes, perishes, it breaks down, it is worn out, it is abolished, it is brought to nothing  
 Angoshkun ; I destroy it, bring it to nothing  
 Angosogon ; the snow is melting  
 Angochegude, or-mugud, it is taken down, taken off  
 Angoton ; I bring it to nothing, I abolish it  
 Angwubahmah ; I lose sight of him, he disappears  
 Angwubundun ; I lose sight of it, it disappears  
 Angwumuss ; (adv.) certainly, to be sure, surely  
 Angwahmendum ; he is full of hope  
 Angwamikun ; I am devoted to it, zealous for it  
 Angwahmikuwah ; I am devoted to him, zealous in his service  
 Angwunahgos ; I disappear  
 Angwunagwud ; it disappears  
 Ani-, in compos ; signifies in

future, henceforth, it marks going on, approaching towards  
 Anib ; elm-tree  
 Anibedina, or-mugud ; steep descent of a hill  
 Anibegubaw ; I lean to one side, standing  
 Anibeyah, or-mugud ; it is leaning  
 Anibekumigah, or - mugud ; there is rising ground (inclined ground)  
 Anibeshkah, or-mugud ; it is leaning on one side  
 Anibesse ; I am leaning on one side  
 Anibesse, or-mugud ; it is leaning  
 Anibish ; leaf of a tree or plant, also, tea in-leaves  
 Anibishahbo ; tea  
 Anibishahbo-akikons ; tea-kettle, tea-pot, pl.-ng.  
 Anibishahbo-emilwunens ; tea-spoon, pl.-un.  
 Anibishahbo-onuguns ; cup or saucer  
 Anibishakung ; in the shrubs, bushes, among leaves  
 Anidzhimin ; a pea, pl. anidzhiminum, peas  
 Anizhitum ; I abandon, I give up, I discontinue  
 Anizhianmowin ; discontinuance  
 Anikunotuge ; I interpret  
 Anikunotugewin ; interpretation  
 Anitunotugewinini ; interpreter  
 Anik-ogemah ; second chief  
 Anikeshkuge ; I succeed, I follow in succession  
 Anikeshkugewin ; succeeding, succession  
 Anikeshkuwah ; I succeed him

- Anikessin ; it follows. it is next
- Anikechigun ; addition, piece added, pl.-un.
- Anikiton ; I lengthen it, add to it.
- Anikoobidjigun ; a string tied to another to lengthen it
- Anikoobidjigun ; great grandson, or great grand-daughter
- Animakumigisiwin ; difficult or troublesome business
- Animakwe ; german woman
- Animiah ; I make him suffer, I torment him
- Animidube ; I drag (s.th.) with great difficulty
- Animikeekuh, or mugud ; it thunders
- Animikiwunukwud ; thunder-cloud
- Animiogubaw ; I turn standing
- Animikonun ; I turn it over, upside down
- Animikonegude, or mugud ; it is turned over, upside down
- Animekosse ; I fall to the ground on my face
- Animekossin ; it lies upside down
- Animemah ; I annoy him by speaking harshly to him
- Animis ; I suffer, I am in distress, in misery
- Animisiwin ; suffering, misery, distress
- Animishkuh ; I go along in a canoe, boat, etc
- Animitahgos ; I make a speech
- Animitagossiwin ; speech, harangue, also troublesome speaking, reproach
- Animitawa ; (nind.) I am annoyed by his speech (addressing to me or some other person)
- Animitoon ; I make it suffer
- Animweweshin ; I am heard going on, or, away
- Animweweto ; I go away talking
- Animoosh ; dog, pl.-ug.
- Aneen? (adv.) what? how? what is the matter
- Anind ; some
- Aneen dussing ; how often
- Aninde? (adv.) where
- Aneen endusso-dibuiganeg? what time is it? what o'clock is it?
- Aneen-epitutibikuk? what time is it? (in the night)
- Aneen epich-gizhiguk? what time is it? (in the day)
- Aningwunah, (adv.) certainly, to be sure
- Aneen iw? (adv.) which? what?
- Aniniwupe? (adv.) when?
- Aneen mineek? (adv.) how much? how many?
- Ani-onagoshi, or-mugud ; evening is approaching, it is getting late
- Aneesh ; (interj.) why, well
- Anishah, (adv.) for nothing, vainly, without reason, without necessity, only for the purpose of
- Anishu dush. conj ; but
- Anishu-ikitowin ; a lie
- Anishu-inendumowin ; imagination
- Anishu nind ikkit ; I tell lies
- Anishimah ; I discourage him, dissuade him (from doing s. th. or going somewhere)
- Anishinahbe ; human being
- Anishinubeke ; I live in the Indian country, among Indians

- Anishinubehwe; Indian woman  
 Anishinabem; I speak Indian  
 Anishinube-nugahmon (nind) Indian song, pl.-un.  
 Anishinube-ogimah; Indian agent, pl.-g.  
 Anishinubewudisiwin; Indian character  
 Anishinubewuke; Indian country  
 Anishinubewinikus, (nind.) I have an Indian name  
 Anishinubewinikusowin; Indian name, pl.-un  
 Anishinubewish; bad wicked Indian, pl.-ug  
 Anishinubewiwin; humanity human nature  
 Anishwin? (adv.) why? what? what is that? what is the reason? (This word always implies a reproach)  
 Anissub; I have no fire in my house or lodge  
 Anissahboo; any kind of soup not seasoned  
 Anissate, or-mugud; there is no fire in the house or room  
 Anissendum; I calm myself, I am appeased, I don't care  
 Anisissin, or Ahnisussin; it evaporates, exhales  
 Anit; a spear, pl. anitin  
 Ani-tibikud; night is approaching  
 Anitiak; the handle of a spear  
 Aniwia; I precede him, I surpass him, beat him  
 Aniwigima; I overgrow him  
 Aniwisse; I am supernumerary  
 Aniwisse, or-mugud; it is superabundant  
 Aniwissiton; I put too much of it  
 Aniwiton; I precede it, I surpass  
 Anjeni; angel, pl.-wok. kiche anjeni, archangel  
 Ano, conj; though, although  
 Anogunumae; I wound him, I stab him  
 Anokahdun; I make use of it  
 Anokudjigun; goods, merchandise, pl.-un  
 Anokusowin; tool, instrument pl.-un  
 Anoke; I work, I labor, I act  
 Anooke; I order some work, I cause s. th. to be done  
 Anokia; I make him work, I put him to work  
 Anokigjigud; working day, week-day  
 Anookin; I order it to be made  
 Anookinun; I order some an. obj. to be made  
 Anookitugun; hireling, male or female servant  
 Anokituge; I serve, I am a servant  
 Anokitagekwe; female servant or waiter, chambermaid  
 Anokitagewin; service, state, occupation, condition of servants  
 Anokitagewinini; male servant or waiter, valet, footman, pl.-wug.  
 Anokitun; I serve it, I work for it, take care of it  
 Anokitus; I serve myself, work for myself  
 Anokituwa; I work for him  
 Anokiwigumig; working-house  
 Anokiwin; work, labor, trade, business, pl.-un.  
 Anokowinugad; there is work

Anokiwinini; workman, laborer, tradesman, pl.-wug  
 Anooka; I hire or employ him  
 Anoonagun; person employed or hired  
 Anoonum; nind anonum; any hired person (man or woman)  
 Anoonige; I hire people  
 Anoonigos; I engage in service, I take employment  
 Anonigiswin; employment, service  
 Anoshka, (or mugad) it fades, changes color  
 Anooch, (adv.) of different kinds, of all kinds, several, divers, sundry, in the Cree language "to-day"  
 Anoch izhewebisiwin; misconduct, misdemeanor, bad habits  
 Ansanum; I sigh  
 Ansapinug; I bind them together  
 Ansiahn; breech-cloth worn by Indians  
 Answekun; I omit it, I pass it over, (by mistake)  
 Answekuwah; I miss him on the road  
 Anwahkum; (adv.)  
 Anwahkum, (ad.) often  
 Anwahtuh; I finish, I cease  
 Anwutuwin; the ending or finishing of a work or action  
 Anweb; I rest, I repose  
 Anwebia; I make him rest  
 Anwebiwin; rest, repose  
 Anwebiwinigizhigud; day of rest, Sabbath-day, Sunday: pl.-on.  
 Anwendagos; I deserve reproach  
 Anwendum; I despair, I give up

Anwenima; I find fault with him, I reprove him  
 Anwenindis; I reproach myself; I repent, I am contrite  
 Anwenindisowin; self-reproach: repentance, contrition  
 Anweshim; I rest, lying down  
 Anwe; musket-ball, bullet: pl.-n.  
 Anwins; shot: pl. anwinsun  
 Apab; I am sitting  
 Apabin; I am sitting on it  
 Apabiwin; chair, stool, bench, pew. Anything for sitting on  
 Apabowahdun; I season it, (food)  
 Apabowude; it is seasoned  
 Apabowahn; seasoning for food  
 Apabow; I season food  
 Apabowewin; seasoning food  
 Apagizhwi; I throw, I cast  
 Apagina; I throw him somewhere  
 Apagis; I throw myself: I take refuge in sm. place.  
 Apagichigas; I am thrown somewhere  
 Apagichigude, or mugad; It is cast somewhere  
 Apagichige; I am throwing  
 Apagiton; I throw it (somewhere)  
 Apakoode, or-mugad; it is covered, roofed, (house, etc.)  
 Apakoodjigun; roof  
 Apakoodon; I am covering it, roofing it  
 Apakweshkwue; rush for mats  
 Apakwei; mat, lodge-mat  
 Apahndjigenun; I eat some an. obj. with s. th.  
 Apahngishin; I fall somewhere

Apahngissin; it falls somewhere  
 Apahwe; I have a bad ominous dream, (dreaming of death, etc.)  
 Apahwewin; bad dream, ominous unlucky dream  
 Apeegish, or apeedush; (adv.) these two adverbs express a wish, desire or request  
 Apeingi, Ot; be it so, I wish it might be so  
 Apeenimon; I rely on it, I trust to it, or in it  
 Apeenimonun; I rely on him, I trust in him  
 Apenimowin; reliance, confidence, trust, hope  
 Apeenindis, I rely on myself, I put confidence in myself  
 Ape, adv. when  
 Apidunis; I sojourn, I stay in some place  
 Apikan; portage strap, packing strap  
 Apikweyahwegwahson; collar of a coat  
 Apikweshim; I lay my head on s. th.  
 Apikweshimon; cushion, pillow  
 Apikweshimon; I put it under my head  
 Apine; adv., always, ever, since, incessantly, always the same, without interruption: done, gone  
 Apishim; I am lying on s. th.  
 Apishimon; bed, sofa, anything to lie down on. Pl.-un.  
 Apishimon; I am lying on it  
 Apishimonug; the boards of a floor: the little cedar branches on the floor of a lodge  
 Apishimonuk; board for a floor

Apishimoigin; carpet for a floor  
 Apisidebiwin; footstool, pl.-un.  
 Apissahbik; black-lead for stoves, color  
 Apissabikishka, or-mugad, it is of a dark blue color, (metal or stone)  
 Apisse, Alg; violet  
 Apissin; it is of a violet or dark-blue color  
 Apita, or-mugad; it is so high, of a certain height  
 Apitagima; I value him at, I put his price at, (an ob.)  
 Apitagindun; I value it at, I put its price at, (in. ob.)  
 Apitakumig; adv., during, as long as, all the time: as much as  
 Apicha, or-mugad; it is such a distance, as far as, it is distant  
 Apiche; I am preparing, I contemplate or intend to do s. th.  
 Apichi; adv., much, very, perfectly, entirely, exceeding, extremely, absolutely, excessively  
 Apichi, banajia; I destroy, (some an. object)  
 Apichi, banadjiton; I destroy it, (inanimate obj.)  
 Apici giwe; I come back again, (to remain)  
 Apichi kigijeb; adv., very early in the morning  
 Apichi madja; I move away altogether, leave the place entirely  
 Apichinana; I kill him  
 Apichinikeb; my arm is so tired I cannot lift it  
 Apichi onágochig; adv., late in the day

Apichiahima; I let him fall to the ground	ious! I don't know what to think about it
Apichishin; I stumble and fall to the ground	Ashiwegwagi; adv., although even it
Apichita; I am busy	Ashk, or ashki; signifies raw, fresh, new, (in composition)
Apichi-widge; I am lawfully married	Ashkakwa; there is green wood, or standing wood
Apichi-widigema; I am married to her (or to him) lawfully	Ashkandân; I eat it raw
Apichiwin; preparation	Ashkâtig; a piece of green wood
Apitendagos; I am worthy, I am worth	Ashhatigoke; I chop green wood
Apitendagwad; it is worth	Ashkib; I eat it raw
Apitendam; I value or esteem	Ashkikoman; lead
Apitendân; I value it, appreciate it	Ashkikomanikan; lead-mine
Apitenindis; I respect myself, have self-esteem	Ashkime; I lace or fill snowshoes
Apitinigwad; It weighs so much	Ashkin; it is raw
Apitis; I am of age, I am of such an age	Ashkipidan; it tastes raw to me
Apitosse; I walk as fast as I can	Ashkiwiiass, ashkigge, etc., raw meat or fresh meat, fresh fish or raw fish
Apitowe; I speak as loud as I can	Ashosikawa; I fall upon him, I throw myself upon him
Ashandan; I feed it, p. eshang.	Ashotakamiginau; I keep him on the ground
Ashandis; I feed myself, p. esh. sod.	Ashotakamigishima; I put him down on the ground
Ashange; I provide food, I keep boarders	Ashotchishin; I am underneath
Ashangewigamig; boarding-house, hotel	Ashotchissin; it is underneath
Ashangewinini; boarding-house keeper, hotel keeper	Ashotchissitchigan; foundation
Ashi; conj., and (in numbers only) e. g. midasswi ashinij, ten and two (twelve)	Ashowina; I mistrust him
Ashia; I incite him, encourage him	Ashwi; I am armed; I protect myself
Ashidaan; I stick it (to something)	Ashwiwin; arms, or weapons of a warrior
Ashidâdwawa; I hold him, or support him	Asikawa; I go to meet him
Ashinangwana! strange! curious!	Asingwam; I slumber, I doze
	Askig; seal
	Askigwaian; seal-skin
	Askwanis; I am ambitious: p. aia. sid.

- Assa; I put or place him somewhere: p. essad  
 Assáb; net, fish-net; pl.-ig  
 Asabáb; thread, twine, yarn  
 Assábábike; I make thread, I spin  
 Assababiwegin; linen  
 Assábike; I am making a net, p. ess. ked  
 Assábikeiáb; twine for nets  
 Assábikeshi; spider, (net-maker), pl.-iog  
 Assábikeshiwossab; spider's web, cob-web, pl.-ig  
 Assákamig; moss, on the ground  
 Assana, or magud; it is pressed down, settled down  
 Assánage; gray squirrel, pl.-g  
 Assawán; arrow with an iron point, pl.-ag  
 Assáwe; gold-fish, pl.-g  
 Assekade; it is dressed or tanned  
 Assekana; I dress it, or tan it, p. ess. nad  
 Asserna; tobacco, snuff, pl.-k  
 Assin; stone, pebble, pl.-ig  
 Assin; at the end of verbs signifies coming with the wind, or being driven or agitated by the wind, as, Bidassin, it comes with the wind, it is driven this way by the wind. Webassin, it is thrown or driven away by the wind, etc.  
 Assináb; stone tied to net to sink it  
 Assinika, or-magud; it is stony, full of stones  
 Assinikade; it is made of stone, it is paved with stones  
 Assini-wákaigan; masonry work, trade of a mason  
 Assini-wakaigewinini; mason pl.-wag  
 Assiponigan; scissors, pl.-an  
 Atâma; I sell him, s. th  
 Atamadis; I store it up  
 Atândiwin; commerce, trade, buying and selling  
 Atáss; I store up, put away, p. etassod  
 Atassowigamig; store-house, warehouse, pl.-on  
 Atâwama; I trade with him, p. et. mad  
 Atawangen; I borrow  
 Atawangewin, borrowing  
 Atâwen; I sell it, p. etawed  
 Atawewigamig; business house, trading place, pl.-an  
 Atawewin; trade, commerce, traffic  
 Atâwewinini; trade, merchant, store-keeper, pl.-wag  
 Atawissan; cord of wood, pl.-an  
 Acháb; bow-string, pl. in  
 Achina; adv., a moment, short time  
 Achinis; I am shy, timid, I fear  
 Achitakisse; I fall down headlong, p. etsed  
 Atchitamó; squirrel, pl. ig  
 Achitchaii; adv., aside, away  
 Achichingwesse; I fall on my face, p. et. sed  
 Ate, or magad; the fire or candle goes out  
 Até, or magud; it is. it is there, p. eteg, or-magak  
 Atean; I quench it, extinguish it, put it out, p. aia. teang  
 Atebi; I am sober again, p. aiátebid  
 Atebiwin; soberness  
 Ateigan; extinguisher, pl.-an



Atig; At the end of compound words means wood, tree, stick: pl.-og, or on	Awân; fog, mist
Atik; reindeer, pl.-wag	Awân; it is foggy, p. ewang
Atikons; young reindeer, pl.-ag	Awan; it is, p. aiâwang
Atikameg; white fish, pl.-wag	Awandjish (adv.); stubbornly, contrarily
Atiss; sinew; nerve, pl.-in	Awanibissa; it is misty, it rains a little
Atissiwag; nerve or sinew with flesh on it, pl.-og	Awâs; I warm myself, p. ewasod
Atôban; trough, pl.-an	Awasibi; I gather maple sap
Atôbanike; I am making a trough	Awass (adv.); further, away, go away
Atôn; I place it, or lay it, put it, p. etod	Awassab; I am cross-eyed, I squint, p. ew. bid
Atwab; I lay up food, victuals	Awassaii (adv.); further
Atwakogabaw; I lean against s. th. standing, p. aiat. mad	Awass-bihonong (adv.), winter before last
Atwassidon; I lean it against s. th. p. aia dod	Awassigamig; behind the house or lodge
Aw; I am, p. aiâwid	Awass-nibonong; the summer before last
Aw; pron., that, this	Awassonag (adv.); on the other side of a canoe, etc.
Awa; I make use of it, p. aia-wad	Awassonage; the day before yesterday
Awadass; I carry s. th. in a carriage, p. aia. sod	Awasswabang; the day after to-morrow
Awadassini; I am carrying stones, p. aia. nid	Awass wedi (adv.); further, yonder, beyond, there
Awadjidâbi; I make him draw a load, p. aia. ad	Awea; I liken him to somebody
Awadjiwanlage; I carry for someone	Awegwen (pron.); whoever, whosoever
Awadjidabiwin; conveyance in a wagon, etc.	Awema; this word is never used without a possessive pronoun, e.g., Nind awema, my brother, or, my sister
Awadon; I carry or convey it on a wagon	Awenen? (pron.); who?
Awakân; slave	Awenima; I am supposed to be him
Awakana; I enslave him, I tame him, (an animal)	Awessi; animal, beast, pl.-iag
Awakanigon; it enslaves me, (bad habit, etc.)	Awessi-ainendamowin; instinct, sagacity of an animal
Awakanindis; I make a slave of myself, p. ew. sod	Awessiwaiian; animal's skin, hide, pl.-ag
Awakaniwin; slavery, captivity	Awechigan; comparison, representation, parable

Awachige; I make a comparison, a parable, p. aia. ged  
 Aweton; I liken it to something  
 Awi-; a particular meaning, to go on, to go to  
 Awia; I lend it to him, p. ewiad  
 Awia; I make him to be this or that, p. aia. wiad  
 Awiaa (pron.); somebody, some person, or other animate being or object  
 Awiigowin; something lent to someone, borrowed by somebody  
 Awiiwe; I lend to somebody, p. ewiied  
 Awiiwen; I lend it, p. ewiiwed  
 Awiiwewin; lending, the act of lending  
 Awishtoia; smith, blacksmith, pl.-g.  
 Awishtoiaiw; I am a blacksmith, p. ew. wid  
 Awishtoiawigamig; blacksmith's forge, shop, smithy, pl.-on  
 Awishtoiawiwin; blacksmith's trade, occupation  
 Awissa, or-magad; it is a little damp  
 Awiton; I make it to be this or that, p. aiawitod

## B

Some words not found under "B" may be looked for under "P," as it is often difficult to distinguish one letter from another in the pronunciation of some Indian tribes.

Bâba; father, papa  
 Baba-; in compos. means going or moving about, from one place to another

Baba-ainda; I move often, live in different places, p. beb. dad  
 Babâ-danis; I move about, I rove, p. beb. sid  
 Babâijita; I bustle about, p. beb. tad  
 Babaikawin; godfather  
 Babamadagas; I walk in the water, p. beb. sid  
 Babamadaga; I am swimming about, p. beb. gad  
 Babamadis; I travel about, p. bebsid  
 Babâmodisiwin; voyage, travel  
 Babamadjimo-masinaigan; newspaper, pl.-an  
 Babamadjimowin; news, story, report  
 Babamash; I am sailing about p. beb. sing  
 Babamassin; It is driven about by the wind, p. beb. sing  
 Babamatawe; I peddle goods  
 Babamatawewin; peddling, peddler's trade  
 Babamatawewinini; peddler  
 Babamendagos; they pay attention to me, p. beb. sid  
 Babamendagwad; attention is given to it, p. beb. wak  
 Babamendam; I pay attention, p. beb. ang  
 Babamenindis; I care for myself  
 Babamibato; I run to and fro, p. beb. tod  
 Babamibissa; showers of rain are falling  
 Babamishka; I am going from place to place in a canoe  
 Babamisse; It is flying about, (â bird, etc.)  
 Babâmitam; I obey, am obedient, p. beb. ang

Babamitamowin; obedience  
 Babamitawa; I obey him, p.  
 beb. wad  
 Babamode; I creep about, p.  
 beb. ded  
 Babamosse; I walk about, p.  
 bom. sed.  
 Babanadis; I am losing my-  
 self, losing property  
 Babanadis; I am dying, p.  
 beb. sid  
 Babanadj; dangerously, also  
 means "losing"  
 Babapijima; I laugh with  
 him, beb. mad  
 Babadijisse; I walk or run  
 fast  
 Baba-pindige, I go from  
 house to house  
 Babapinigiwe; I have a gay  
 countenance  
 Babapinis; I am joking  
 Babapinwewin; drollery, buf-  
 foonery  
 Babenag; a little better, a  
 little more  
 Babimodakwe; I am shooting  
 Babimwassin; I am throwing  
 stones  
 Babinasse; I reel, stagger  
 Babindassagan; raft, pl. ag  
 Babisikawagan; coat, jacket  
 for men  
 Babiskishin; I am wrinkled,  
 p. beb. ing  
 Babiwawan; they are small,  
 (inan. objects)  
 Bag; бага, in compos., as end  
 syllables, or in the middle  
 of a word, signifies leaves  
 of trees or plants: as Meg-  
 webag, among leaves  
 Bagakadis; I am sober  
 Bagakadisiwin; soberness  
 Bagish; I am swollen  
 Bagishiwin; swelling, tumor  
 Bagiside, my foot is swollen

Bagissin; it is swollen  
 Bagwa, or magad; it is shal-  
 low, (lake, etc.)  
 Bagwaan; patch it, mend it  
 Bagwaas; I patch shoes,  
 mend them  
 Bagwaigewin; mending,  
 patching  
 Bajiton; I miss it, p. bejited  
 Bakade; I am hungry, I fast  
 Bakadea; I make him hungry  
 p. bek. ad  
 Bakadem; I weep, being  
 hungry  
 Bakadenodan; I desire it  
 much, long after it  
 Bakadewin; hunger, famine  
 Bakan (adv.); otherwise, dif-  
 ferently  
 Bakanad; it is another thing  
 Bamia; I take care of him,  
 support him, p. bemiad  
 Bamiidis; I take care of my-  
 self, p. bem. sod  
 Bamiidisowin; self-support  
 Bamiidiwin; support, care  
 Bamikan; I take care of it  
 Bamitagan; servant, waiter,  
 pl.-ag  
 Bamitagekwe; female serv-  
 ant, maid servant, pl.-g  
 Bamitagewin; service, state  
 of a servant  
 Bamiigewinini; man-serv-  
 ant, pl.-wag  
 Bamitan; I serve it, labor for  
 it, p. bemitang  
 Bamitawa; I serve him, p.  
 bem. wad  
 Bamiton; I take care of it,  
 support it, p. bemitod  
 Banaan; I miss it, (shooting  
 or throwing)  
 Banabama; I lose sight of  
 him  
 Banabandin; I lose sight of  
 it

Banadad; it is lost; spoiled  
 Banadis; I am losing my  
 soul, property, etc.  
 Banadisiwin; loss, ruin, dam-  
 nation  
 Banasikan; I bruise it, crush  
 it, p. ben. ang.  
 Banasikawa; I bruise or crush  
 him, p. ben. wad  
 Banina; I drop it, let it fall  
 Banitam; I am dull of under-  
 standing  
 Bansan; I broil it p. bensang  
 Bap; I laugh smile, p. baiâ-  
 pid  
 Bapia; I laugh, at him, smile  
 kindly  
 Bapijima; I revile him  
 Bapinendam; I rejoice  
 Bapinendamowin; rejoicing  
 Bapinenim; I am joyful, glad  
 Bapinisiwagan; danger, peril,  
 pl.-ag  
 Bapinodage; I scorn. p. baia.  
 ged  
 Bapinodagewin; scorning,  
 scoffing, derision  
 Bapiwin; laughing, laughter  
 Bashanjeigan; whip, lash,  
 scourge, pl. an  
 Bashanjeige; I whip, chastise,  
 p. besh. ged  
 Bashanjeigewin; whipping,  
 scourging, chastisement  
 Bass; I am dry, become dry  
 Bassama; I am drying, (meat,  
 etc.)  
 Bassamawin; drying, the act  
 of drying  
 Bassan; I dry it  
 Bassikona; I match it, p. baia.  
 ang.  
 Bassid pakwejjigan; flour  
 Bata-dodage; I do wrong to  
 people  
 Bata-dodam; I do wrong, I  
 sin

Batâdowin; sin, fault, vice,  
 crime  
 Bata-gijjewin; sinful speak-  
 ing  
 Bata-ijiwebis; I am a sinner,  
 wicked  
 Bawadjige; I dream, p. bew.  
 ged  
 Bawadjigan; dream; pl.-an  
 Bawana; I dream of him, p.  
 bewanad  
 Bawitig; rapids  
 Bebakan; separately, dif-  
 ferently  
 Bebamadisid; traveller, pas-  
 senger  
 Bedejig; some, a few, one by  
 one  
 Bebejjigoganji horse, pl.-g  
 Bebesho (adv.); near, toget-  
 her, thickly  
 Bebikinong (adv.); differently  
 Bed, bedj; in compos., sig-  
 nifies slow, slack  
 Bedendam; I am slow of  
 thought.  
 Bedendamowin; slowness of  
 thought  
 Bedjibato; I run slowly, p.  
 baie. tod  
 Bedjig; I grow slowly, p.  
 baie gid  
 Bedjissin; I eat slowly, p.  
 baie nid  
 Bedosse; I walk slowly  
 Bejig (number); one, a cer-  
 tain, the other  
 Bejjig; I am one, I am alone  
 Bhjjig nijjiwad; one of the two,  
 (an. obj.)  
 Bejjigonjan; an only child  
 Bejjigonje; I have only one  
 child  
 Bejjigoshk; one breadth of  
 cloth, cotton, etc.  
 Bejjigweg; a, an, one; allud-  
 ing to a handkerchief, etc.

Bejigwendam: I am constant, not changeable  
 Bejigwendamin: we are agreed together  
 Bejigwendamowin: Unity of thought, concord; constancy  
 Béka, adv: slowly, quietly, gently  
 Beka! interj: stop! hold on! not so quick!  
 Bekadendamagos: I am patient, long suffering, p. baie, sid  
 Bekadendamagosiwin: Patience, long suffering  
 Bekadis: I am quite, meek, mild, forbearing  
 Bekadisiwin: tranquility, meekness, etc.  
 Bekadowe: I speak low, p. baie, wed  
 Bekanisid: another one  
 Békish, adv: at the same time  
 Bemadisiid: somebody, anybody that lives  
 Bemadisiidjig, (pl. of above): people, folks, the world  
 Bemiged: an inhabitant, pl. jig  
 Bemossessig: a cripple, one unable to walk  
 Bengos: I am not wet, p. baiengosid  
 Bengwakamiga: the ground is dry, p. baie, gag  
 Bengwan: it is dry, p. baiengwang

Bengwanam: my throat is dry, I am thirsty, p. baie, mod  
 Beshibia: I make marks or figures on it  
 Beshigaigan: a thing to mark with, a graver, pl. an  
 Besho, adv: near, nigh, close by  
 Beshodjia: I draw near him, come to him  
 Besho nin tatoki: I make a short step  
 Beshowad: It is near, p. baieshowak  
 Besika: I walk or travel slowly  
 Besikamagad: it moves slowly, p. baie, gag  
 Besikawin: slow walking or travelling  
 Betchig: I grow very slowly  
 Betchigin: it grows very slowly  
 Bewendagos: I am not worth much, p. baie, mad  
 Bewenima: I think little of him  
 Bewitagos; they don't believe me  
 Bi, or pi: this particle is prefixed to verbs or nouns to give the signification of approaching, coming on, etc.  
 Bi-nawakwewissinin: come to dinner  
 Bi-nagamoioik: come here to sing

- Bi: as end syllable in some neuter verbs, signifies, filled with liquor, or otherwise relating to liquor
- Bebibi: he drank enough
- Gawibi: he falls, being drunk
- Bi: I wait: 3 p. bio: p. baod
- Bibag: I cry out, I shout, p. bebagid
- Bibaga, or-magad: it is thin
- Bibagabikad: it is thin, (metal)
- Bibagigad: it is thin, (wood)
- Bibagigisi: it is thin, (a board)
- Bibajikona: I make it thin or thinner
- Bibagima: I call him loudly
- Bebagindan: I call it, p. beb-ang
- Bibagishe: it tingles in my ears, p. beb-ed
- Bibagiwini: cry, loud calling, etc
- Bibon: winter; year
- Bibonong: last winter
- Bibong, or bibongin: in winter
- Bibonagad: year, p. bebonagak. This word is always preceded by a number or adverb, as, Anin endasso-binongak eko-aiain oma? How many years hast thou been here?
- Bibonish: I am wintering, in winter quarters.
- Bibonishimagad: it remains somewhere over winter, p. beb-gak
- Bibonishiwini: wintering; winter quarters
- Bibon-mikana: winter path
- Bid, bidj, bidji: in compos, signify "coming this way," "approaching, etc.
- Bidabama: I see him coming this way
- Bidaban: the dawn approaches
- Bidadagak: I am coming, on the ice
- Bidadem: I come, weeping
- Bidadjim: I come with news
- Bidadjimotan: I come to tell it
- Bidadjimotawa: I bring him news
- Bidadjimowini: report, news brought in
- Bidaginam: I bend the branch toward me
- Bidamawa: I bring him something
- Bidanimad: the wind is coming
- Bidash: I am coming with the wind
- Bidass: I bring, p. bad-assod
- Bidibissa: a shower of rain is coming

Bidina: I give it to him  
 Bidinamawa: I give him  
 or it into his hands  
 Bidipo, or-magad: a snow-  
 storm is coming  
 Bidjanoki, or, bi-anoki:  
 I come here to work, p.  
 ba-kic'  
 Bijibato I come here  
 running  
 Bidjibiigan: letter re-  
 ceived  
 Bidjibiso beneshi: the bird  
 glides through the air  
 Bidjidjiwan: it runs this  
 way, (water, etc.)  
 Bidjigade, or-magad: it is  
 brought hither  
 Bidjigidas: I come here  
 angry  
 Bidjiga, or bi-ija: I come  
 here, p. ba-jad  
 Bidoma: I bring him on  
 my back  
 Bidon: I bring it, p. badod  
 Bidondan: I bring it on  
 my back  
 Bidwewe, in compos: al-  
 ludes to the hearing of  
 an approaching sound  
 Bidwewedjiwan: the run-  
 ning of a stream, or  
 rapids, is heard  
 Bidweweshin: I am heard  
 coming, p. bad-ing  
 Bidwewidam: I come here  
 speaking  
 Biewagenima: I am think-  
 ing of his coming  
 Bi-gigis: I have or bring  
 with me, s. th

Bi-gigisin: I bring it with  
 me  
 Bi-gigisnan: I have him  
 with me  
 Bigisawab: I cannot see  
 well, have weak eyes  
 Bigisawinan: I cannot see  
 it well  
 Bi-giwe: I come back  
 again  
 Bigobidjige: I tear; I  
 plough; p. bag, sod  
 Bigona: I tear something  
 Bigona: I break something  
 into pieces  
 Bigoshin: It breaks, by  
 falling  
 Bigwaan: I break it  
 Bigwakamigaigade: the  
 ground is broken up,  
 ploughed, etc.  
 Bigwakamigaan: I break  
 up a field or garden, I  
 plough or hoe it  
 Bigwakamigibidjigan: a  
 plough, a thing to break  
 up the ground.  
 Bigwawa: I break some, an  
 obj.  
 Bigwekab: I turn this way,  
 sitting  
 Bigwekigabaw: I turn this  
 way, standing  
 Bigwenishin: it breaks,  
 falling  
 Bi-ija: I come; p. ba-ijad  
 Bi-inika: I come here for  
 some reason  
 Bijiba: in compositions  
 signifies, round, around  
 Bijibabato: I run around

Bijibaosse: I walk round,  
in a circle

Bijibasse bineshi: the bird  
flies round

Bikominagad: it is round,  
globular

Bimaan: I take off the  
cream

Bimaana: I follow his  
track

Bimabog: I float down  
with the current

Bimabon: I go down  
stream in a boat, etc.

Bimadad: it is living, it is  
alive, p. bemadak

Bimadaga: I swim, p.  
bem-gad

Bimadagak: I walk on the  
ice

Bimadagasi: I walk in  
water, I wade

Bimadis: I live, I am  
alive, p. bem-sid

Bimadisimagad: it lives,  
p. bem-gak

Bimadisiwin: life, kagige  
bimidisiwin, life ever-  
lasting

Bimadjia: I make him  
live, give him life

Bimadjuwe: I give life,  
I save life, p. bem-  
wed

Bimadjiton: I make it  
live, preserve it

Bimâsh: I am sailing, p.  
bemashid

Bimâshiwin: sailing

Bimâtan: it floats down  
stream

Bimi: prefix giving to  
verbs the accessory  
idea of going by, or  
passing through a place

Bimibaigo: I pass by run-  
ning, on horseback, or  
by carriage

Bimibato: I pass by, p.  
bem-tod

Bimibatowin: run

Bimibödjige: I plough, p.  
bem-ged

Bimibodjigan: plough

Bimibos: I slide on the ice

Bimidee, or, bimideshka:  
I feel weak and sick

Bimige: I live with others,  
p. bemged

Bimigeidimin: we live to-  
gether, we are neigh-  
bors

Bimigemin: we live in a  
village

Bimi-ija: I pass by or  
through a place

Bimikawe: there are my  
tracks (in mud, etc.)

Bimikawewin: vestige,  
track foot-mark, pl.-an

Bimina: I twist him or it

Biminajikawa: I run after

him, pursue him

Biminakwan: rope, cord,  
line; pl.-an

Biminige: I carry on my  
shoulder

Biminik: cubit elbow.  
This word is always pre-  
ceded by a number, as,  
Nisso, biminik, three  
cubits



- Bimiokwinomin: we are many together  
 Bimipo, or-magad: the snow storm passes by  
 Bimishka: I go in a canoe, boat, etc.  
 Bimishkawin: travelling by water, navigation, (not sailing)  
 Bimisi: eel; pl.-wag  
 Bimiskodissi: snail; pl.-g  
 Bimiskokwen: I turn my head, p. bam-nid  
 Bimiskona: I turn it round  
 Bimiskota: I turn round  
 Bimiskoton: I twist it or turn it round  
 Bimiskwa: it turns a little  
 Bimiskwaigan: screw-driver, pl.-an  
 Bimisse: I fly, p. bimissed  
 Bimissewin: flight, flying  
 Bimiwidon: I carry it away  
 Bimiwina: I carry him away  
 Bimoa: I shoot at him with an arrow  
 Bimodan: I shoot at it with an arrow  
 Bimode: I creep, crawl; p. bemedod  
 Bimodjigan: aim, mark, or target of an archer  
 Bimoma: I carry him on my back  
 Bimondam: I carry s.th on my back  
 Bimosse: I walk by, pass by  
 Bimossewin: walk, march  
 Bimwagan: wounded person, pl.-ag  
 Bimwaganese: I am wounded, p. bem, sid  
 Bimwagania: I wound him, p. bem-ad  
 Bimwaganiigewin: wounding, inflicting wounds  
 Bimwaganiigowin: wound pl.-an  
 Bimwaganiw: I am wounded  
 Bimwassin: I throw a stone, p. bem-ing  
 Bimwassinaa: I stone him, throw stones at him  
 Bimwewe: I am heard passing by  
 Binâ, interj: lo! behold! now!  
 Bina: I bring him with me, p. bânad  
 Binâbide: I lose my teeth, p. ben-ded  
 Binad: it is clean, neat, pure; p. banak  
 Bî-nâdin: I come for it, p. ba-nadid  
 Binadis: I behave decently, purely, chastely  
 Binadisiwin: chaste conduct, purity, chastity  
 Binadjimowin: modest, decent story  
 Binagami: It is clean (water or any liquid)  
 Binaiadis: I am always travelling about  
 Binakwaigan: rake, harrow; pl.-an

- Binákwaige: I rake, I harrow, p. ben-ged  
 Binákwân: comb, rake, harrow, pl.-an  
 Binakwaninindj: finger; pl.-in  
 Binakwanisid: Toe; pl.-an  
 Binákwi: or-magad; It is autumn, fall  
 Binákwigisiss: October, the moon of falling leaves  
 Bi-nana: I come for him, to take him away, p. bananad  
 Binanikwe: I lose my hair  
 Binate, or-magad: it is clean, neat, (house, etc.)  
 Binawân: the fog is falling, p. ben-ang  
 Binawean: I wipe off the dust  
 Binaweigan: brush; pl.-an  
 Binaweige: I brush, p. ben-ged  
 Biné: partridge; pl.-wog  
 Bineshi: a small bird; pl.-ing  
 Binessi: a large bird; pl.-wag  
 Binessiwab: I am sitting like a bird  
 Binessiwigwan: feathers of a bird  
 Bingedj: I am cold, I feel cold  
 Bingengwâm: I sleep too much, p. ban-ang  
 Bini, in composition, signifies clean, pure, chaste  
 Binia: I clean him, p. bâniad  
 Binidee: I am chaste, pure, have a clean heart, p. ben-ed  
 Binideewin: cleanness of heart, chastity  
 Binigad: it is clean, p. binigak  
 Binigisi: it is clean, p. ban-sid  
 Biniigos: I am cleansed; p. ban-sid  
 Biniagos: I have a clean appearance  
 Biningwe: I have a clean face, p. ban-wed  
 Binis: I am clean, neat, pure, innocent; p. banisid  
 Binish, adv: till, until, as far as, up to, to  
 Binishi, in composition, signifies, on my own account, myself, entirely.  
 Binishi-angoshka: I break down entirely; p. baakad  
 Binishima: I accuse him falsely, p. ban-mad  
 Binishkan: I make it fall from its place, p. ban-ang  
 Binisika, adv: without reason, unprovoked, spontaneously, on one's own account  
 Binisiwin: cleanness, purity, chastity

Binitawa: I clean it for him

Biniton: I clean or purify it

Binsin: I have s.th. in my eye, p. bansined

Bisân: adv, quiet, still

Bisânah: I am still, quiet; I stop I cease

Bisânabiwin: silence, tranquility

Bisânagami: it is still, quiet

Bisânis: I am peaceable, p. bes-sid

Bisânishin: I am lying still and quiet

Bisânisiwin: peaceful disposition, quiet behaviour

Bishigendagos: I am fair, beautiful; I am glorious

Bishigendagosiwin: beauty, fairness; glory, splendor

Bishigendâgwi: I dress splendidly, p. besh-wiod

Bishigendagwia: I glorify him, p. besh-ad

Bishigenima: I honor him

Bishigwad, in composition, alludes to impurity, unchastity

Bishigwadad: it is impure, unchaste, indecent

Bishigwadendamowin: Unchaste thought, impure thinking

Bishigwadis: I am licentious, impure, p. beshsid

Bishigwadisiwin: Unchastity, impurity, adultery

Bisikagan: clothing material, any article of clothing

Bisikage: I put on (clothing)

Bisikan: I put it on (clothing) p. basikang

Bisikona: I dress him, p. bas-nad

Bisikwandjigan: Wig; pl. -an

Bisinadisiwin: frivolous and impudent behaviour, foolish conduct

Biska, or-magad: it is bent

Biskâb, adv: again, returning, back again

Bikâbato: I run back again, p. bes-tod

Biskâbi: I go and return the same day, p. bes-kâbid

Biskissin: it is folded

Bisogeshin: I stumble and fall over

Bisideshin: I stumble

Bisosideshiwin: stumbling

Bissa: at the end of words signifies the manner of raining, as, awanibissa, it rains a little, etc.

Bissa: in composition signifies small, fine, little pieces

Bissa, or-magad: it is ground fine  
 Bissaan: I break it into small pieces  
 Bissabide: I have fine small teeth  
 Bissatagad: it is fine, (clothing material, etc.)  
 Bissibidon: I crumble it, break it in my hand  
 Bissibiigan: small print, or writing  
 Bissibiige: I write with small letters  
 Bissibode: it is ground, p. bass-deg  
 Bissibodjigan: flour mill: pl.-ag  
 Bissibona: I grind s. th.  
 Bissiboso: it is ground, p. bass-sod  
 Bissigaan: I split it up fine (wood)  
 Bissigaige: I chop wood into small sticks  
 Bissigaiisan: split wood for fuel  
 Bissipo, or-magad: it snows in small flakes  
 Bisistagos: I use insulting language  
 Bissitawa: I am insulted by his words  
 Bissoma: I insult him  
 Biswab: I cannot see well, have weak eyes  
 Biswaode, or-magad: it is tied with a loop  
 Biswaona: I tie it with a loop

Bitákossin: it touches, strikes  
 Bichinawea: I offend him, make him angry  
 Bichinawes: I am angry; I am passionate  
 Bichinawesiwin: anger, rancor, impatience  
 Bite: foam  
 Bitobig: pond; pl.-on  
 Biwanag: flint; pl.-og  
 Biwandjigan: crumb; pl. -an  
 Bewekodamagan: wood shaving  
 Biwibodjigan: saw-dust  
 Biwidie: a visitor, a new comer  
 Bôdawe: I make a fire  
 Bodawen: I burn it as fuel, make a fire with it  
 Bodawân: chimney, fire-place; pl.-an  
 Bojo: Good day  
 Bokwaii: a piece, a fragment  
 Bokwanishima: I break it off  
 Bokwatig: a piece of wood  
 Bokweg: a piece of cloth  
 Bokwemagad: small branches or sticks on the ground  
 Bome: I recover from my fright  
 Bon, boni: in composition, signifies finishing, ceasing, stopping  
 Bonam: she lays eggs (hen or bird)  
 Bonendam: I forget

Bonendamowin: forgett-  
 ing, forgiveness, pardon  
 Bonenima: I forget him  
 Bonenenindiwin: mutual  
 pardon, forgiveness  
 Boni-akiwan: it is the end  
 of the world  
 Bonima: I don't speak to  
 him, I let him alone  
 Boninagos: I cease to be  
 seen, I disappear  
 Boninagwad: it disap-  
 pears, ceases to be seen  
 Boni-nibagwe: I cease to  
 be thirsty  
 Bonita: I cease working  
 Boniton: I cease, I let it  
 alone, I desist  
 Bonwewidam: I cease  
 speaking  
 Bos: I embark, go on  
 board  
 Bos, bosa: in composition,  
 signifies penetrating in-  
 to s.th., filling s.th  
 Bosabawe: I am drenched  
 with rain  
 Bosangwâm: I sleep deep-  
 ly (am filled with sleep)  
 Bosasse, or-magad: it pen-  
 etrates  
 Bosika, or-magad: it is  
 deep  
 Bosikiton: I make it deep  
 Boto: Button; pl.-iag  
 Bwa, tchi bwa: prefixes  
 signifying, before  
 Bwanawito: I cannot, I  
 am feeble, weak  
 Bwanawitowin: weakness,  
 incapacity

## D

Da-: a particle that de-  
 notes the conditional  
 mode in a verb  
 Da, (nin): I lodge, dwell,  
 stop; p. endad  
 Da: in composition, de-  
 notes the place where  
 some work is doing, or  
 has been done  
 Dabandad: it is respec-  
 table, p. debandak  
 Dabandendagos: I am respec-  
 table  
 Dabandendamowin: Res-  
 pect, esteem  
 Dabandenima: I respect  
 him, p. deb-mad  
 Dabandis: I am respect-  
 able, worthy  
 Dadatabi: I hasten, I act  
 quickly, p. ded-bid  
 Datatabimagad: it runs  
 fast, works fast  
 Dabatabiwin: haste, speed  
 activity  
 Dagô: in composition, sig-  
 nifies, amongst others,  
 or amongst other things  
 Dago, or-magad: there is,  
 there is some; p, enda-  
 gog  
 Dagoaia: I am, amongst  
 others; p. degoaiad  
 Dagogâbaw: I stand a-  
 mong others  
 Dagôgima: I count him  
 among others  
 Dagwâb: I am sitting with  
 others

Dagwishin: I arrive by land  
 Dagwisiton: I bring it to some place  
 Daiebwetansig: Infidel, unbeliever; pl.-og  
 Daiebwetang: believer; pl.-ig  
 Daiebwetagosid: truth teller; pl.-jig  
 Daji-: this word prefixed to a noun or verb, denotes the place where some action is performing, or where a certain object comes from  
 Dajibi: I drink in a certain place; p. endajibid  
 Dajikân: I am making such a thing; p. endajikang  
 Dajikawa: I am doing something; p. end-wad  
 Dajike: I am in a certain place; p. end-ked  
 Dajimâ: I speak of him, I censure him, I slander him  
 Dajindân: I speak ill of it; p. end-ang  
 Dajindimin: we speak ill of each, censure one another  
 Dajindiwin: ill speaking, slander  
 Dajinge: I speak ill of people, I slander  
 Dajita: I am working at a certain place; p. endajitad

Dajoniken: I stretch out my arm  
 Dajonikeshin: I have my arms stretched out; p. dej-ing  
 Dân: I have property, am rich; p. endanid  
 Danab: I am sitting in a certain place  
 Danadem: I am weeping in a certain place; p. endân-mod  
 Danaki: I live in a certain place, am a native of a certain place  
 Danakiwin: Living in a certain place  
 Danânagidon: I talk; p. endan-ong  
 Danânagidonowin: talking  
 Danis: I am in a certain place; p. endanisisid  
 Dâniwin: property, riches, treasure  
 Danwewen: I am heard, in a certain place  
 Danwewidam: I speak, in a certain place  
 Dash, conj: But, and, too, also  
 Dassing, adv: every time, as often as  
 Dasso, (or dasswi): this word means nothing in itself; it is put between numbers *higher than nineteen*, and substantives denoting measure of time or of other things. For example,

they will not say, nij-tana bibon, twenty years; but, nijtana dasso bibon, etc.

Dassobanenindj: so many times a handful, (in number over nineteen), For less than twenty see Nijobanenindj, nis-sobanenindj, etc.

Dassobidonan: I tie so many together; p. end-ang

Dassobina: I catch so many fishes in a net

Dassôbinag: I tie so many objects together

Dassobonikan: so many times both hands full

Dassogamig: so many lodges in houses (in numbers over nineteen)

Dassogwan: so many days  
This word is always preceded by the adverb "anin?" how? how-much? or by number higher than nineteen

Dassogwanagad: it is so many days; p. endass-gak. (The same remarks apply to this as to the one above)

Dassoka, or nin bi-dass-oka: I come with my whole family, or with my whole band

Dassôna: I catch him in a trap

Dassômag: so many canoes, boats, etc. (in num-

bers higher than nine-teen)

Dassômagân: trap, snare, pl.-an

Dassonik: so many fathoms

Dassonindj: so many inches

Dassos: I am trapped, caught under a tree, rock, etc.

Dassoshk: so many breadths of cloth or other stuff

Dassoshkin: so many bags full

Dassosid: so many feet. (In numbers over nineteen for all of above. For numbers under twenty see nijosid, nissosid)

Dassosowin: being trapped or caught

Dassossag; so many barrels or boxes full, (in numbers over nineteen)

Dasswabik; so many objects of metal, stone, or glass, (in numbers over nineteen)

Dasswak; so many hundreds, (in numbers over nineteen)

Dasswakosimin; we are so many hundred in number: p. endass-sidjig (in numbers over nineteen)

Dasswatig; so many objects of wood, (in numbers over nineteen)

Dasswewan; so many pair, couple, sets  
 Datagab; I look upward, p. daiat-bid  
 Datagikwen; I lift up my head  
 Deb, debi, in compos., signify sufficiently enough  
 Debaamaged; payer: pl.-jig  
 Debab; I have room enough  
 Debabama; I can see him in the distance: p. daie-mad  
 Debabaminagos; I am visible from such a distance  
 Debagenim; I am satisfied, contented  
 Debaiged; one who measures, measurer: pl.-jig  
 Debani, adj.; right  
 Debaoki; I give to all: p. daie-kid  
 Debaona; I give also to him: p. daie-nad  
 Debashkine, or-magad; there is room enough in it  
 Debashkinemin; there is room for us  
 Debendjiged; Lord, master, mistress, proprietor: pl.-jig  
 Debenim; I think I have enough, I am satisfied  
 Debenimowin; contentedness  
 Debia; I satisfy him, give him enough

Debibi; I drank enough  
 Debibi, or-magad; it holds contains (liquid)  
 Debibina; I catch him, take hold of him  
 Debima; what I say of him is true  
 Debina; I reach him, p. dai-nad  
 Debipo; it snowed enough  
 Debis; I have enough, am contented  
 Debishkan; it fits me well  
 Debisiwin; happiness, abundance, plenty  
 Debisse; I can do it, I can afford it  
 Debisse, or-magad; it is enough, it suffices  
 Debissin; I ate enough, I am satisfied  
 Debissiniwin; fullness, (after eating)  
 Debitagos; I speak loud enough to be heard  
 Debitagwad; it can be heard  
 Debitowa; I can hear him (he speaks loud enough)  
 Debiton; I satisfy it, make it happy  
 Debiwane; I carry all at once  
 Debwe; I tell the truth, p. daiebwe  
 Debweindagos; I am truthful  
 Debweindagwad; it is true, it is considered true



Debweiendam; I believe it is true	Dewidee; I feel pain in my heart
Debweiendamowin; belief, faith	Dewigade; I have pain in my leg
Debwetaienima; I think he is telling the truth	Dewigane; I have pain in my bones
Debwetam; I believe what I hear	Dewikwe; my head aches, I have head ache
Debwetan; I believe it	Dewikwewin; head-ache
Debwetawa; I believe what he says	Dewinike; I have pain in my arm
Debwewin; truth	Dibaaki; I survey, measure the earth
Debwewinagad; it is true, it is truth	Debaakiwin; survey, surveying, geometry
Debwewini-masinaigan; certificate, document, deed, (paper of truth) pl.-an	Dibaakiwinini; surveyor, pl.-wag
Debwewiniwan; it is the truth, p. daie-ang	Dibaamage; I pay people, I return, repay
Dee; my heart is, p. daieed (nin mino-dee, my heart is good)	Dibaamagewin; payment or reward
Deea; I make his heart so	Dibaamawa; I pay him, reward him
Deeshka; my heart is moved, affected	Dibaan; I pay it, or for it
De-gijia; I finish it	Dibabishkodjigan; balance, scale, steelyard, also a pound, pl.-an
Dejingshkid; slanderer, pl. jig	Dibabishkodjige; I weigh I am weighing
Dejinged; one who speaks ill of another (not habitual slanderer)	Dibaboweigan; lid or cover of a kettle, pl.-an
Denani; tongue, nin denani, my tongue	Dibadjim; I tell, I narrate, I relate, p. deb-mod
Dew, dewa, dewi, in compos. means evil, ache, pain, infirmity	Dibadjimowin; narration, story, report, pl.-an
Dewabide; I have toothache	Dibadodan; I tell it, relate it
Dewakigan; I have pain in the breast	Dibagima; I judge him
	Dibaigan; Any kind of measure, yard, bushel,

acre, hour, league, mile, etc., pl.-an  
 Dibaige; I measure, p. de-baiged  
 Dibaigen; I measure it  
 Dibaigewin; measuring, measurement  
 Dibaigisisswan; watch, clock, sun-dial  
 Dibaiminan; bushel (measure)  
 Dibakona; I judge him  
 Dibakonidiwigamig; judgment hall, court  
 Dibakonige; I judge, p. dek-yed  
 Dibakonige-gigigad; day of judgment  
 Dibakonigewin; judgment, made or pronounced, law, justice  
 Dibakonigwinini; judge, magistrate, justice of peace  
 Dibakonigowin; judgment, received or undergone  
 Dibakoniwewini-apabin; judgment seat, tribunal, pl.-an  
 Dibando; I vow, make a vow  
 Dibandon; I fulfil a vow  
 Dibandowin; vow, sacrifice, offering  
 Dibawa; I pay for it, (some obj.)  
 Dibendagos; I have a master  
 Dibendamoa; I make him master

Dibendan; I am the proprietor of it, I possess it  
 Dibendass; I have property, I possess  
 Dibendassowin; property, possession, treasure  
 Dibendjige; I am master, lord  
 Dibendjigewin; domination, mastery  
 Dibenima; I am his master  
 Dibenindis; I am my own master, I am free, independent  
 Dibenindisowin; liberty, freedom, independence  
 Dodam; I do, I commit  
 Dodamowin; act, action, deed, doing, pl.-an  
 Dowa; like, equal, e.g. nin dowa kin dowa, win dowan: one like myself, thyself, himself

## E

This vowel has invariably the sound of the English letter "E" in the word "met."  
 Ebashkobiteg nihi; tepid water  
 Edissiged; dyer, one who dyes; pl.-jig  
 Editegin; ripe things, (all kinds of berries)  
 Egatchissig; a shameless, impudent person, pl.-og  
 Ejessed; backslider  
 Ejisidebiian; at my feet  
 Ejisidebiian; at thy feet

Ejisiidebid; at his feet	Endashiian; myself and all my family, all who belong to me
Eko; the change of Ako	Endassing; all there is of it, the whole of it
Eko-debiwebinind Assin; a stone's throw	Endassa-; the change of Dasso
Eko-doskwaning; an elbow, a cubit	Endasso-gijigak; every day, daily
Eko-jangatching; ninthly, the ninth	Endasso-tibikak; every night, nightly
Eko-nananing; fifthly, the fifth	Endogwen; I don't know
Ekosid; his length; height	Enigo; ant, emmet, pl.-g
Ekossing; its length	Enigok, adv.; strongly, much, loud
Ekwag; its size, extent	Enigokodeeian; from all my heart
Emikwan; large wooden spoon, pl.-an	Enigokodeeian; with all thy heart
Emikwanens; tea spoon	Enigokodeed; with all his heart
Enabandang; one who dreams, dreamer, pl.-ig	Enigokossing; the whole extent of it
Enamiad; one who prays, a christian	Enigokwadessing; the whole width of it
Enamiassig; one who does not pray, a pagan, pl.-og	Enigokwag aki; as wide as the earth, everywhere on earth
Enamiekasod; a hypocrite, pl. -jig	Enigokwagamigag; in the whole world
Enange ka, adv; yes, certainly, doubtless	Enimia; I excel him, beat him
Enapinadon; I injure, or damage it	Enimiwe; I surpass, p. aien-ad
Enassamiian; before me, in my presence	Enimishkawa; I outrun him, I defeat him, (walking or running)
Endad; his habitation, dwelling, lodge, house, home	Eninajaond; a messenger
Endagog; what is there	E, nind ikkit; I affirm, I say yes
Endaian; my home, dwelling, etc.	
Endashid; himself and all his family, or all there of any object	

Eni-onagoshig; towards evening

Eni tibikak; towards night  
Eniwek, adv.; tolerably passably

Enokid; employer, one who gives orders

Enonind; employee, hireling

Epagishimog; west, sun setting

Epitag; its thickness, pl.-in

Epitagamig; so deep in the ground

Epitch; the change of a pitch

Epitchag; its distance, (a place

Epitchian; as quick as I can

Epitching, adv.; strongly with all force

Epitissing; its height

Epitoweng; loud as we speak

Eshkam, adv.; more and more (examples in some of the following

Eshkam nibiwa; increasing, more and more

Eshkam nin pakakados; I am getting lean, poor, more and more

Eshkam nin winin; I am getting fat more and more

Eshkam pangi; decreasing, less and less

Eshkan; horn (of cattle, deer)

Eshkandaming; cucumber, melon, pl.-in

Eshkibod; an Esquimo Indian, one who eats things raw

Eshkwessing; the last object in a row, pl.-in

Eshpag; the height (of anything)

Esiga; tick, tike

Ess, or ens; shell, oyster, pl.-ag

Essiban; wild cat, raccoon pl.-ag

Essimig; breast-plate (Indian ornament); pl.-ag

Eta, adv; only

Etawa, etawi, in compos. signifies both, or both sides

Etawagam; on both sides of a river, lake, etc.

Etawaii, adv.; on both sides

Etawigad; both legs

Etawikoman; two-edged knife

Etawina; both sides of the body

Etawinik; both arms

Etawinindj; both hands, in both hands, with both hands

Etawisid; both feet

Eukaristiwin; eucharist

## G

Ga-, or gad-; this particle is used in the first and second persons of the future tense, and in the

- participles of the past tense (see conjugation in Ojibway grammar  
 Gaba; I land, p. gebad  
 Gabashima; I put something to cook  
 Gabesh; I camp, I encamp, p. geb-id  
 Gabeshiwin; camp, encampment  
 Gabewin; landing place, pl.-an  
 Gagabadj, adv; much  
 Gagaienis; I am cunning, artful, crafty  
 Gagandini-odabanens; wheel-barrow  
 Gagansoma; I encourage him, incite, persuade, urge, animate, counsel him (to do something)  
 Gagansondiwin; encouraging, inciting  
 Gagansonge; I exhort, encourage, incite  
 Gagawendjige; I am envious, jealous  
 Gagawenindiwin; jealousy, envy  
 Gagibadab; it is foolish, stupid, imprudent, absurd, impudent, impure, p. geg-dak  
 Gagibadendam; I have stupid, foolish, impure thoughts  
 Gagibadendamowin; foolish, absurd thought, impure thought, pl.-an  
 Gagibadis; I am foolish, stupid, ignorant, lewd, unchaste, frivolous  
 Gagibadisiwin; foolishness, imprudence, stupidity, absurdity, imbecility, ignorance, frivolousness, impurity, impudence, lewdness, disorder  
 Gagibadjikwe; unchaste, impudent woman, whore, adultress, pl.-g  
 Gagibadjinini; impure, impudent man, whore-monger, adulterer, pl.-wag  
 Gagibasitagos; I speak foolishly, absurdly, indecently  
 Gagibasitagosiwin; imprudent, foolish, absurd talking, indecent, frivolous speech  
 Gagibingwe; I am blind  
 Gagibingwewin; blindness  
 Gagibishe; I am deaf  
 Gagibishewin; deafness  
 Gagidis; I am sensitive, delicate  
 Gagidisiwin; delicacy, bodily weakness  
 Gagidjia; I appease him, p. gaia-ad  
 Gagidjigonewe; my throat is sore  
 Gagidowe; I mourn, I lament, I wail, p. gaiawed  
 Gagiginag; I select them  
 Gagigit; I am speaking, talking

Gagikima; I exhort him  
 Gagikwe; I preach  
 Gagikwenodawa; I preach  
 his doctrine  
 Gagikwewin; preaching,  
 instruction  
 Gagidwewin daiebwetang;  
 believer, pl.-ig  
 Gagikwewinini; preacher,  
 minister, pl.-wag  
 Gaginawishk; I am a liar;  
 p. geg-kid  
 Gaginawishkima; I tell  
 him lies  
 Gagisoma; I pacify him  
 Gagisonge; I appease, I  
 console, p. gaia-ged  
 Gagitaw; I am prudent,  
 wise  
 Gagitawendam; I have  
 wise thoughts  
 Gagitawendamowin; pru-  
 dence, wisdom  
 Gagitawigijwe; I speak  
 wisely, prudently  
 Gagitchi; I take off my  
 shoes, or socks  
 Gagitchia; I take off his  
 his shoes  
 Gagwanissagad; it is  
 frightful, horrible  
 Gagwanissagadem; I weep  
 bitterly  
 Gagwanissagakamig; adv.;  
 frightfully, horribly  
 Gagwanissagendan; I hate  
 it  
 Gagwanissagenima; I  
 hate him  
 Gagwedjima; I question  
 him

Gagwedjindimin; we ask  
 each other questions  
 Gagwedjindiwin; question  
 Gagwedwe; I inquire, I  
 obtain information  
 Gagwetwewin; Inquiry,  
 question, information  
 Gagwesegima; I try to  
 frighten him  
 Gagweshis; I am timid  
 Gaiashk; gull, pl.-wog  
 Gaiashkons; a young gull  
 Gaiashkwawan; a gull's  
 egg, pl.-on  
 Gaiat, adv.; before, for-  
 merly, in olden times  
 Gaiat Ijitwawin; the Old  
 Testament  
 Gaiat-ijitwawini-makak;  
 ark of the covenant  
 Gaie, conj.; and, also  
 Gajage; I eat much and  
 fast  
 Gajagens; cat, puss, pl.-ag  
 Gakadina; the summit of  
 a hill or mountain  
 Gakadjwebato; I run  
 down hill, p. gek-tod  
 Gakikishka; it is ripped up  
 unstitched  
 Gamid; deserter, pl.-jig  
 Ganabendan; I allow it, I  
 approve, permit it, p.  
 gen-ang  
 Ganabenima; I let him,  
 permit him, p. gen-mad  
 Ganabenima; I bear with  
 him when he offends me  
 Ganag, or, ganamagak,  
 sharp, pointed, the edge  
 or knife, tool

- Ganage, adv.; at least  
 Ganandawis; I am in good health  
 Ganandawisiwin; good health  
 Ganapine, adv.; for the last time  
 Ganasonge; I make rules, regulations  
 Ganasongewin; rule, precept, commandment, pl. -an  
 Ganawabama; I look at him  
 Ganawendaa; I intrust it to him  
 Ganawendamis; I reserve to myself  
 Ganawenima; I keep him, take care of him  
 Gand, gandi, in compos.; signifies pushing, thrusting, pressing  
 Gandaigan; anything to push with, pl.-an  
 Gandaige; I push, shove, p. gaia-ged  
 Gandaigwasson; thimble, pl.-an  
 Gandakiigan; a pole for pushing a boat  
 Gandakiige; I pole, or push (a canoe or boat)  
 Gandawa; I push him, shove him, p. gaia-wad  
 Gandikwena; I push his head  
 Gandikwetawa; I nod my head to him, salute him  
 Gandina; I push him  
 Gandinigan; draught-board, pl.-an  
 Gandj-bapia; I laugh at him, mock him  
 Gandjia; I incite him, urge him  
 Ga-nibad; the late, the deceased, pl.-jig  
 Ga-nikani-dibadjimod; he that foretold, a prophet, pl.-jig  
 Ganojiwe; I exhort, speak  
 Ganona; I address him, exhort him  
 Ganwewema; I restrain him, prevent, persuade him  
 Gâossed; a hunter, sportsman, pl.-jig  
 Gapina; I crush or crumb, (with my fingers)  
 Gapisan; I burn, parch it  
 Gashkaan; I cut or pierce it with difficulty  
 Gashkadin; it freezes, or is frozen over (lake, etc).  
 Gashkidino-gisiss; the freezing moon, the month of November  
 Gashkaode, or-magad; it is tied with a knot  
 Gashkaodon; I tie it with a knot  
 Gashkaona; I tie some obj. with a knot  
 Gashkaoso; it is tied with a knot, p. gesh-sod  
 Gashkateigan; spinning wheel, pl.-an

Gashkateige; I twist, I spin, p. gesh-ged

Gashkawa; I take off some obj

Gashkia; I prevail on him, I win him over

Gashkibadan; I shave it  
Gashkibadjigan; razor, pl.

-an

Gashkibana; I shave him  
Gashkiewis; I am powerful, I prevail

Gashkiewisikawa; I have power over him

Gashkiewisimagad; it is powerful, it prevails

Gashkiewisiwin; power, authority

Gashkigon; I sew a canoe  
Gashkigwadan; I sew it,

p. gesh-ang

Gashkigwade; it is sewed  
Gashkigwass; I am sewing

Gashkigwassoneiab; sewing thread

Gishkagwassoikwe; seamstress, pl.-g

Gashkigwassowin; trade of a tailor or seamstress

Gashkigwassowinini; tailor, pl.-wag

Gashkina; I can lift him

Gashkinawi; I am able to work

Gashkio; I can go, pass through or over

Gashkitamason; I earn it, gain it

Gashkitamawa; I earn it for him

Gashkitchigan; any object animate or inanimate, obtained by labor, earned or gained, earnings

Gashkitchige; I earn, acquire, by labor

Gashkiton; I can do, or afford it, I am able, capable, I earn, obtain it

Gashkiwane; I carry the whole of it

Gashkoma; I carry him on my back

Gashkanabagwe; I am thirsty

Gaskanabagwewin; thirst

Gaskanas; I speak low, whisper

Gasbaskaan; I grate, scrape, rub it

Gaskatai; a dry skin

Gaskibaga; the rustle of dry leaves on a tree

Gaskide-gigo; dried fish, pl.-iag

Gassiabawadon; I wash it clean

Gassiabawe; I wash clean, I cleanse

Gassiamage; I blot out, I efface, I pardon, I remit

Gassiamagewin; blotting out, pardon, remission

Gassian; I blot it out, wipe it off

Gassibian; I erase or blot out

Gassibiigan; India Rubber



Gassiiakide, or magad; it is cleansed or purified by fire	Gawanandam; I die from hunger
Gassiigade; it is blotted out, effaced, pardoned, remitted	Gawash; the wind blows me down
Gassiigan; dish-cloth, or thing to wipe with, pl. -an	Gawashkwebid; a drunken person, pl.-jig
Gassiiika, or-magad; it effaces itself, becomes blotted out	Gawendam; I have jealous thoughts
Gassinagane; I wipe dishes	Gaweshk; I am habitually jealous
Gassingwewa; I wipe his face	Gawewin; jealousy
Gassinsibingwewa; I wipe away his tears	Gawi, in compos., means tumbling, falling down
Gassisidewa; I wipe his feet	Gawibi; I fall, being drunk
Gassiwa; I wipe him, p. gaiassiwad	Gawigika; I am bent by age
Gatchibia; I tempt him, p. gaia-ad	Gawingwash; I fall into a deep sleep
Gawaakwandjige; I cut down trees	Gawishim; I lie down, I go to bed
Gawadj; I suffer with cold, I freeze	Gawishkawa; I cause him to fall down
Gawaigasod mitig; the tree is cut down	Ga-wissagang; pepper
Gawaisse; I am felling trees	Gawisse; I fall down
Gawakados; I am very poor	Gawisse, or-magad; it falls down
Gawama; I am jealous of him	Ge-, ged-, participle denoting the future tense (see grammar)
Gawanad: it falls, being rotten, it decays	Gebakwaigasod; prisoner, pl.-jig
Gawanadapined; a lunatic pl.-jig	Gega adv.; almost, nearly about
Gawanadisid; a fool, pl. -jig	Gaganodamaged; one who speaks in favor of, an intercessor
	Gegapi, adv.; finally, at last, at length
	Geget, adv; indeed, truly, doubtless, verily, certainly

- Gegibingwed; a blind person, pl.-jig  
 Gegibished; a deaf person, pl.-jig  
 Gegikwed; a preacher, pl.-jig  
 Geginawishkid; a liar, pl.-jig  
 Gego, adv.; something  
 Geshawikan; I put it on with ease (a coat, boot, etc.)  
 Geshawishka, or-magad; it is loose, untied  
 Gessikan; I arrive in time  
 Gessikawa; I reach him in time  
 Gessikona; I come in time to assist him  
 Gete, adj.; old, ancient, former  
 Gi,- participle or prefix signifying the past tense  
 Gia; I escape from him, p. gaad  
 Gibaan; I stop it, p. gebaang  
 Gibadin; it freezes over (lake, etc.)  
 Gibagawaigan; dam, causeway, pl.-an  
 Gibakwaan; I shut it, I stop it  
 Gibakwaigan; stopper, cork, cover of a box, etc.  
 Gibakwaodiwigamig; prison, jail, pl.-on  
 Gibakwawa; I put him in prison  
 Gibawa; I shut him up in a hole  
 Gibendam; I have much sorrow  
 Gibendamowin; sorrow, affliction, pain  
 Gibendamishkawa; I cause him much sorrow  
 Gibideebison; waistcoat, vest, pl.-an  
 Gibidjane; I caught a cold  
 Gibinindjin; I stop s. th. with my hand  
 Gibishkage; I am in the way, obstruct the way  
 Gibishkan; I obstruct the passage  
 Gibiskwe; I am hoarse  
 Gibiskwewin; hoarseness  
 Gibissagaje; I am costive, bowels constipated  
 Gibitan; I bleed at the nose  
 Gibitaneganama; I make his nose bleed by a blow  
 Gibitawage; one of my ears is stopped  
 Gibodeiegwason; pants, breeches, pl.-an  
 Gibodonepina; I tie up his mouth  
 Gibogwadan; I sew it together  
 Gibogwana; I sew something together  
 Gibosan; I bake it, stew it  
 Gibosigan; stewing oven  
 Giboswa; I stew or bake  
 Gibwanabawana; I drown him, p. geb-nad  
 Gibwanakosk; a heifer or any young animal, pl.-ag

- Ginwanam; I stop my breath, stifle myself
- Gibwanamos; I am stifled by smoke
- Gibwanamoshkawa; I suffocate him, strangle him, p. geb-wad
- Gibwanasi; kite, hawk, pl.-g
- Gidamawa; I eat up s. th. of his
- Gidamwa; I eat up something
- Gidan; I eat (or drink) it all up
- Gidanawe; I consume all, p. ged-wed
- Gidas; as end syllable in compos., means anger, angry, as min madjigidas, I begin to be angry
- Gidiskakogadeshin; my leg is dislocated
- Gidiskia; I escape from him
- Gidjibina; I hurt him by touching his wound
- Gidjikas; I refuse to go, don't want to go
- Gidjim; my sore is worse when I speak or cough
- Gigaiawes; I am slim, slender
- Gigakisine; I have stockings or shoes on
- Gigang; virgin, pl.-wag
- Gigangow; I am a virgin, p. gag-wid
- Gagatigwan; a splinter in hand of foot
- Gagatigwe; I draw out a splinter
- Gige; my wound heals up, p. gaged
- Gigea, I heal his wound
- Gigi-; in compos., signifies with, together
- Gigibimadis, adv.; alive
- Gigibingwash; I am sleepy drowsy, p. gad-id
- Gigibingwashiwin; drowsiness, sleepiness
- Gigine; I die with, p. gaged
- Gaginen; I die with it
- Giginenan; I die with him
- Giginig; I am born with
- Gigishkage; I am with child
- Gigisia; I make him bring something
- Gigisibingwai; with tears
- Gigisibingwebap; I laugh with tears in my eyes
- Gigisin; I have it with me, p. gagisid
- Gigit; I talk, I make a speech, p. gagitod
- Gigitowin; speaking, talking, discourse
- Gigi-wiiaw; body and soul
- Gigo; fish, pl.-iag
- Gigo-bimide; fish-oil
- Gigoika, or-magad; there are plenty of fish
- Gigoike; I am fishing
- Gigoikewin; fishery, fishing
- Gigoikewinini; fisherman, pl.-wag

Gigowigamig; fish - store, pl.-on	Gijigad; it is day, p. gaji- gak
Gigowigan; fish-bone, pl. -an	Gijigado-masinaigan; day- paper, calendar, pl.-an
Giigwishim; I fast p. ga- mod	Gijigate, or magad; it is light, moon-light
Gi-ishkwa-nawakweg, af- ternoon, in the after- noon	Gijigatesse; it shines forth suddenly
Giuwe; I escape, p. gaiwed	Gijigi; it is ripe
Gigakona; I pronounce sentence uopn him	Gijikigade; it is made, done
Gigande, or-magad; it looks ripe, (berry, etc.)	Gijikiki; cedar, forest, ced- dar swamp, pl.-wan
Giganso; it has the color of ripeness	Gijikwe; grown girl, adult, pl.-g
Gijashkobite; it is a little warm	Gijimagad; it is ripe
Gijendam; I resolve, de- termin	Gijipo; it snowed enough
Gijendamowin; resolution, determination	Gijiton; I make it, I com- plete it, p. gajitod
Gijenindis; I resolve upon, make up my mind	Gijwe; I talk, I speak, p. gajwed
Gijia; I make something, I finish it, p. gajiad	Gijwewin; talking, speak- ing
Gijib; in compos., signi- fies itching	Gika; I am very old, p. gekad
Gijibage; my skin itches, I am itchy, p. gej- jed	Gikad; in compos., means grave, respectable
Gijibajewin; itching, itch on the skin	Gikadendagos; I am con- sidered respectable, grave, serious
Gijibis; it itches me	Gikadendam; I have ser- ious thoughts
Gijide, or magad; it is cooked, done	Gikadis; I am grave, ser- ious
Gijig; day, sky, firmament heaven	Gikadisiwin; grave, ser- ious deportment
Gejig; I am an adult, ma- ture	Gikadj; I am cold, I feel cold, p. gakadjid
Gijigad; day, pl.-on	Gikama; I scold or rebuke him
	Gikandan; I speak ill of it

Gikawidam; I quarrel, dispute, wrangle	Gimodj, adv.; secretly, in a stealthy manner
Gikawidamowin; altercation, quarrel, dispute	Gimodwe; I speak secretly, I use a parable
Gikawin; very old age	Gimodowewin; secret, hidden speaking, parable, pl.-an
Gikim; I weep much, p. gakimod	Gina, or magad; it is sharp pointed
Gikimanis; I am benumbed	Ginaamadan; I forbid it
Gikimaniside; my foot is benumbed	Ginaamadim; one is forbidden
Gikimanisiwin; numbness	Ginaamagewin; prohibition
Gimab; I spy out	Ginaamagewin; anything forbidden
Gimabama; I spy on him	Ginaamawa; I forbid him, p. gen-wad
Gimi; I run away, I desert p. gamid	Ginashkad; it has a sharp edge, it cuts well
Gimiwan; it rains, p. gemiwang	Gindjibaiwe; I run away for safety
Gimiwanabo; rain-water	Gindjidaan; I thrust it in, press it down
Gimiwanibos; I start in a canoe in rainy weather	Gindjidashima; I thrust in or press down s. th. in a vessel
Gimiwin; desertion	Gindjidasse; I fall in, p. gen-sed
Gimod; I steal, I purloin	Gindjidawi; I press in through the crowd
Gimodad; it is hidden, secret, a mystery	Ginebig; snake, serpent, pl.-og
Gimodadjim; I tell s. th. secretly	Ginibi, in compos., signifies, fast quick
Gimodima; I steal something from him	Ginibi; I am quick at work
Gimodin; I steal it, take it without permission	Ginikig; I grow up fast
Gimodishk; I am a habitual thief	Ginibigi, or magad; it is growing fast (tree, plant)
Gimodishkiwin; habit of stealing, thievishness	
Gimodisiwin; hidden secret, mystery, pl.-an	
Gimodiwigamig; abode, or den of thieves	
Gimodiwin; stealing, theft	

Ginibininike; I am getting  
old fast  
Ginikaje; it has a long  
beak  
Ginogweiawe; I have a  
long neck  
Ginonagad; it is long  
(boat, etc.)  
Ginonike; I have a long  
arm  
Ginonindji; I have a long  
hand  
Ginos; I am tall, p. gen-  
osid  
Ginoside; I have a long  
foot  
Ginwa, or magad; it is  
long  
Ginwabigad; it is long,  
(thread, rope, etc.)  
Ginwabigisi; the ribbon is  
long  
Ginwakwaan; I cut it  
long  
Ginwakwad; it is long  
Ginwakwanwi; a long ar-  
row  
Ginwambis; I wear a long  
frack  
Ginwanowe; it has a long  
tail (a beast)  
Ginwatan; I lengthen it  
Ginwegad; it is long, (any  
clothing or material)  
Ginwegisi moshwe; the  
handkerchief is long  
Ginwenj, adv.; long, a long  
while  
Ginwindima; it is deep  
(a river, etc.)  
Giosse; I go hunting

Giossewin; hunting  
Gipidon; my lips are  
cracked, sore  
Gishkabagwe; I thirst  
much  
Gishkabagwewin; ardent  
thirst  
Gishkabagwenodan; I  
thirst after it, I desire it  
very much  
Gisbkiše; bitch, pl.-iag  
Gishpinadagan; merchan-  
dise, ware, anything  
that may be bought  
Gishpinadamadis; I buy  
for myself  
Gishpinadadon; I buy it  
Gishpinana; I buy  
Gisikan; I take it off  
(clothing)  
Gisikwanaie; I undress, I  
strip  
Gisikwanaiewin; undress-  
ing, stripping  
Gisamawa; I cook for  
him  
Gيسان; I cook it, bake  
it  
Gisisekwe; I am cooking  
Gisisekwewin; cooking,  
cookery  
Gisiso; it is cooked or  
baked  
Gisiss; sun, moon, month,  
pl.-og. To distinguish  
the moon from the sun  
they call it tibikigisiss,  
"night sun."  
Gisiss abitawisi; the moon  
is in its first quarter or  
last quarter

Gi

Gi

Gi

Gi

Gi

Gi

Gi

Gi

Giv

a

Giv

d

Giv

Giv

a

Giv

ir

Gav

li

Giv

p

Giv

o:

ti

Gisiss ani-bakwesi; the moon is declining  
 Gisiss nibo; the sun (or moon) dies, that is, is eclipsed, there is an eclipse  
 Gisiss wawiiesi; the moon is round, that is, it is full moon  
 Giskabag; at the back of a house, lodge  
 Gissalendam; I am sorrowful  
 Gissadendamowin; sorrow affliction  
 Gitaan; I draw it out of something  
 Gitabid; large tooth, grinder  
 Giwaadis; I wander, I am a vagabond  
 Giwaadisiwin; rambling, vagrancy  
 Giwadendagwad; it is doubtful  
 Giwadendam; I doubt  
 Giwadendamowin; doubt, doubtful thought, pl.-an  
 Giwanadis; I am insane, I am a fool  
 Giwanadisiwin; madness, insanity  
 Gawinam; I tell a lie  
 Gawinima; I tell him a lie  
 Giwanimowin; lying, lie  
 Giwash-abinodji; orphan, pl.-iag  
 Giwashis; I am a poor orphan, I have no relatives

Giwashkwebi; I am giddy from drinking, I am drunk  
 Giwashkwe; I am giddy  
 Giwashkwebishk; I am a habitual drunkard  
 Giwashkweganama; I stung him  
 Giwashwes; I am giddy from heat  
 Giwashkwewin; Giddiness, dizziness  
 Giwe; I return, I go back again, I go home  
 Giwebato; I return running  
 Giwedin; north, north wind  
 Giwedinong; in the north from the north to the north  
 Giweiassam; it is afternoon  
 Giweki; I return to my native place, land  
 Giwemagad; it goes back, it returns  
 Giwenibin; it is past midsummer, the sun is on its return  
 Giwine; I am dying  
 Giwis; I am an orphan  
 Giwita; in compos. means round, surrounding  
 Giwitaam; I go round a point in a canoe or boat  
 Giwitaianikadan; I dig a ditch around it  
 Giwetaii; round, around, all round

Giwitakawig; around the country  
 Giwitakinigan; enclosure, palisades, (of a fort, etc.)  
 Giwitaosse; I walk around it  
 Giwitashim; I dance around  
 Giaitashka; I go round  
 Giwitasse; it flies around  
 Go, or igo; (go after a vowel, igo, after a consonant), a particle which conveys the idea of affirmation or assurance, or to express "just", as nongom igo, just now, etc.  
 Godass; frock, petticoat  
 Godj; in compos. signifies essay, trial, experiment  
 Godjia; I try him, I test s. th.  
 Godjiewinodan; I prove it, try it  
 Godjiewisiwin; experiment, proof, trial, pl-an  
 Godji-kikendan; I examine it, put it to the proof  
 Godjipidan; I try it, taste it  
 Godjiton; I try it  
 Gogi; I dive  
 Gogina; I dip him in the water  
 Goginan; I dip it in the water  
 Gogisse; I slip or fall into the water

Gokwadenima; I respect him, esteem him  
 Gokwadenindis; I have too much self-esteem, am too proud  
 Gokwadenindiso-win; pride, haughtiness  
 Gokwadis; I am worthy, respectable  
 Goma, or, goma minik; middling  
 Gomapi, adv.; some time, by-and-by  
 Gon; snow  
 Gona; I swallow something  
 Gonababog; I capsize in a rapid  
 Gondagan; throat  
 Gondakamigissan; gulf, abyss  
 Gondashkwei; windpipe  
 Gondasse, or-magad; it penetrates the flesh  
 Gongwawa; I thrust him away  
 Gonika, or magad; there is snow  
 Gonima, adv.; perhaps, may be  
 Gonwapon; I won't eat it, I abstain  
 Gonwapowin; abstinence  
 Gopasoma; I despise him  
 Gopasondan; I despise it  
 Gopasondis; I despise myself  
 Gopi; I go into the woods, inland  
 Gos; I move, I decamp

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go

Go



Gosabi; I sink, I go to the bottom	Gotamigwad; it is frightful, dreadful
Goshima; I respect, fear, dread him	Gotan; I am afraid of it
Goshiwe; I fear, am afraid	Gotandan; I taste it
Goshiweshk; I am timid, fearful	Gotanis; I am timid, faint-hearted
Goshkoa; I surprise him	Gotina; I weigh it on my hand
Goshkobagassin; the leaves shake	Gowe! gowengish! (interj.) strange! lo! already!
Goshkoka; I shrink back, I am surprised	Gwabaabowe! scoop-net, pl.-an
Goshkos; I awake	Gwabaam; I draw (water, etc.)
Goshkwakobina; I shake him	Gwabaigan; any vessel for drawing water
Goshkwakoshka; it shakes it trembles	Gwaiak, adv. and adj.; just, justly, right, upright, well certain, certainly, precisely, perfect, perfectly, exact, exactly
Goshkwesse; I stagger	Gwaiak joniia; ready money, cash
Gosia; I make him move	Gwaiak nin bimadis; I live uprightly, I lead an honest life
Gosikan; I try it on, (coat, etc.)	Gwaiako-bimadisiwin; upright, honest life, probity, uprightness
Gosikaton; I try it, test it, (gun, etc.)	Gwaiakokwen; I hold my head straight up
Gosiwin; removal, moving to another camp	Gwaiakoshka; I walk on the road that is straightest, I take the short way
Gossa; I am afraid of him	Gwaiakoshka, or magad; it goes right or straight
Gessitawa; I fear for him	Gwaiakosse; I walk straight, I walk justly
Gossiton; I dread it, I respect it	
Gotadj; I fear, I apprehend danger	
Gotadjiganes; I am feared, dreaded	
Gotadjiwini; fear, fright, alarm	
Gotama; I taste it, I swallow a little of it	
Gotamigos; I am rdeadful, frightful	
Gotamigosiwin; dreadful power	

Gwaiakotawa; I hear him correctly	Gwash, as end syllable in verbs, alludes to sleep, sleeping
Gwaiakoton; I make it straight, I straighten it, fix it, arrange it	Gwashkawad; much, plenty, plenty of
Gwaiakowe; I speak right, justly	Gwashkwandaon; crutch, pl.-an
Gwaiakwendamowin; right and just thought	Gwashkwaw; I leap, spring jump
Gwan (gon); this word means "day" but is never used alone, it is always connected with a number, or with the interpolation word "dasso"	Gwashkwes; I am quick at work, or walking
Gwanagad; this word is always connected with a number, or with dasso and signifies a certain number of days	Gwashkwesin; I spring up or rebound, falling
Gwanagis; this verb always occurs with a number or with dasso, and indicates the age of an object expressed in days	Gwashkwesswin; it rebounds, falling
Gwanagodjishkiwaga, or magad; it is muddy, miry	Gwashkwesiwin; quick, expeditious work
Gwanatch, adj.; fair, fine, beautiful, pretty, handsome, good, useful	Gwek, gweki, in compos. signifies turning round, turning over
Gwanatchii; I am fair, beautiful, handsome, good, useful	Gwekab; I turn round, while sitting
Gwanatchiwan; it is handsome, fine, good, useful	Gwekabikishima; I turn it over, (a stone, etc.)
Gwanatchiwin; beauty, fairness, usefulness	Gwekanimad; the wind has turned, changed
	Gwekendam; I change my mind
	Gweki; I turn, p. gwaiekid
	Gwegigabaw; I turn round standing
	Gwekikwen; I turn my head round
	Gwekina; I turn some obj.
	Gwekissin; it turns, it is changed
	Gwinawi; in compos. signifies doubting, not knowing
	Gwinawi-ab; I don't know where to live

Gwinawi-dodam; I don't know what to do  
 Gwinawa-dodawa; I don't know what to do for him, or to him  
 Gwinawi-inenden; I am in doubt, perplexed  
 Gwinawa-wabama; I cannot see him, cannot find him  
 Gwinobi; I cannot find water  
 Gwingwishi; a species of small magpie

## H

Haw! (interj.); halloo! hurrah! well!  
 Hish! (interj.); hey! hear!  
 Hoi! (interj.); halloo!

## I

I; this letter is invariably pronounced like "i" in the English word pin  
 Iban; it was, it has been, i.e. Mewija Iban, it has been a long while ago  
 Idâm; one says, it is said, it is called  
 Idân; I speak of it  
 Idimin; we say s. th. to each other, or of each other  
 Idis; I say something of myself, p. edisod  
 Idiwin; speaking of each other  
 Idog; this word is used to express uncertainty or ignorance, namandj idog, I don't know how

Igadeshka, or-magad; it opens, it divides itself  
 Igi (pron.); these, those, them

Igowin; the word or words uttered to someone

Ijá; I go, p. ejad

Ijánan; I go to him, I go to see him

Iji; this word signifies, as, in such a manner, in a certain way, so, like. Sometimes, however, it has no signification, and could be omitted

Iji (nind); I dress like,— Anishinabeng nind iji, I dress like an Indian

Ijibiamawa; I write to him or for him, I write of him

Ijibiigade, or magad; it is written in a certain manner, it is marked so

Ijibiigas; I am written of in a certain way, described so

Ijibiige; I write in a certain way, I mark so

Ijigijwewin; talking in a certain way, jargon

Ijigkab; I move in a certain direction

Ijkwánaie; I dress in a certain manner

Ijimâgwad; it is of such an odor

Ijinad; there is so much of it

Ijinâgos; I look like, I have the appearance of

Ijinágošiwín; appearance, form, figure, shape  
 Ijinágwad; it looks like, it has the appearance of  
 Ijinagwi; I look like, I appear so  
 Ijinikadan; I call it, I name it  
 Ijinakade, or magad; it is called, named  
 Ijinikana; I call him  
 Ijinikas; I am called, my name is  
 Ijinikasowín; name, appellation, plan, pl.-an  
 Ijiniken; I have my arm stretched out  
 Ijnimin; we are in such a number  
 Ijisse; I slide or fall  
 Ijissin; it goes so  
 Ijissiton; I put it, I arrange it, fix it, in a certain way  
 Ijitchigade, or magad; it is made in a certain way  
 Ijitchige; I do, I act, I practise so  
 Ijitchigemagad; it does so  
 Ijitwa; I do or act so, also, I profess or practice religion  
 Ijitiwawín; practice, religion; pl.-an  
 Ijiwebad; it is so  
 Ijiwebis; I conduct myself in a certain way, I behave so  
 Ijiwebisiwín; conduct, behavior, manners, comportment

Ijiwidawa; I carry it to him  
 Ijiwín; I carry something  
 Ijiwinde, or magad; it is called so  
 Ikkit; I say, p. ekkitod  
 Ikkitowín; word, saying, pl.-an  
 Ikkitowini-masinaigan; word-book, dictionary, vocabulary, pl.-an  
 Ikogá; I go away, out of the way, aside  
 Ikogábaw; I step aside, out of the way of someone  
 Ikoná; I take him away, aside, I remove him  
 Ikonajawa; I send him away, I bid him go away, I drive him off, away  
 Ikonan; I put it aside, remove it out of the way  
 Ikowebina; I throw or push some obj. aside  
 Ikwá; louse, pl.-g  
 Ikwab; I draw back or aside, sitting  
 Ikwabian; I wind it up  
 Ikwabigina; I draw him up to me by a rope  
 Ikwanam; I sigh deeply  
 Ikkwe; woman, pl.-wag  
 Ikkwe-aaa; female being, female, pl.-g  
 Ikkwe-bebejiganji; mare, pl.-g  
 Ikkwe-pijiki; cow, pl.-wag

Ikkwesens; little girl, pl.  
-ag

Ikkwesensii; I am a little  
girl

Ikkweii; I am a woman

Ikwigia; I bring him up,  
I nourish him, feed him

Ima, adv.; there, thense

Inâ; I tell him, I say to  
him, I call him, I give  
him a name

Ina; I go there in a canoe  
or boat

Inâb; I look somewhere,  
to some place, to some  
object

Inâbadad; it is useful,  
serviceable

Inabadagendagos; I am  
esteemed useful, serv-  
iceable

Inabadagendagoisiwin;  
utility, usefulness

Inabadisiwin; usefulness

Inâbama; I see him so, in  
such a manner

Inabaminagos; I resemble  
I look like

Inabaminagosiwin; resem-  
blance

Inabaminagwad; it resem-  
bles, looks like

Inâbandamowin; dream-  
ing, dream, pl.-an

Inâbandân; I see it in a  
certain way

Inabandijigan; dream, pl.  
-an

Inabangiige; I dream

Inabideia; it has such an  
edge, or such teeth

Inabiwin; look, looking  
somewhere

Inadago; I take my course  
there, swimming

Inadem; I weep

Inademotawa; I go to him  
weeping

Inadengwe; I have a face  
like

Inadjim; I tell something

Inadjima; I speak of  
someone

Inae; I shoot off an arrow

Inagami; It has the ap-  
pearance or taste of  
such a liquid

Inagima; I value him at  
so much

Inagode, or magad; it  
hangs so, it is inclined  
so

Inakamiga; the ground,  
soil, or country is such

Inakamigad; there is news

Inakona; I appoint him

Inandjige; I eat in a cer-  
tain way, I fare so

Inanokadan; I use it in  
a certain way

Inanoki; I work in a cer-  
tain way

Inanso; it is dyed in a  
certain way

Inaona; I give him a cer-  
tain share

Inapidon; I tie it in a  
certain way

Inapina; I tie something  
in such a way

Inapine; I am sick, I have  
a certain sickness

Inapinendan; I revile it, speak ill of it  
 Inapinewidam; I revile, I blaspheme, use bad language  
 Inâpinewin; sickness, disease, malady, pl.-an  
 Inapisowin; apron, pl.-an  
 Inash; I sail in a certain way  
 Inashia; I excite him  
 Inate, or magad; there is room  
 Inawa; I resemble him  
 Inawanidimin; we walk together  
 Inawema; I am related to him, or he to me, I am his friend, or, he is my friend  
 Inawemagan; relative, kinsman, kinswoman  
 Inawendan; I am friendly to it  
 Ind, (nind) I do, I am, I behave  
 Indan; I have, I possess  
 Indanenima; I think he is in, or at  
 Indibe; I have such a head  
 Indowin; fault, guilt  
 Inend; I am absent  
 Inendagos; I am destined  
 Inendagwad; it is destined  
 Inendam; I think, I suppose, it seems to me, I will, I purpose, I intend  
 Inendamowin; thinking, thought, opinion, supposition, will, intention, purpose, pl.-an

Inendan; I think of it, I have an idea of it  
 Inendjige; I will, p. engaged  
 Inendomagad; it is absent, it did not yet return  
 Inenima; I think of him, I have the opinion of him  
 Inenindis; I think myself  
 Ini, in some verbs denotes a certain manner, extent, direction  
 Inide, or magad; it is cooked, or burnt, in a certain way  
 Inigaa; I injure him, I wrong him  
 Inigas; I make myself unhappy  
 Inigaton; I injure or damage  
 Inigin; I am so big, of such a size  
 Inigokwa, or magad; it is so large, of such an extent  
 Inikawa; I cause him, I make him to be so  
 Inikweam; I steer for a certain point  
 Inikwen; I make a certain motion with the head  
 Ininajaamawa; message, errand  
 Ininajawa; I send him somewhere, on an errand  
 Ininama; I give it to him  
 Ininan; I present or put it

Ininionje; I give birth to a boy

Ininii; I am a man

Inishkagon; it pierces me

Inishkawa; I pierce him

Initage; I hear people say so

Initam; I hear what is said

Initawa; I hear or understand him so

Inii (pron.); those, those there

Iniwea; I abandon him, I reject him

Iniweidis; I expose myself, I risk

Iniwes; I am offended, impatient, angry

Iniwesia; I offend him, make him angry

ino, or magad; he, it is so, it is so,

Inoa; I point him out

Inoan; I point to it with my finger

Inodewis; I have such a property, such a household, my family is so large

Inodewisiwin; property, household, family

Inoige; I show with the forefinger

Inoigan; a person or any obj. shown with the finger

Inoiganindj; fore-finger

Inotawa; I repeat his words

Inwas; I try, I endeavor, I effect little

Inwasomagad; it effects little

Inwe; I speak a certain language, or certain way

Inweton; I give a certain tune to a hymn

Inwewin; language, voice, tune, melody

Io (interj.); oh! ah! (expression of pain)

Ioio; pain, (in the language of children)

Ipinean; I give so much for it

Ipogosi; it has such a taste

Ipogosiwin; the taste of s. th.

Ish! (interj.); hey! hear!

Ishk; as first syllable in some verbs, signifies tired, weary

Ishkab; I am tired of sitting

Ishkanam; I breathe with difficulty

Ishkatawab; my eyes are tired looking

Ishkidee; my heart is weary of sorrow

Ishkishin; I am tired lying

Ishkiwi; I am tired of carrying

Ishkogigan; shred, remnant (of cloth, etc.)

Ishkona; I spare him, I retain s. th.

Ishkonamas; I reserve it to myself

Ishkonamawa; I reserve it for myself  
 Ishkonan; I reserve, don't dispose of it  
 Ishkonigan; reserve, pl. -an  
 Ishkote; fire  
 Ishkotekan; fire-steel, pl. -ag  
 Ishkoteke; I make fire, or strike fire  
 Ishkote-nabikwan; steam-boat, pl. -an  
 Isakote-odaban; railroad car (fire-carriage), pl. -ag  
 Ishkotens; a match, pl.-an  
 Ishkotewabo; whiskey, rum, brandy (fire-water)  
 Ishkotewadad; it is fiery, it resembles fire  
 Ishkwa-, gi-ishwa; after, or at the end of s. th. This word is always connected with a noun or verb, as nind ishkwawissin, I have done eating  
 Ishkwa-akiwan; it is the end of the world  
 Ishkwa-akiwang; at the end of the world  
 Ishkobi; the vessel will not hold it all  
 Ishkwabissa; it has stopped raining  
 Ishkwakamigis; I have finished my work, am no longer busy  
 Ishkwakamigisiwin; the end of an action or work

Ishkwama; I leave some, (after eating a part)  
 Ishkwanam; I expire, breathe my last  
 Ishkwandem; door, pl.-an  
 Ishkwandemike; I make a door, or doors  
 Ishkandemiwan; there is a door  
 Ishkwanjigan; remainder, (after eating)  
 Ishkwane; I survive the others  
 Ishkwa-nona; I wean him (a child)  
 Ishkwapo, or magad; it stops snowing  
 Ishkwasse; I am left or spared  
 Ishkwassin; it ends, or expires (period of time)  
 Ishkwata; I finish (doing s. th.)  
 Ishkwatawin; the end of a work or task, the end of a period of time  
 Ishkwatich; finally, at last the last time  
 Ishkwawe; I finish speaking  
 Ishkweaii, adv; behind, after the others  
 Ishkweb; I am sitting at the end of the row  
 Ishkwegabaw; I am standing at the end of the row  
 Ishkwegamig; the last house in a row  
 Ishkwege; I live in the last house



Ishkwekawa; I walk after  
him, follow him

Ishkwi; I remain

Ishpa, or magad; it is high  
Ishpabika, or magad; it  
is high (a rock)

Ishpadina; it is high (a  
hill or mountain)

Ishpagonaga; the snow is  
deep

Ishpakweia, or magad;  
there are high trees

Ishpanike; I dig a deep  
hole

Ishpansika; it is high,  
thick, wide (a book,  
piece of cloth, etc.)

Ishpaton; I make it high

Ishpenim; I am proud

Ishpenima; I exalt him,  
glorify him

Ishpenindisowin; pride

Ishpi; in compos., signi-  
fies, high, late, advanced

Ishpia; I put him high,  
exalt him

Ishphibbon; the winter  
is advanced

Ishpi-gijigad; it is late (in  
the forenoon) the sun is  
already high. It is not  
late (in the afternoon)  
the sun is yet high

Ishpiming; adv; above,  
on high, at the top, in  
the air

Ishpiming nakakeia, adv;  
upwards

Ishpimissagong, adv; up-  
stairs, on the upper  
floor

Ishpina; I lift him up  
Ishpinibin; the summer is  
far advanced

Ishpishinag; there is a  
high heap

Ishpi-tibikad; it is late  
at night

Ishte! (interj) aha! yes!

Ishpweweton; I sing it  
high

Ishkaan; I empty it of  
water, I make it dry

Iskabi, or magad; the  
water dried up

Iskaiban; sponge, pump,  
pl. -ag

Iskaibi; I pump water, I  
dry it up with a sponge

Iskandan; I drink it all up

Iskate, or magad; it is  
dry, there is no water

Iskigamisan; I reduce it  
by boiling

Iskigamisigan; sugar-  
camp, sugar-bush

Iwi, pron; that, pl. iniwi

Iwa; he says

Iwapi, adv; then, at that  
time

Iwidi, iwedi, adv; there,  
thence, yonder

Iwidinakakeia, adv; there,  
that way, in that direc-  
tion

## J

Jâbobi, or magad; the  
water goes or passes  
through

Jâbode; I go or pass  
through

Jābogandina; I push or thrust through (something)

Jābomin; gooseberry, pl. -ag

Jābominagawanj; gooseberry-bush

Jābonigan; needle, pl. -an

Jāboniganike; I make needles

Jābos; I purge myself, take a purgative

Jābosaa; I sift it

Jāboskam; I pass through s. th.

Jāboshkatchige; I am sifting

Jābosse; I go or fall through

Jaboswa; I purge him

Jabwabandan; I see through it, I search it

Jabwabawe; I am wet through to the skin

Jabwenaogon; It pierces me through

Jabwi; I pass or fall through

Jabwia; I escape from him

Jaganash; Englishman, Irishman, pl. -ag

Jaganashikwe; English woman, Irishwoman, pl. -ag

Jaganashim; I speak English

Jaganashimowin; the English language

Jaganashiwaki; England, Great Britain and Ireland

Jagaski; I stoop

Jagaskkia; I make him stoop

Jagashkita; I incline myself, I bow down

Jagashkitan; I salute it, bow to it

Jagashkitawa; I salute him, bow before him

Jagawa, or magad; it is oblong

Jagawaton; I make it oblong

Jagawid; widow, widower pl. -jig

Jagodee; I am timid, fearful

Jagodeewin; cowardice, timidity

Jagodj, adv; in spite of, against the will

Jagodjia; I overcome him, vanquish him

Jagodjiiwe; I am victorious, I surpass, overcome

Jagodjiton; I overcome it, vanquish it

Jagwadad; It is weak

Jagwadis; I am weak

Jagwagami; it is weak

Jagwendan; I think it is weak

Jagwenim; I dare not, have not the courage

Jagwenima; I think he is weak (physically not strong)

Jagwenimoa; I discourage him

Jagwiton; I weaken it

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

Ja

- Jagwii; I am weak (physically not strong)
- Jagwiwimagad; it is weak, impotent
- Jaiagodeed; coward, poltroon, pl. -jig
- Jaigwa, adv; already
- Jajagoshkan; I crush it with my foot, or body
- Jajawendijige; I practice charity, alms-giving
- Jajawendjigewin; habitual charity, alms-giving, beneficence
- Jajibendam; I am patient at work, persevering
- Jajibendamowin; patience perseverance
- Jajibitam; I will not listen or obey
- Jang; nine
- Jangassimidana; ninety
- Jangatchimin; we are nine
- Jangatching; nine times, the ninth time
- Jangatching midasswak; nine thousand
- Jangatchinon; there are nine
- Jangendjiged; he that hates an enemy, fiend, pl. -jig
- Jashagita; I am bent backwards
- Jashawabisse; it bends
- Jashaweia, or magad; it is square
- Jawan; south
- Jawanong; in the south, to the south, from the south
- Jawanibissa; the rain comes from the south
- Jawaninodin; south wind
- Jawendagos; I am happy, lucky, prosperous, fortunate
- Jawendagosiwin; happiness, prosperity, good luck
- Jawendamidee; I have a charitable, disposition
- Jawendamidee; charitable disposition
- Jawendjige; I have mercy or pity
- Jawendjigewin; mercy, pity, charity, compassion, beneficence, benefit, grace, favor
- Jawenima; I have mercy
- Jegokinjenan; I put it in the fire
- Jegona; I put or thrust it in
- Jeiakonamawa; I open it to him
- Jeiakossin; it is opened
- Jeiakossiton; I leave it open, I make an opening
- Jekakwaam; I go to the woods on a trail
- Jesus Krist; Jesus Christ
- Jiba; in compos., signifies through s. th., durable, persevering
- Jiba; or magad; there is a hole, a gap
- Jibabigibidon; I extend, stretch, expand it, by pulling
- Jibabikissin; it is durable

Jibabishka, or magad; it expands, it extends	Jigadendan; I am disgusted with it
Jibadj; I can endure much cold	Jigadjibiige; I am tired of writing
Jibai, adv; through	Jigaw; I am a widower, or a widow
Jibajigas; I am pierced, stabbed through	Jigawiwin; widowhood
Jiban; it is tough	Jaigmawiss; worn, pl.-ag
Jibanamos; I can endure much	Jigiwinabo; urine
Jibatig; passage for boats	Jigiwinagan; chamber -pot
Jibawasso; it is transparent	Jigoshigan; the carcass of an animal
Jibeia, or magad; it is clear (in the woods)	Jigosi gigo; the fish is soft (too tender)
Jibi; I stretch myself	Jigosse, or magad; there are dregs
Jibigaden; I stretch my leg or legs	Jigota ginebig; the serpent changes its skin
Jibigika; I am still vigorous in my old age	Jigwakados; I have consumption
Jibigissin; it is durable (wood)	Jigwanabik; grindstone, hone, pl.-og
Jibinawis; I am hardy, strong	Jigwande min; the bilberry is ripe
Jibingwash; I sleep softly, am easily awakened	Jigwanso miskwimin; the raspberry is very ripe
Jibiniken; I stretch out my arm	Jigweiabandan; I aim at him, (with a gun, etc.)
Jibinindjin; I stretch out my hand	Jijobian; I rub it with s. th.
Jibishin; I am lying stretched out	Jijobiigan; salve
Jibissin; it is tough, durable	Jijobiige; I am rubbing s. th.
Jigaagami; it is thin (liquid)	Jijodewe; I walk on the beach
Jigadendam; I am disgusted, tired	Jikag; polecat
Jigadendamowin; disgust, weariness	Jimagan; lance, pl.-an
	Jimaganish; soldier, pl.-ag
	Jinawe; rattle snake

Jinawe, or magad; it rattles  
 Jinawisse; it rolls round, it rattles inside  
 Jindagan; sickness, pestilence  
 Jingadenan; I spread it out, strew it  
 Jingadenige; I spread out, strew  
 Jingendam; I hate it, detest it  
 Jingendamowin; hatred  
 Jinginike; I stretch my arms  
 Jingishin; I am lying down  
 Jingishinomagad; it is lying there  
 Jingitagwad; it sounds disagreeable  
 Jingitan; I don't like the sound of it  
 Jingob; a fir tree  
 Jingobabo; spruce beer  
 Jingoss; weasel; pl.-ag  
 Jingwak; pine tree, pine, pl. -wag  
 Jishib; duck, pl. -ag  
 Jishibakik; tea-pot, pl.-og  
 Jishibanwi; a grain of shot  
 Jishig; I make water  
 Jishigowe; I vomit  
 Jishigowewin; vomiting  
 Jiwa, or magad; it is sour, acid  
 Jiwabik; alum  
 Jiwabo; vinegar  
 Jiwan; it is salted  
 Jiwissiton; I make it sour

Jiwitagan; salt  
 Jiwitagaan; I salt it, pickle it  
 Jiwitagani-gigo; salt-fish  
 Jiwitagani-kitchgami; ocean, sea  
 Jiwitaganiwi; it is salted  
 Jiwitagani-wiass; salted meat  
 Jobia; I tempt him  
 Jobiton; I tempt or attract it  
 Jobiige; I tempt  
 Jobiigewni; temptation  
 Jobiigon; it tempts me  
 Jobiigowin; the object that tempts  
 Jagamamagad; it is liquid, in a liquid state  
 Jogamia pigii; I make pitch liquid  
 Jogamiton; I make it liquid  
 Joganam; I breathe deeply  
 Jikakwad; it is slippery  
 Jomanike; copper, cent  
 Jomin; grape, raisin  
 Jominabo; wine  
 Jominabokan; place where they make wine  
 Jominaboke; I make wine  
 Jominatig; vine, pl.-on  
 Jomingwen; I have a smiling, joyous face  
 Jominibag; vine leaf  
 Jomini-kitigan; vineyard  
 Jomiwadis; I am joyous, joyful, gay  
 Jomiwadisiwin; joy, gaiety, merriment

Joniiia; silver money  
 Joniikadan; I plate it,  
 silver it  
 Joniakade; it is silvered,  
 plated  
 Joniia-makak; money box,  
 savings bank  
 Joniia-mashkimodens;  
 purse, pl. -an  
 Joniiag; silver money,  
 pieces of silver  
 Joniians; shilling, pl.-ag  
 Joshkogaan; I polish it  
 Joshkotchigans; s m a l l  
 plane  
 Joshkotchigan; smooth-  
 ing plane  
 Joshkotchige; I plane,  
 polish, smooth  
 Joshkwa, or magad; it is  
 smooth, polished, even:  
 it is slippery  
 Joshkwabiganaigan; trow-  
 el  
 Joshkwadaagan; skate, pl.  
 -an  
 Joshkwadjiwe; I slide  
 down hill  
 Joshkwadae; I skate  
 Joshkwaigaigan; smooth-  
 ing iron, flat iron  
 Joshkwaton; I make it  
 smooth  
 Joshkwegaan; I iron it  
 Jotegane; I feel a weak-  
 ness in my bones  
 Joteganeosse; I can hardly  
 walk, I am tired  
 Jowendam; I am merry,  
 (with drink)  
 Jowibi; I am half drunk

Jowibiwin; half drunken-  
 ness  
 Judawinini; Jew, pl.-wag  
 Judawikwe; Jewess, pl.-g  
 Judeing; Judea, or in Ju-  
 dea, from or to Judea

## K

Ka gege; nothing, no none  
 Ka mashi; not yet  
 Ka ningotchi; no where  
 Ka wika; never  
 Ka, adv.; no, not  
 Ka awiia; nobody, or  
 nothing, no none,  
 (speaking of an in-  
 animate obj., as, money  
 eye)  
 Kabe;-this word is used in  
 combination with others  
 only, and means, all, the  
 whole: as: Kabe-bibon,  
 all winter: kabe-nibin,  
 all summer  
 Kabeaii; long, a long time  
 Kabeshkan; I go to the  
 end of it, (a period of  
 time)  
 Kabesse, or magad; the  
 time arrives  
 Kabetibikwe; I spend the  
 whole night  
 Kabik, in compos., signi-  
 fies passing, going by  
 Kabikagon; it goes by me,  
 passes me  
 Kabikan; I pass it  
 Kabikawa; I pass him  
 Kabikosse, or magad; it  
 passes

Kad; leg. This word is always connected with a possessive pronoun, as Nikad, my leg. Okadan, his legs—the k is softened into g in composition, as miogade, he has four legs, etc.

Kadadjim; I don't tell all  
Kadadjimowin; incomplete report, some thing not told

Kadawa; I conceal it from him, I hide something belonging or relating to him

Kadjigade, or magad; it is hidden, concealed, secret

Kag; porcupine, large hedge-hog

Kagabadis; I am very large

Kagagi; raven, pl.-wog

Kagagiwanj; hemlock

Kagige, adj.; everlasting, perpetual, eternal

Kagige bimadisiwin; life everlasting

Kagigekamig, adv.; perpetually, eternally, for ever and ever

Kaginig, adv.; always, continually

Kaiagige-bimadisiid; the Eternal

Kaiadjigateg; a hidden thing, secret, mystery, pl-in

Kakabika; there is a water fall

Kakabikang; in a place where there is a waterfall

Kakamagad; it is square  
Kakam, adv.; sudden, short

Kakamaam; I go by the short way

Kakamibato; I run by the short way

Kakamine; I die suddenly

Kakigan; breast, nin kagikan, my breast

Kakina, adv. and adj.; all, the whole, all of it, entirely

Kakiwe; I go across on foot  
Kakiweonan; a place where they cross a piece of land

Kamig, kamiga; these words allude to the ground (when used at the end of words)

Kan; as last syllable in compound words, signifies bone. It is always connected with a possessive pronoun, as: nikan, kikan, okan, nikanan; my bone, thy bone, his bone, my bones, etc.

Kana; I hide him, or it

Kapan; it is inflexible, brittle

Kas, (nin); I am hidden, concealed

Kashkabikan; I lock it

Kashkabikaigake; it is locked

Kashkabikaigan; lock	Katchimoshk; I cry al- ways
Kashkakide, or magad; it burns all up, it is con- sumed	Kateshim; catechism
Kashkakos; I burn up, I am consumed	Katgwan; forehead, brow
Kashkendagwad; it is sad, grievous, sorrowful	Katolik; Catholic
Kashkendagwakamig, adj sad, sorrowful	Katolik anamiewin; Cath- olic religion
Kashkendam; I am sad, afflicted, sorrowful	Katolik anamiad; Cath- olic christian, pl.-jig
Kashkendamia; I make him sad	Kawandag; white spruce, pl.-og
Kashkendamidee; I am grieved, sad at heart	Kawessa, adv.; no, not at all, that won't do
Kashkendamideewin; heartfelt sorrow	Kawin bapish, adv.; not at all, by no means
Kashkendamitan; I hear it with sorrow, sadness	Kawin ganage, adv.; not in the least, not even
Kashkendamovin; sor- row, sadness, affliction, trouble	Kawin nind abissi; I am absent
Kashkibide, or magad; it is tied up	Kawin nind agatchissi; am shameless, impu- dent
Kashkibidan; I tie it up in a handkerchief	Kawen nin gijendansi; I am undecided, unpre- pared
Kashkibina; I tie up some obj.	Kawin ningot, adv.; noth- ing, not any
Kashkibis; I am tied up in s.th.	Kawin nin minwendansi; I am dissatisfied, dis- contented
Kashkikanokan; the thresh- hold of a door	Kawin nin sagakamisissi; I am negligent, care- less
Kashkitibikad; it is dark, darkness	Kegijebawagakin; in the morning
Kasoidis; I hide myself	Kego, adv.; don't
Kasotagon; it is hidden from me	Keiabi, adv.; yet
Kasotawa; I hide myself from him	Kawin keiabi; no more
Katchim; I cry, weep	Kejidin, kekejidin, adv.; quick, quickly, imme- diately



- Kekek; sparrow hawk, pl.  
-wag
- Kekendansig gego; ignorant person
- Kekinoamaged; teacher, preceptor, pl.-jig
- Kekinoamawind; scholar, pupil, apprentice, pl.-jig
- Kekinowijiwed; a guide; pl.-jig
- Kema, kema gaie, adv.; or perhaps
- Keshkakideg; brand, fire-brand
- Ketchi-danid; wealthy person, pl.-jig
- Ketchi-nishkadisid; enraged person, pl.-jig
- Ketchi-omigid; leper, leprous person, pl.-jig
- Ketimeshkid; lazy person, sluggard, pl.-jig
- Ki, pron.; thou, we, you, thy, our, your
- Kibins; little branches, browse
- Kibinson; a shrub, a bush
- Kid, pron.; the same as ki, (before a vowel)
- Kidamikan; thy chin, our chin
- Kidji-, kidj-; this is only used in connection with a substantive. It corresponds to the English word "fellow," or the Latin word "co" or "con" in composition, and signifies similarity, or equality
- Kiga; your mother
- Kigijeb; in the morning
- Kigijebawagad; it is morning
- Kigijeb-wissin; I breakfast
- Kigijeb-wissiniwin; breakfast
- Kigiwin; your motherhood, maternity
- Kiiaw; thou, thee, thyself, thy body
- Kija, adv.; beforehand, before, in advance
- Kijabate, or magad; the air is warm
- Kijabikisigan; stove, box-stove
- Kijadan; I watch it, guard it
- Kejadawass; I guard a child, or children
- Kijadige; I guard the house or lodge
- Kijagamide; it is warm (any liquid)
- Kijagamisan; I warm it (water, etc.)
- Kijaigade, or magad; it is cut by accident or mistake
- Kijaigas; I am cut by accident
- Kijana; I watch over him
- Kijaodis; I cut myself
- Kijate, or magad; it is warm (weather)
- Kijawa; I wound him, cut him (by accident)
- Kijawendan; I envy him
- Kijawendjige; I envy, I feel envious

Kijawendjigewin; envy, envious disposition	Kijij, in compos., signifies strong, durable
Kijawenima; I envy him	Kijijâ, adv.; strongly, soundly
Kije-manitow (nin) I am God	Kijijawad; it is durable, strong
Kije-Manitowiwin; God-head, divinity, divine nature	Kijijawigane; I am a strong man
Kijewadis; I am good, benevolent, compassionate, humane	Kijijawis; I am strong, vigorous, industrious
Kijewadisiwin; charity, goodness, kindness, clemency, hospitality, compassion.	Kijijawisiwin; vigor, industry
Kiji, in compos., signifies fast, quick, strong	Kijijika; I walk fast, go on quickly
Kijibendan; I think always on it	Kijilabato; I run fast
Kijibenima; I think always on him	Kijikamagad; it goes or runs fast
Kijibide, or magad; it goes or glides fast, or quick	Kijikas; I pay off my debts
Kijibima; I speak of him	Kijikawa; I pay him, settle with him
Kijibandan; I speak of it	Kijikinjawe; I make a large fire
Kijidjiwan; it runs fast (liquid)	Kijikos; I hurt myself carrying too much
Kijiga, or magad; it runs fast (the sap out of maple trees)	Kijindagan; contagious sickness, pest
Kijibab; I look at it steadily	Kijis; I am warm, I have fever
Kijigabama; I look at him steadily, watching him	Kijisan; I warm or re-warm it
Kijiganona; I speak to him loud	Kijisigan; a warmer, pl. -an
Kijigendam; I desire earnestly	Kijisige; I warm
Kijigendan; I desire it earnestly, strongly	Kijisodis; I warm myself
Kijiiash; I sail fast	Kijisosse; I get warm by walking
	Kijisowin; heat in the body
	Kijisse bineshi; the bird flies quickly

Kikaton; I put it aside,  
 set it apart  
 Kikendagos; I am known  
 Kikendamiwe; I make  
 known, I publish  
 Kikendamiwen; I make  
 it known, publish it  
 Kikendamoa; I make  
 known to him s.th.  
 Kikendamowin; know-  
 ledge of s.th.  
 Kikendan; I know it, I am  
 aware of it  
 Kikendass; I know, I am  
 learned  
 Kikendassowin; know-  
 ledge, science  
 Kikendjige; I know  
 Kikenima; I know him  
 Kikenindis; I know my-  
 self  
 Kikima; I promise him to  
 be at such a place  
 Kikinawadad; It is re-  
 markable, it is easy to  
 be found, to be seen, to  
 be recognized  
 Kikindimin; we promise  
 to meet in a certain  
 place  
 Kikindiwin; mutual prom-  
 ise to meet at a certain  
 place  
 Kikinge; I promise to  
 come, to be present  
 Kikingewin; promise to  
 be at a certain place  
 Kikinoamadi-masinaigan;  
 spelling book, school  
 book; pl.-an

Kikinoamadiwigamig;  
 house of instruction,  
 school-house, pl.-on  
 Kikinoamadiwin; teach-  
 ing, instruction given or  
 received  
 Kikinoamagan; scholar,  
 pupil, disciple, pl.-og  
 Kikinoamage; I am teach-  
 ing, I keep school, I  
 instruct  
 Kikinoamagekwe; school-  
 mistress, pl.-g  
 Kikinoamagewin; teach-  
 ing or instruction given  
 Kikinoamagewin; teacher,  
 school-master, pl.-wag  
 Kikinoamawa; I teach,  
 instruct, inform him, I  
 show him  
 Kikinowin; a year,  
 twelve months, pl.-an  
 Kikinotawa; I speak after  
 him, repeat what he  
 says  
 Kikinowabama; I imitate  
 him, I follow his ex-  
 ample  
 Kikinowabama; he imi-  
 tates me, follows my  
 example  
 Kikinoabamigowin; ex-  
 ample taken, imitation  
 Kikinowabandan; I imi-  
 tate it, I copy it  
 Kikinowabandjigan; ex-  
 ample for imitation,  
 model, standard, pl.-an  
 Kikinowijiwe; I guide,  
 lead, show the way

Kikinowina; I guide or conduct him

Kikinowijewinini; guide conductor, pl.-wag

Kikitawa; I put marks on road or trail to guide him

Kikweon; flag, banner, pl.-an

Kikiweonatig; flag -staff, pl.-on

Kin, pron.; thou, thine

Kinawa, pron.; you, yours

Kinawind; pron.; we, ours

Kinigawissin; it is mixed, different things together

Kinigina; I mix one thing with another (dry objects)

Kinitam; you next, in your turn

Kinitamiwind; we in our turn

Kinii; war-eagle, a species of eagle that remains nearly all day high in the air

Kinoje; pike (fish) pl.-g

Kinow; thy cheek, pl.-ag

Kipaga, or magad; it is thick

Kipagabikiton; I make it thick

Kipagadin; it is frozen thick (ice)

Kipagia; I make it thicker, thicken it

Kipagigad; it is thick, strong (cloth, etc.)

Kipagishima; I lay it on thickly

Kipagisi; it is thick, strong

Kishkaan; I cut it

Kishkakados; I am extremely thin, poor in flesh

Kishkanam; my breathing is interrupted

Kishdandan; I cut it with the teeth, bite it through

Kishkashkijan; I cut it with a scythe, I mow it

Kishkashkijige; I reap, I harvest, I cut, I mow

Kishkashkijigan; scythe, sickle, pl.-an

Kishkashkijigewin; harvest, reaping, mowing

Kishkashkijigewinini, harvester, reaper, mower, pl.-wag

Kishkibid jigaso; it is torn, rent

Kishkawa; I cut something

Kishkibidon; I tear it, I rend it

Kishkibina; I tear or rend something

Kishkibitagan; tobacco-pouch

Kishkibode; or magad; it is sawn

Kishkibodjigan; saw, hand-saw, pl.-an

Kishkibodjige; I saw (across only)

Kishkibodjigewin; sawing (across only)

Kishkibododon; I saw it through

Kishkibona; I saw through something  
 Kishkigaige; I cut, or chop, wood  
 Kishkigana; I cut off some obj.  
 Kishkiganjisodis; I cut my nails  
 Kishkigawa mitig; I cut down a tree  
 Kishkigwe; my throat is cut  
 Kishkijan; I cut it  
 Kishkijodis; I cut myself with a knife  
 Kishkijwa; I cut him, castrate him  
 Kishkowe; I stop speaking, weeping, etc.  
 Kishkowea; I make him stop speaking, weeping, etc.  
 Kishpin, conj.; if, provided, supposing  
 Kisitabawadon; I wash it out, I rinse it  
 Kisitabawana; I wash something  
 Kisiabawe, or magad; it fades, in washing  
 Kisian; I wipe it  
 Kisiawass; I wipe or clean a child  
 Kisibigaamawa; I wash his clothes, I wash for him  
 Kisibigaigan; soap  
 Kisibigaiganike; I make soap  
 Kisibigi; I wash myself  
 Kisibigina; I wash him

Kisibiginagane; I wash dishes  
 Kisibibinan; I wash it  
 Kisibigindibe; I wash my head  
 Kisibigingwena; I wash his face  
 Kisiinaganan; dish-cloth  
 Kisiinagane; I wipe dishes  
 Kisingwe; I wipe my face  
 Kisinindjagan; towel, pl. -an  
 Kisinindji; I wipe my hands  
 Kisiside; I wipe my feet  
 Kisisidewa; I wipe his feet  
 Kisiwa; I clean him  
 Kissina, or magad; it is cold (weather)  
 Kissintibikad; it is a cold night  
 Kitagia; I spot him  
 Kitagigad; it is of various colors, variegated  
 Kitagigin; material of various colors  
 Kitagisiwin; spot, speck, pl. -an  
 Kitagiton; I spot it  
 Kitakamiga; the continent, it is the continent  
 Kitchi, adv. and adj.; great, grand, large, big, extensive, pre-eminent, principal, old, aged: much, well, very: arch- in some compound words, as, kitchianjeni, archangel

Kitchi agaming; on the other side of the great water, that is, in Europe	Kitchi-gigobimide; sperm-oil
Kitchi aiaa; great being: a big, great, noble, mighty, or elevated person: an aged person: also, a big or old animal, pl.-g	Kitchi jawemin; chestnut, pl.-an
Kitchi aii; great thing: any big, large, important, or old object: pl.-n	Kitchi jigagawinj; onion, pl.-ig
Kitchi-amo; humble-bee buzzing fly, pl.-g	Kitchi jingobabo; beer
Kitchi-anibish; cabbage, pl.-an	Kitchi jiwagamisigan; molasses
Kitchi awessi; elephant (large beast) pl.-iag	Kitchi-jomin; fig, pl.-ag
Kitchi babisikawagan; big coat, cloak, riding-coat, pl.-an	Kitchi-jominatig; fig tree, pl.-gon or jin
Kitchi biminakwan; big rope, cable	Kitchi kishkibodjigan; cross-saw, log-saw, pl.-an
Kitchi biminigan; auger, pl.-an	Kitchi manameg; whale
Kitchi binakwan; harrow, pl.-an	Kitchi mikana; public road, a trodden, beaten road
Kitchi bishigwadisiwin; adultery	Kitchi miskweiab; artery
Kitchi dan; I am rich, wealthy	Kitchimokoman; American (big knife) pl.-ag
Kitchi-daniwin; riches, wealth, fortune	Kitchinik; the right arm
Kitchigad; the right leg	Kitchinindj; the right hand
Kitchigami; great water, lake	Kitchi nishkadis; I am very angry
Kitchi gawissagang; nutmeg	Kitchi niskadisiwin; violent anger, rage, fury
Kitchi-giga; whale, pl.-iag	Kitchinow; the right cheek
	Kitchi odena; city, pl.-wan
	Kitchi-ogima; king, emperor, sovereign, potentate, great chief) pl.-g
	Kitchi-ogima apabiwin; throne, pl.-an
	Kitchi-ogimakwe; queen empress, pl.-g

Kitchi-ogima owiwakwan; crown, pl.-an	Kitchitwawis; I am glorious, honored, noble, exalted
Kitchi omigiwin; leprosy	Kitchitwawisiwin; glory, honor, majesty
Kitchi-pashkisigan; canon, gun, pl.-an	Kitenim; I have proud thoughts
Kitchi-pashkisigan anwi; canon-ball, pl.-n	Kitenima; I think him proud
Kitchi-pipigwan; church-organ, pl.-an	Kitenimowin; pride, proud thoughts
Kitchipis; I gird myself	Kitigan; field, garden, pl.-an
Kitchipison; belt, girdle	Kitigana; I sow it, I plant it
Kitchi-sagaigan; spike, pl.-an	Kitige; I farm, I till the ground
Kitchi segisiwin; terror, fright	Kitigewin; farming, agriculture
Kitchishkinjig; the right eye	Kitegewinini; farmer, husbandman, pl.-wag
Kitchisid; the right foot	Kitimagad; it is poor, miserable, pitiful, pitiable
Kitchisidan; the big toe	Kitimagakamig; miserable, poor, pitiful
Kitchitwa; honorable, holy	Kitimagendagos; I am poor
Kitchitwagijigad; holy-day, festival, pl.-on	Kitimagendam; I pity, I have pity
Kitchiwagijigad; it is a holy day	Kitimagendam; I pity it
Kitchitwawendagosiwin; honor, glory, sanctity, veneration	Kitimagenima; I pity him, I have compassion on him
Kitchitwawendan; I respect, I honor, I revere it	Kitimagis; I am poor, unfortunate, miserable, deserving of pity
Kitchitwawenima; I respect, honor, revere him	Kitimagisiwin; poverty, misery
Kitchitwawenindisowin; self-glorification, vain glory	Kitimishk; I am lazy, slothful, a sluggard
Kitchitwawiidis; I seek my own glory	
Kitchitwawindan; I glorify it, I praise it	

Kitimishkiwin; habitual laziness, slothfulness	kokoshiwi-wiias; hog's meat, pork
Kitimiwin; laziness, sloth	Kokowesi; moth, pl.-g
Kitisi; I am old	Kon, nikon; my liver;
Kitisi nin kitisim; my parent, my father, or mother, my ancestor; O kitisiman, his father, mother, or ancestor, etc. pl. nin kitisimag, my parents or my ancestors	kikon, thy liver; okon, his liver, etc.
Kitotagan; bell, pl.-an	Kopadenagos; I am thought awkward, stupid, I am despised
Kitotchigan; violin, fiddle, pl.-an	Kopadis; I am stupid, dull awkward, clumsy
Kitotchige; I play on the fiddle	Kopadisiwin; stupidity, awkwardness
Kitwen, adv.; notwithstanding, in spite of	Kopadjia; I treat him badly, I despise him
Kiwanis; I am foolish and wanton	Kopadjiwe; I ill-treat, despise, destroy
Kiwanisiwin; foolishness, wantonness	Kopaneikwe; maid-servant, pl.-g
Kiwe, or giwe; it is said, they say, I understand	Kopanewinini; man-servant, pl.-wag
Ko (or iko, after a consonant) is a particle denoting use or custom —kid ija na ko wedi?— nind ija sa ko. Dost thou used to go there? —I used to go	Kopasitagos; I speak stupidly
Koj, in compos., signifies the bill or beak of a bird as kagagiwikoj, raven's beak	Kopasoma; I reproach him
Kakako; owl, pl.-g	Kopasondis; I reproach myself
Kokosh; pig, hog, sow, pork, swine, pl.-ag	Kosigosgodjigan; balance-weight, weight for scale
Kokoshi-bimide; hog's lard	Kosigowane; I carry a big load on my back
	Kosigwan; I am heavy
	Kosigwaniton; I make it heavy
	Kosigwendan; I find it heavy, I think it heavy
	Koss; thy father
	Kotagapine; I have a painful sickness
	Kotagapinewin; painful sickness, plague



Kotagendagos; I am suffering

Kotagendagwad; It is painful, causing suffering

Kotagendagwakamigad; there is tribulation, it is a sad event, a painful accident

Kotagendam; I am in trouble, I suffer

Kotagendamowin; suffering, sorrow, affliction, trouble (especially spiritual)

Kotagia; I cause him trouble; make him suffer, torment him, torture him

Kotaging; in the neighborhood

Kotagis; I am miserable, I am in trouble

Kotagisiwin; suffering, trouble, distress

Kotagita; I suffer from sickness, or labor

Kotagiton; I make it suffer

Kotagitowin; suffering, pain, distress (especially bodily)

Kotagii; I toil, I endure hardship

Kotagiwebaog; I am tossed about in a canoe, boat, vessel, etc.

Kotigcshka; I have a limb dislocated

Kwaam, kwam, as the last syllable of words alludes to a forest: as, nin sagaakwaam, I come out of the woods

Kwen, as end syllable, alludes to the position of the head, as, nin nawa-gikwen, I incline my head forward.

Kwetch; ten

Kwishkwish; I whistle

Kwishkwishima; I call him by whistling

Kwishkwishinagam; I whistle an air, a song, a melody

Kwishkwishiwin; whistling, whistle

Kwiwisens; boy, pl.-ag

Kwiwisensiw; I am a boy

## M

Ma; a particle signifying a reinforcement of what is said: as win ma gi-ikkito; he said it to himself. Ka ma win; no, no

Mâbam, pron.; this, this one, this here

Mâdaana; I follow him, pursue him

Madâbi; I come out of the woods to the lake

Madabimagad; it comes to the lake

Madabisse; I slide down to the lake

Madabiwina; I carry it to the shore

Mádâdis; I travel, I am on a journey

Madadjim; I begin to tell  
Madadon; I carry a canoe to the water

Madagami; troubled or agitated water

Madaigan; scraper, pl.-an  
Madaige; I scrape a hide, skin

Madandjige; I begin to eat

Madanimad; the wind begins to blow

Madaoken; I divide it among several

Madaoki; I distribute among a number

Madaokiwin; distribution, division

Madaonamawag; I divide it among them

Madapine; I begin to feel sick

Madapinewin; beginning of a sickness

Madassidon; I carry it to the water, I launch it

Madima; I wear it

Madindagan; clothing, clothes

Madindaganiwigamig; clothing store, pl.-on

Madindamawa; I give him clothes, I clothe him

Madindan; wear it

Madindass; I have many clothes

Madipo, or magad; it begins to snow

Madja; I start, I go away, I go on

Madjamagad; it goes away, it goes on

Madji; this word in connection with a verb means beginning, or going on.

Madji; I go away, I start in a boat or canoe

Madjibaiwe; I run away as quickly as I can

Madjibato; I begin to run  
Madjibiamawa; I write to him

Madjibide, or magad; it glides away, it flies off

Madjibiigan; missive, letter sent

Madjibissa; it begins to rain

Madjidabadan; I draw, or drag it away

Madjidabi; I draw or drag (something) away

Madjidaiwe; I send something

Madjidaiwen; I send it to somebody

Madjidawa; I carry it to him

Madjidjigade; it is carried away

Madjidjigas; I am carried away

Madjidjiwan; it runs on, it runs away

Madjidode; I move away, p. maiadjidod

Madjig; I grow taller

Madjigidas; I get angry

Madjigin; it grows on, p  
 maia-ing  
 Madjigwass; I begin to  
 sew  
 Madjiiadjim; I carry word  
 or news  
 Madjiiadjima; I tell of him  
 I spread his fame or  
 shame  
 Madjiiadjimoiwe; I send  
 word or news  
 Madjikamig, or madji, adv.  
 not now, not so much  
 Madjikamigad; it begins  
 (an action or event)  
 Madjikan; I begin some  
 work  
 Madjikikwewiss; the first-  
 born girl of a family  
 Madjina; I carry him away  
 p. maiadinad  
 Madjinajaigas; I am sent  
 away  
 Madjinajawa; I send him  
 away  
 Madjita; I begin, I attack  
 Madodo; I take a steam  
 bath  
 Madoma; I carry him  
 away on my back  
 Madwe, in compos., means  
 hearing a report, a  
 sound a noise  
 Madwedagassin; the wind  
 whispers in the leaves  
 Madwebissa; the rain is  
 heard (falling on roof  
 or leaves)  
 Madwedjiwan; the stream  
 or river is heard  
 Madwengwam; I snore

Madwengwamowin; snor-  
 ing  
 Madweshim; I am heard  
 falling  
 Madwesige; I fire a gun  
 Madwesige-gijigad; gun-  
 firing day  
 Madwessin; it is heard fall-  
 ing, it sounds, it rings  
 Madwessiton; I make it  
 sound or ring  
 Madwewe, or magad; it  
 sounds, it rings  
 Madweweshin; I am heard  
 from some place  
 Madwiwessin; it is heard  
 from some place  
 Madwewetchigan; a n y -  
 thing that produces  
 sound or melody, a  
 musical instrument  
 Madweweton; I make it  
 sound (trumpet, etc.)  
 Magobidon; I press it in  
 my hand hard  
 Magona; I press it in my  
 hand slightly, gently  
 Magonindjina; I press his  
 hand p. maia-nad  
 Magoshewin; Indian re-  
 ligious feast  
 Magwawigan; hunchback  
 Magwawigan; I am hump-  
 backed  
 Magwia; I am stronger  
 than him, I overcome  
 him, surpass him  
 Magwiigon; it overcomes  
 me (nin magwiigon nind  
 akosiwin, my sickness  
 overcomes me)

Magwito; I am very sick, I am overcome by sickness	Maiawakonan; I erect it, I make it stand up
Magwiton; I overcome it; p. maia-tod	Maiawendagos; I am thought the foremost
Maiadaokid; he that dis- tributes, a distributor, pl. jig	Maiawendagwad; it is con- sidered foremost
Maiadjitad; he that be- gins, aggressor, attacker, pl.-jig	Maiawendam; I am fore- most, at the head of a band
Maiag, in compos., signi- fies foreign, strange, changed	Maiawikana; in or on the trail, road, street
Maiagendagos; I am changed, or considered changed	Maiwina; I raise him up, I make him sit or stand up
Maiagenima; I find him changed, strange	Maiawishka; I stand up straight
Maiagikwe; strange or foreign woman	Maiawishkan; I go straight upon it
Maiaginagos; I look chang- ed, strange	Maiawishkawa; I go straight upon him
Maiaginan; I see a change in it	Maiawissiton; I erect it
Maiaginawa; I see a change in him	Maiawissin; it is erect, up- right position
Maiaginini; strange man, foreigner	Maien, adv.; aside, apart: as, maien nind aton ow; I put this aside
Maiagis; I am a stranger, a foreigner	Maessandwas; I joke, I tell jokes
Maiagissiton; I put it otherwise, strangely	Maingan; wolf, pl.-ag
Maiagiton; it sounds strange to me	Mainganika; there are wolves
Maiamakadendang; an admirer, pl.-ig	Majamegoss; salmon- trout, pl.-ag
Maiaossewinini; war-cap- tain, war-chief	Majidikwanaige; I cut off branches
Maiawab; I am sitting straight up	Majidikwanewa mitig; cut off the branches of a tree
	Majiigan; a clearing, a cleared piece of land

Makak; box, trunk, chest, coffer, barrel, pl.-on  
 Makakoke; I make barrels, or boxes  
 Makama; I take it by force, I rob him of it  
 Makandwe; I rob, I pillage  
 Makandwin; I take it away by force  
 Makandwewin; taking by force, pillage, robbery  
 Makandwewini; robber, brigand, pl.-wag  
 Makate; gun-powder  
 Makate, adj.; black, dark-colored  
 Makateginebig; black serpent, pl.-og  
 Makateke; I paint my face black  
 Makatekodon; I blacken it, paint it black  
 Makate-mashkikiwabo; coffee (black medicine)  
 Makateshib; black duck, pl.-ag  
 Makatewabikisi; it is black (silver, joniia, stone, assin. The sun, gisiss)  
 Makatewagami; it is dark, black (any liquid)  
 Makatewaie; my skin is black  
 Makatewis; I am black, colored, swarthy, dusky, sun-burnt  
 Makatewiwe; I am a negro, a black  
 Makia; I wound him, p. maiakiad

Makiewin; wounding, wound, pl.-an  
 Makiganama; I wound him  
 Makija, adv.; perhaps, may be  
 Makinana; I lame him, cripple him  
 Makis; I am a cripple  
 Makisin; shoe, moccasin, pl.-an  
 Makisineiab; string of a shoe or moccasin, pl.-ia  
 Makisinike; I am a shoemaker  
 Makisinikewin; trade of a shoemaker  
 Makogan; bear's bone, pl.-an  
 Makoganj; bear's claw, pl.-ig -  
 Makons, or makwans; a young bear, pl.-ag  
 Makoshtigwan; bear's head, pl.-an  
 Makowiiass; bear-meat  
 Makwa; bear, pl. makwog  
 Makwaj; bear's hole or den  
 Mâma; mother, mamma  
 Mamâ; I reap  
 Mamadah; I move, sitting  
 Mamadina; I move some object  
 Mamadikwen; I move my head  
 Mamâdji; I stir, I move  
 Mamadjibina; I move him  
 Mamadokis; I am very big

Mamadwe; I groan  
 Mamadwengwam; I groan while sleeping  
 Mamadwewin; groaning  
 Mamaikawin; god-mother, sponsor at baptism  
 Mamajimadji; I do it or make it badly  
 Mamakadakamig; admirably, surprising, astonishing, curious, marvellous, wondrous, prodigious, miraculous  
 Mamakadendagos; I am curious, I am admirable  
 Mamakadendagwad; it is admirable, astonishing, curious  
 Mamakadendam; I wonder, I admire, I am surprised, astonished  
 Mamakadendamowin; admiration, astonishment  
 Mamakadenim; I admire  
 Mamakadis; I am singular curious, strange, in my conduct  
 Mamakadjaii, adv.; wonderful, curious, strange  
 Mamakas, tagos; I am telling wonderful things  
 Mamakasitawa; I listen to him with admiration, astonishment  
 Mamakiganama; I wound him in several places  
 Mamakisiwin; smallpox  
 Mamanake; I am a poor archer, cannot shoot well

Mamanda, in compos., signifies wonderful, astonishing, miraculous  
 Mamandadodam; I do astonishing things, I work wonders  
 Mamandadodamowin; miracle, wonder working, pl.-an  
 Mamaradagonini; braggart, boaster, pl.-wag  
 Mamandawitchigan; strange action, pl.-an  
 Mamandjigos; I am lame  
 Mamangashka; there is a heavy sea  
 Mamanj, adv.; badly, carelessly  
 Mamanjia; I overcome him, prevail against him  
 Mamanjiigon; it overcomes me  
 Mamanjiton; I vanquish or overcome it  
 Mamanjitwa; I prevail, I overcome, p. mem-wad  
 Mamasika; I move several times, p. mem-gak  
 Mamasikan; I move it, I disturb it  
 Mamasikawa; I move or disturb some obj.  
 Mamawa; I take something from him  
 Mamawassag; I put several things together  
 Mâmawi, adv.; together, in common, generally, collectively, in a body, in a block

Mamawigemin; we live together in the same house

Mâmawigimagad; they grow together in the same field

Mâmawiidimin; we meet together, we assemble

Mamâwin; harvest, reaping

Mamawinimin; we are gathered together in great numbers

Mamawissin; it fits well, joins well

Mamawiton; I fit it together

Mamibidon; I pull or pluck it out

Mamibina; I pull out some obj.

Mamidawito; I am very ill

Mâmig, pron.; these, these here

Mamigade, or magad; it is taken away

Mamigana; I wrestle with him in play

Mangaso; it is taken away

Mamige; I take; p. mem-iged

Mamiginindjandan; I rub it in my hands

Mamijima; I accuse him falsely

Mamijima; I scalp him

Mamikawinian; I think often of him

Mamikwadam; I praise, p. mem-ang

Mamikwadan; I praise it, I glorify it

Mamikwadmin; we praise each other

Mamikwadiwin; praise, flattery

Mamikwana; I praise him, or flatter him

Mamikwas; I praise myself, I boast

Mamikwasowin; self-praise, boasting

Mamin, pron.; these

Maminâdis; I am proud, arrogant, haughty

Maminadendam; I have proud thoughts

Maminadisiwin; pride, haughtiness, arrogance

Maminadjib; I am fond of dainties

Maminawendan; I am fond of it, attached to it

Maminawenima; I am attached to him, like him much

Maminobama; I discern some obj.

Maminowabandan; I discern it well

Maminonendam; I reflect, I consider, I understand

Maminonendân; I reflect upon it, consider it

Maminoponidis; I live well, eat good things

Mamishanowe; I have whiskers

Mamissagindass; I ask a high price (for s.th.)	Manâdapinewin; pestilence or any bad sickness
Mamissaginso; it is high-priced, dear	Minâdendan; I think it is bad, wicked
Mamisswe; I sell at high prices	Mánadenima; I think he is bad, wicked
Mamoiawagendam; I am thankful	Mânâdis; I am ugly, deformed
Mamoiawagendamowin; thankfulness, gratitude	Mánadisiwin; ugliness, deformity
Mamoiawagenima; I feel thankful to him	Manâdjia; I honor him, respect, revere him
Mamoiawama; I thank him	Manâdjiidis; I take care of my body, of my health, I spare myself
Mamoiawe; I thank, I give thanks	Mánadjim; I bring evil tidings, tell bad things
Mamôn; I take it, p. me-mod	Mánadjimotage; I slander, defame, persons
Mân, mâna, mânad, in compos., signify ugly, badly	Mânâdjitchige; I act wrongly
Mânab; I am sitting badly, uncomfortably	Manâdjiton; I honor or respect it; I save or spare it, I take care of it
Mânâbamewis; I am punished justly	Manâdodam; I don't like to do it
Mânâbawinagos; I look ugly	Manadwe; I use bad language
Manabaminagwad; it looks ugly	Manâdwewin; evil speaking, bad language
Manâbisi; a species of small swan	Mânâgami; it tastes badly (any liquid)
Mânâdad; it is bad, wicked, mean, base, evil, unfit	Mânâgidon; I use bad words
Mânâdâbide; I have bad teeth	Manâjide; I gather cedar branches to lie upon
Mânâdandan; I use it sparingly	Mânâkamiga; it is a bad piece of ground
Mânâdapine; I am very sick	Mânakiki; forest of maple trees, pl.-wan



Manamandji; I am unwell, indisposed  
 Mánamandjiowin; slight sickness, indisposition  
 Mánameg; halibut, pl.-wag  
 Mánan; cornet-tree, pl.-og  
 Manapis; I am not well girt  
 Manashkossiwe; I make hay  
 Manashkossiwan; meadow pl.-an  
 Manasoma; I dare not speak to him  
 Mandámin; a grain of corn, pl. mandaminag (corn, Indian, corn, maise)  
 Mandáminábo; corn-soup, corn mash  
 Mandáminashk; stalk of Indian corn  
 Mandáminike; I grow Indian corn  
 Mândan, pron.; this, this here  
 Mane, in compos., signifies want, scarcity  
 Manegadandan; I eat it sparingly, savingly  
 Manegadjia; I spare him  
 Manegasikan; I seldom put it on (article of clothing)  
 Maneiad; there is little of it  
 Maneinomin; we are few  
 Manenawenim; I fear death

Manendagos; I am considered bad, I am disagreeable  
 Manendagwad; it is bad, disagreeable  
 Manendam; I am discontented  
 Manendamowin; discontent, displeasure  
 Maneonje; I have no children, or only a few children  
 Manepwa; I am in want of tobacco  
 Manes; I want, I need, p. mensid  
 Manesin; I want it, I need it  
 Manesinian; I need some obj.  
 Mandesiwin; want, need, scarcity, penury  
 Manessaga, or magad; there is scarcity of wood, or fuel  
 Mang; loon-mangons, a young loon, pl.-ag  
 Mangosid; loon's foot  
 Mangadea; I make it large, wide  
 Mangademomikana; the road is wide  
 Mangadeton; I make it large, wide  
 Mangadengwe; I have a big face  
 Manganagidon; I have big mouth  
 Manganibadan; I shovel it  
 Manganibadjigan; shovel

Manganibi; I shovel snow	Manishtanishens; lamb, pl.
Mangasika, or magad; it is large (piece of cloth, etc.)	-ag
Mangidee; I am large-hearted, magnanimous, courageous	Manishanishiwaian; sheep-skin, pl.-ag
Mangininagad; it is a large grain	Manishtanishiwigamig; wool
Mangindibe; I have a large head	Manishtanishiwiiass; mutton
Mangingwe; I have a fat, full face	Manishiwinish; bad, wicked person, pl.-ag
Mangishka, or magad; it is large, big	Manisiwinissi; devil, the evil spirit, pl.-ag
Mangishkwandeia; there is a large door	Mánissag; dry pine tree, pl.-ag
Mangissad; it is a large piece of wood	Manisságan; a wood chopper, pl.-ag
Mangón; I have a large canoe	Manisságe; I chop wood for somebody
Mangónagad; it is large (canoe or boat)	Manissâs; I chop wood for myself
Mangotass; I am brave	Manissawa; I chop wood for him
Mangotassiwin; bravery, courage	Manisse; I chop wood
Mangotassiwinini; brave man, pl.-wag	Manissewin; chopping
Mânijins; a young animal, a colt, etc., any animal not over two years old, pl.-ag.	Mânitam; I don't like to hear (certain words)
Mânikagon; it makes me sick, I don't digest it.	Mânitân; I don't like to hear it
Maninâgna, adv.; at least	Mânitawa; I don't like to hear him
Maninagos; I look ugly	Manito; spirit, ghost, pl. -ag
Maninagwad; it looks ugly or deformed	Manitobiwabik; steel
Manishtanish; sheep, pl -ag	Manitobiwabikoke; I manufacture steel
	Manitohisiss; January
	Manitogisissions; December
	Manitokas; I perform some religious act

Manitokâsowin; religious performance	Mâno, or mânon, adv.; well, that's right, no matter, let it be so
Manitoke; I worship idols	Manomin; wild rice
Manitoken; I worship it	Manominike; I gather wild rice
Manitokenan; I worship, or adore, him	Manomine wesowawang; barley (rice with a tail)
Manitokewin; idolatry	Mânashin; I don't lie well, comfortably
Manitons; insect, worm, pl.-ag	Mânosse; I walk badly
Manitowegin; cloth, piece of cloth	Mânassin; it is badly placed, doesn't lie well
Manitowish; small animal (marten, weasel, etc.)	Mânossiton; I place or lay it badly
Maniwang mitig; what the tree yields, its fruit	Mânowe; I pronounce badly
Maniwid mitig; a fruit tree	Mariegijigad; Saturday, pl.-on
Mânji, in compos., signifies, unwell, bad, evil	Masân; nettle, pl.-ag
Mânji-aia; I am unwell	Masanashk; nettle-stalk, pl.-on
Mânjidee; I feel unwell, inclined to vomit	Masânika; I shudder suddenly, I shrink, from fear
Mânjideewin; nausea, seasickness	Mashkawâ, or magad; it is strong, hard
Mânjigondagan; I am no singer, have a poor voice	Mashkawâbikad; it is strong, hard (metal)
Mânjimagosiwin; bad smell, stench	Mashkawabikisi; it is strong, hard (silver)
Mânjimagwad; it smells bad, it stinks	Mashkawadin; it freezes, it is frozen
Mânjimandjige; I perceive a bad smell	Mashkawadj; I freeze to death
Mânjipidan; it tastes bad, I don't like the taste of it	Mashkawadji-bimide; tallow
Mânjipogosi; it has a bad taste	Mashkawadjiwin; freezing, hard freezing
Mânjitchige; I act badly, evil	Mashkawagami; it is strong (liquid)

Mashkawagamiton ; I make it strong (liquid)	Mashkiki; medicine, pl. -wan
Mashkawakwad; it is strong, hard (wood)	Mashkikike; I make or prepare medicine
Mashkawapidon; I tie it strongly, tight	Mashkikwabo; liquid medicine
Mashkawatchigan; starch	Mashkikiwinini; physician, doctor, pl.-wag
Mashkawaton; I starch it, p. mesh-tod	Mashkimod; bag, sack, pl.-an
Mashkawendam; I have a strong will	Mashkimodeke; I make a bag or bags
Mashkawendamowin; strong resolution, will	Mashkimodewegin; sack-cloth
Mashkawendan; I think it is strong, also, I keep it always in memory	Mashkode-pijiki; buffalo, pl.-wag
Mashkawidee; my heart is hard, obstinate	Mashkossikan; meadow, place where make hay
Mashkawideewin; strength of heart, stubbornness, obstinacy	Mashkossike; I make hay
Mashkawigabaw; I stand firmly	Mashkossikewin; h a y - making
Mashkawikwen I keep my head firm	Mashkossii; herb, grass, hay, pl.-an
Mashkawindibe; I am headstrong, obstinate	Mashkossiwigamig; hay-loft, hay shed
Mashkawis; I am strong, vigorous, hardy, robust, energetic	Mashkossiwi-minikan; grass seed, timothy
Mashkawisiwin; strength, power, vigor, force	Mashkossi-wiwakwan; straw hat, pl.-an
Mashkawissin; it is strong; it is hard	Masinaamagos; I give credit, I have debtors
Mashkig; swamp, marsh, pl.-on	Masinaamagos; I owe him
Mashkigimin; cranberry, pl.-an	Masinade, or magad; it is engraved
Mashkigwatig; red spruce, tamarac	Masinadina; I make s.th.
	Masinadinan; I form it, make it
	Masinaigan; paper, account book, letter paper
	Masinaigani-tessaban; book case

Masinaigan nin nissitawinan; I can read  
 Masimaigan nin wabandan; I read, I am reading  
 Masinaigans; little book, bill, note, pl.-an  
 Masinaigas; I have marks on me  
 Masinaige; I make marks on s.th.; also, I make debts, I take credit  
 Masinaigewin; marking, making debts  
 Masinakisige; I print, I am printing  
 Masinakisigewigamig; printing office, pl.-on  
 Masinakisigewin; the art or trade of printing  
 Masinakisigewinini; printer, pl.-wag  
 Masinas; my portrait is taken, or printed  
 Masinasowin; portrait, likeness  
 Masinibian; I draw it, I paint it  
 Masinibiigan; drawing, painting, engraving, pl.-an  
 Masinibiige; I draw, paint, or engrave  
 Masinibiigewin; the act or art of painting, drawing engraving  
 Masinibiwa; I draw or paint his likeness  
 Masinide, or magad; it is marked by heat

Masinigwadam; I embroider with figures and flowers  
 Masinigwaso; it is embroidered with flowers, etc.  
 Moshwe; handkerchief  
 Masinikodan; I carve it  
 Masinikodjigan; statue, pl.-ag  
 Masinikodjigewin; the art or trade of carving, engraving, etc.  
 Masinikodjigewinini; carver, sculptor, pl.-wag  
 Masinini; carved image, idol, pl.-g  
 Masininin menitoked; idolator, idolatress, pl.-jig  
 Masinitchigan; image, engraving, picture, pl.-ag  
 Masinitchigewin; the making of images, painting; work, trade, or art of a painter  
 Masitagos; I cry, I groan  
 Masitagos bineshi; the bird warbles  
 Maskig; I am very small  
 Maskijan; abortive fruit of the womb  
 Massagwadis; I am unlucky  
 Massagwadisiwin; bad luck  
 Matchi, adj.; bad, evil, ill, wicked, malignant, malicious, mean, vicious, unfit

- Matchi-aiaâwish; bad being, devil, satan, also a villain, rascal, rogue; also a vicious, dangerous animal
- Matchi-aiaawishii; I am a wicked person
- Matchi-aiawin; bad, unhappy situation, being badly off
- Matchi-aîiwish; any evil thing, bad, wicked, hurtful, pl.-ak
- Matchi-aion; I make a bad use of it, I abuse it
- Matchi-awa; I make a bad use of some obj.
- Matchi-bim dis; I am bad, wicked, live badly
- Matchi-bimadisiwin; evil life, ill temper
- Matchides; I have a wicked heart, I am cruel
- Matchideewin; wickedness of heart, cruelty
- Matchigode; petticoat, woman's dress, pl.-ian
- Matchi ijiwebad; it is bad, wicked, sinful
- Matchi ijiwebis; I am bad, wicked
- Matchi ijiwebisia; I corrupt him
- Matchi ijiwebisiwin; bad conduct, vice, sin, malice, perversity, ill temper, bad disposition
- Matchi inakamigad; it is bad news, a sad event
- Matchi inapinewin; bad sickness, pl.-an
- Matchi mashkiki; evil medicine, that is, poison, venom
- Matchi mashkossii; noxious herb, weed
- Matchi-odon; bad mouth, foul mouth, slanderous mouth
- Matchitwa; I do wrong
- Matchi wina; I speak ill of him
- Maw; I weep, I cry, p. mewid
- Mawadishiwe; I visit, I pay a visit, p mew-wed
- Madawishwewin; visiting, visitation
- Mawadissa; I visit him
- Mawandina; I gather together, collect
- Mawandinan; I gather it, I collect it
- Mawandiwigamig; meeting house, synagogue
- Mawandjidimin; we meet, we assemble
- Mawandjiidwin; meeting, assembly
- Mawandjitamawa; I gather or collect it for him
- Mawandjitassowigamig; store house, pl.-on
- Mawandjiton; I save it and keep it
- Mawandogwass; I gather together sewing
- Mawandoshkaan; I gather it (hay)
- Mawandoshkaigan; rake, hay rake, pl.-an

- Mawandoshkaige; I rake hay together  
 Mâwansomag; I gather people together  
 Mawikas; I feign weeping  
 Mawima; I bewail him, bemoan him, deplore him  
 Mawinadan; I run upon it or to it; I reach forth for it  
 Mawinana; I run or rush upon him  
 Mawindamowin; bewailing, bemoaning, lamentation  
 Mawindan; I weep over it, bewail, deplore, or lament it  
 Mawindis; I bewail over myself  
 Mawineige; I insult, I quarrel  
 Mawineigewin; insult, insulting  
 Mawineshkan; I attack it  
 Mawins; I gather berries  
 Mawiwin; weeping, crying  
 Medassikage; I arrive too late  
 Medassikan; I arrive too late to find it  
 Medassikawa; I arrive too late to find him, he is gone  
 Megwa, conj.; while, when during  
 Megwaii, adv.; amidst, among  
 Megwe; amongst
- Megwebag; a mongst leaves, in a bush  
 Megwekamig, adv.; in the interior, inland  
 Megwekana, adv.; on the road or trail  
 Megweshkossiw, adv.; amongst herbs, in the grass  
 Meiagisid; a stranger, pl. -jig  
 Mekawashitod; an inventor, discoverer, pl.-jig  
 Mekisinked; a shoemaker, pl.-jig  
 Memandjigosid; lame person, a cripple, pl.-jig  
 Memangishe ass, mule, (long-ear) pl.-iag  
 Meme; woodpecker, pl.-g  
 Memegwessi; siren, pl.-wa  
 Memeshkwat, adv.; by turns, alternately, one after another  
 Memidasswak; a thousand times, a thousand each  
 Memidasswi; ten each  
 Memikwasod; braggart, boaster, pl.-jig  
 Meminadisisid; proud person, pl.-jig  
 Memindage, or memdage; especially, principally, above all  
 Mendachingwash; I am very sleepy  
 Menikweshkid; a drunkard, tippler, pl.-jig  
 Menikwessig; sober, temperate person, pl.-og

Menishea; I make him ashamed	Midass; legging, or my legging; pl.-an: kidass; thy legging, odass, his legging
Menishimigon; it makes me ashamed	Midasso, num; ten (before nouns denoting measure of time or of other things)
Menissendam; I am ashamed	Midasswi; ten
Menissenkimo; I am ashamed of him	Midasswi ashi bejig; eleven
Menissendamowin; shame	Midasswi ashi nij; twelve, a dozen
Meno-ijiwebisid; a well-behaved person	Midaching; ten times
Meshkwat; instead, instead of	Midjim; any eatable thing
Meshkwatona; I change or exchange, s.th.	Midjimigamig; provision store, pl.-on
Meshkwatonan; I exchange one thing for another	Midjimike; I produce or procure victuals
Mesikan; I wear it out	Midjimiwan; it is food, it is eatable
Mesinaiged; debtor, pl. jig	Midjin; I eat it
Metabikissin; it is worn out, used up	Midjindim, adv.; In the water
Mewija, or mewinja, adv.; already, long ago	Migana; I fight him and defeat him
Mewishkid; a person weeping, weeper	Migas; I fight, I scuffle
Mi, or mi sa; so that is, it is, that is to say	Migasowin; fighting, fight
Mi apine; ever since, for ever gone for ever	Migasowinini; soldier, fighter, boxer, pl.-wag
Mi minik; that is all, enough	Mi ge-ing; it will be so, be it so, amen
Midadachinon; there are ten of us	Migi animosh; the dog barks, yelps
Midagwenan; I put him aside	Migisi; eagle, pl.-wag
Midagagwenan; I put it aside, or out of the way	Migisins; a young eagle, pl.-ag
Midagweaa; I get out of the way	Migiskan; fish-hook; pl.-an
	Migissinagan; dish or plate



Migissinagans; cup, saucer  
bowl, pl.-an

Migiwe; I give, I grant, I  
allow

Migiwen; I give it away

Migiwewin; giving, or the  
act of giving

Migiwin; barking of a dog

Migoss; awl, bodkin, pl.  
an

Migoshkadis; I am troub-  
lesome, annoying

Migoshkadjia; I trouble  
him, annoy him, bother  
him

Migoshkadji-aia; I am  
troubled, alarmed, un-  
easy, frightened

Migoshkadjideewin; troub-  
le of heart, uneasiness

Migoshkasitawa; I am  
troubled and annoyed  
by his speaking

Migwan; feather, quill,  
pen; pl.-ag

Migwan-apishimon; feath-  
er bed, pl.-an

Migwetck; thanks

Migwetchiwa; I thank  
him

Migwetchiwiwewin;  
thanksgiving; thanks

Migwetchiwigijigad;  
Thanksgiving day

Mi iw; that's it, that is  
enough

Mijagado; I gain, I win,  
(in a game)

Mijagak; I arrive, walk-  
ing on the ice

Mijakwad; it is clear  
weather, the sun shines

Mijakwanitibikad; it is  
a bright clear night

Mijashk; herb, hay, pl.-on,  
or in

Mijiä; I wrong him, I in-  
jure him

Mijinawe; steward, man-  
ager, pl.-g

Mijinawew; I am a stew-  
ard, etc

Mijinawewiwin; steward-  
ship, etc

Mijishä, adv.; openly,  
plainly

Mijitagos; I make false  
and injurious reports

Mijiton; I injure it, spoil  
it

Mijwa; I wound him

Migwagan; a person  
wounded by a shot

Mikade or Makad; it is  
found, discovered, de-  
tected

Mikaqjigas; I am found  
discovered

Mikage; I find, find out

Mikagan; anything found,  
detected

Mikamawa; I find it for  
him

Mikan; I find it

Mikana; trail, path, road,  
way, pl.-an

Mikana inamo; the trail  
or road goes to

Mikana ondamo; the trail  
or road comes from

Mikanake; I make a road

Mikas; I am found	Mikwendamia; I refresh his memory, make him recall s.th.
Mikaw; I recover my senses (after fainting)	Mikwendamowin; recollecting, remembering
Mikawadis; I am a fine looking person	Mikwendan; I remember it
Mikawadisiwin; beauty of person, fine appearances	Mikwendass; I recollect, I remember
Mikawadjikwe; a fine looking woman	Mikwendassowin; memory
Mikawashiton; I invent it, discover it	Mikwigi mitig; the tree yields fruit
Mikawashitowin; invention, pl.-an	Mikwigin; it yields fruit
Mikawin; I remember it	Mimigibidon; I crush it (material)
Mikawan; I remember him	Mimigopagis; I struggle
Mikindjia; I vex him, irritate him	Mimigoshkan; I am treading out s.th.
Mikindjige; I provoke to anger	Mimigoshkan; I tread it out, (instead of threshing it)
Mikoma; I speak of him in his absence	Mimigowebinan; I shake it
Mikona; I find some obj.	Mi minik, adv.; so much, that's all, that's enough
Mikonan; I find it among many other things	Mi na?; it is so? is it right? will you?
Mikonawe; I give pleasure, I render him a service	Mina; I give to him, make him a present
Mikonaweindam; I am glad and thankful	Minaâ; I give him drink, I water him (horse, etc.)
Mikos; I am industrious	Minâdendam; I honor, I respect
Miboshkos; I am shot	Minâdendân; I honor or respect it
Mikwam; ice	Minâdenim; I am vain, proud
Mikwamins; icicle	Minadenima; I honor him, I respect him
Mikwamika, or-magad; there is ice	
Mikwaminaniwan; it hails	
Mikwimiwigamig; ice-house, ice-pit, pl.-on	
Mikwawa; I hit him, I throw at him	

- Minadenindiwin; respect, honor, veneration  
 Mináiwé; I give to drink, I procure drink  
 Mináma; I smell him, I scent him (a person, or animal)  
 Minawa, adv.; again, more anew  
 Minawanigos; I am joyous, joyful, I rejoice  
 Minawanigosiwin; joy, joyfulness, rejoicing  
 Minawinigwenda m o w i n; joy, joyful thoughts  
 Minawas; I am happy, contented, I rejoice  
 Minawasia; I make him happy, contented, rejoice  
 Mindassiwagan; a tamed animal  
 Mindawe; I pout, I look sullen, I will not speak  
 Mindawewinagos; I look cross, dissatisfied  
 Mindibigab; I weep much  
 Mindid; I am big, bulky  
 Windimoie; old woman, pl.-iag  
 Mindimoieiw; I am an old woman  
 Mindimoiemish; wife (this word is always preceded by a possessive pronoun)  
 Mindjikáwan; mitten, glove, pl.-ag  
 Mindjimapide; it is tied, or bound  
 Mindjimapidon; I bind it
- Mindjimendam; I keep in memory  
 Mindjimendan; I keep it in memory, I don't forget it  
 Mindjimenima; I don't forget him  
 Mindjinima; I hold him, I keep him back  
 Mindjiminidisowin; moderation, self-restraint, self-command  
 Mindjinawesiwin; repentance  
 Mindjinawes; I am sorry, I repent  
 Mindôkad; there is dew on the ground  
 Miness; the fruit of the thorn shrub, pl.-ag  
 Minik, adv.; so much, as much as  
 Minikân; seed, pl.-an  
 Minikwagigan; any drinking vessel, glass, goblet, pitcher, etc.  
 Minikwadjigan; gallon  
 Minikwe; I drink  
 Minikwen; I drink it  
 Minikweshk; I have a bad habit of drinking  
 Minikwewin; drinking  
 Minikwewiniwar; it is drink, they drink it  
 Minins; pimple or pustule  
 Miniss; island, isle, pl.-an  
 Minissino; warrior, soldier, hero, pl.-g  
 Minissino-ogima; military officer

- Minitig; an island in a river  
 Miniw; I bring forth, I yield fruit  
 Miniwan; it produces or yields fruit  
 Miniwapine; I have consumption, I am consumptive  
 Miniwapinewin; consumption  
 Mino, adj. and adv.; good, well  
 Mino aiâ; I am well, in good health; I am well off  
 Mino aiâwin; good health, happy existence, easy circumstance  
 Mino bimadis; I live well; I am in good health; I am good, kind, good-tempered  
 Mino bimadisiwin; good life, good health, good humor  
 Minodassin; there is just enough of it  
 Minode, or -magad; it is well done, well cooked  
 Minodee; I am good-hearted, gentle, kind  
 Minodeea; I console him  
 Minodeewin; goodness of heart, good nature, gentleness  
 Minododamowin; good action, benefit, pl.-an  
 Mino Gijigad; it is a fine day, it is fair weather  
 Minogin; it produces well (field, garden)  
 Minogiwemagad; it is profitable, producing well  
 Minoiabadad; it is useful  
 Minoiabadis; I am useful  
 Minoiabadjia; he is useful to me (a person or animal)  
 Minoijiwebis; I behave well, I am virtuous  
 Mino ijiwebisiwin; good conduct, behaviour, goodness, virtue  
 Minokami; spring  
 Minokamiga; there is good soil  
 Minôns; cat, puss  
 Minopidan; I like the taste of it  
 Minopogosi; it has a fine flavour  
 Minôpogosiwin; it is good, delicious, tastes well  
 Minôpwa; I relish it  
 Minoshin; I lie well, comfortably  
 Minoshkine, or -magad; it fits well (key in lock, etc.)  
 Minoso; it is well done  
 Minosse; I walk well, easily  
 Minosse, or -magad; it goes well, does well, fits well  
 Minôssin; it lies well, it is well placed  
 Minossiton; I lay or place it well  
 Minotâgos; I have a good voice, I speak or sing well

Minôtam; I listen with pleasure

Minôtawa; I like to hear him

Minotch, adv.; still, but still, yet, nevertheless, notwithstanding

Minotchige; I act well

Mino-wawina; I speak well of him, praise him

Mino-wawindjigade; it is well spoken of, renowned

Mion-wawindjigadewin; good name, renown

Mino-wawindjigas; I am well spoken of, renowned

Mino-wawinidimin; we speak well of one another

Minowe; I have a fine, clear voice

Mino widjindimin; we are good friends, we live in peace together

Mino widjindiwin; peace and harmony, concord, friendship

Minwâb; (from mino, well, and nin wab, I see) I see well, I have good eyes

Minwab (from mino, well; and nin ab, I am seated) I sit comfortably, I am well seated

Minwabamewis; I am lucky

Minwabamewisiwin; good luck, good chance

Minwabaminagwad; it looks well, has a fine appearance

Minwabandan; I find it well done, I approve of it

Minwadendamowin; patience, forbearance, clemency

Minwadis; I am patient, long suffering

Minwadjim; I bring good news

Minwadjimowin; a good report, good news, also the gospel

Minwâdjito; I manage my business well

Minwagami; It tastes well, it is good (liquid)

Minwandjige; I fare well, I eat good things

Minwanimad; the wind is fair

Misi gego kèkandang; He who knows all, the Omniscient

Misi gego nétawitod; He who can make all, the Almighty

Misimânsiwin; wickedness

Misimânsiwinish; wicked person; pl.ag.

Misimin; rye; pl.-an.

Misisâk; horse-fly, ox-fly; pl.-wag.

Misisse; turkey; pl.-g.—  
Sasèga misissé, peacock. Misissens, young turkey; pl.-ag

Misiwé, adv.; everywhere  
Misiwébian, (nin) (from  
misiwé, everywhere;  
and nind ojibian, I  
mark it or write it); I  
write the paper all over,  
I write on every part of  
it; p. mes.ang

Misiwébiigade, or magad;  
it is written all over,  
everywhere on the  
piece of paper; p. mes..  
deg, or-magak

Misiwedina, (nin); S.  
Misiwetchishkiwagina

Misiwè eiad; He who is  
everywhere, the Omni-  
present

Misiwéia, or-magad; it is  
whole, entire, all of it;  
p. mes.ag, or-magak

Misiwéiabikad; it is whole  
or entire, (metal); p.  
mes..kak

Misiwéiábikisi (joniia, as-  
sin); it is entire, (obj. of  
silver or stone;) p. mes..  
sid

Misiwéiákosi; it is whole or  
entire, (obj. of wood;)  
p. mes..sid

Misiwéiákwad; it is all en-  
tire, (wood;) p. mes..  
wak

Misiwégad; it is whole,  
entire, (obj. of stuff or  
paper;) p. mes..gak

Misiwégisi; it is entire,  
(obj. of stuff, moshwe,  
senibâ;) p. mes.sid

Misiwéndjân; the hand,  
(without the fingers);  
Nin misiwéndjân, my  
hand; o misiwéndjân,  
his hand, etc.

Misiwési; it is whole, en-  
tire, no piece is want-  
ing; p. mes..sid.—Keiábi  
misiwesi a w p a k w e -  
jigan; this loaf of bread  
is yet entire, (nothing  
has been broken off)

Misiwetchigade, or-ma-  
gad; it is made all of  
one piece, or, it is all in  
one piece; p. mes..deg,  
or-magad

Misiweton, (nin); I make  
it all of one piece; p.  
mes..tod

Misiwigamig; water-  
closet; pl.-on.

Miskobag; red leaf; pl.-on  
Mikobagisi mitig; the tree  
has red leaves; p. mes..  
sid

Miskodissimin; a bean;  
pl.-ag

Miskokinje; red-hot coals  
Miskosi, (miskwasi); it is  
red; p. meskosid, (mesk-  
wasid)

Miskotchiss; red turnip,  
that is, beet-root

Miskwá, or-magad; it is  
red; p. meskwag, or-  
magak

Miskwábigan; red clay  
Miskwábiganowassin;  
stone of red clay, that  
is, a brick; pl.-ig

- Miskwâbigin; red flannel  
 Miskwâbik; copper, (red metal)  
 Miskwâbikad; it is red, (metal, glass)  
 Miskwâbikide, or-magad; it is red-hot, (metal)  
 Miskwâbikisan, (nin); I make it red-hot, (metal;) p. mes..ang  
 Miskwâbikisi; it is red; also, it is red-hot; (obj. of metal or stone;) p. mes..sid  
 Miskwâbikokan; copper-mine; pl.-an  
 Miskwâbikoke, (nin); I work or produce copper; I work in a copper-mine; p. mes..ked  
 Miskwâbikons; a cent; pl.-ag  
 Miskwâbiwin; bloody flux, dysentery  
 Miskwâbo; chocolate, (red liquid)  
 Miskwâgami; it is red, (liquid;) p. mes..mig  
 Miskwâgamiwi-kitchigami; Red Sea  
 Miskwâgamiwi-sibi; Red River  
 Miskwajê, (nin); I have a red skin, or my skin is red; also, I have the measles  
 Miskwajêwin; measles  
 Miskwâkone, or-magad; it blazes, (the fire)
- Miskwâwan, or miskwâwandjigan; the yolk of an egg  
 Miskwêgad; it is red, (stuff;) p. mes..gak  
 Miskwêgin; red cloth, scarlet  
 Miskwi; blood  
 Miskwimin; raspberry; (F. framboise;) pl.-ag  
 Miskwiminagawanj; raspberry-bush; pl.-ig  
 Miskwimini-gisiss; the moon of raspberries, the month of July  
 Miskwingwe, (nin); I have a red face; p. mes..wed  
 Miskwingwesse, (nin); I blush with shame; p. mes..sed  
 Miskwiw, (nin); I bleed, (but not at the nose;) I am stained with blood  
 Miskwiwan; it is bloody, stained with blood; p. mes..ang  
 Miskwiwapinewin; issue of blood, (disease)  
 Missâbama, (nin); I see him plainly, (a person or some other obj.); p. mes..mad  
 Missâbandan, (nin); I see it plainly  
 Missâbassim; poodle-dog; pl.-og  
 Missâbe; giant; also, a very big stout man; pl.-g

- Missábigon; large pumpkin; pl.-ag  
 Missábos; hare; pl.-og  
 Missad. Belly; stomach; paunch.—This word is always preceded by a possessive pronoun, which forms only one word with its noun; as: Nimissad, my belly; kimissad, thy belly, etc.  
 Missameg; whale; pl.-wog  
 Missan; wood to make fire, wood for fuel  
 Missanashk; thistle; pl.-on  
 Missanig; black squirrel; pl.-og  
 Missansi; black eagle; pl.-g  
 Missawa, conj.; though, although, even if, notwithstanding  
 Missawéndam, (nin); I covet, I am covetous  
 Missawendamowin; covetousness, avidity, covetous desire to have s. th. belonging to another person  
 Misségwanân; down, soft underfeather of a bird; pl.-ag  
 Missibissidossi; tornado, whirlwind; squall of wind, pl.-wag  
 Missidji, (nin); I have the dropsy, I am dropsical  
 Missidjiwin; dropsy  
 Missinibiwaiân; soft underhair of an animal, pl.-ag
- Missitágan; sunflower, turnsol, pl.-an  
 Mitábik, adv.; on metal, on a rock or stone  
 Mitábik; money in silver or gold, specie  
 Mitágonag, adv.; on the snow  
 Mitákoshin, (nin); I lie on a hard bed.  
 Mitákoshkan, (nin); I lie or sit on it  
 Mitákoshkawa, (nin); I lie or sit on some object  
 Mitáshkossi, adv.; on the grass  
 Mitassin, adv.; on a stone  
 Mitáwan; sand; mitáwang, on the sand  
 Mitchá, or -magdad; it is large, big, bulky, massy or massive, vast, extensive  
 Mitchábaminágwad; it looks big, large; p. met.. wak  
 Mitchábewis, (nin); I am a big stout man; p. met.. sid  
 Mitchábigad; it is large, thick, strong, (thread, cord, rope;) p. met..gak  
 Mitchábikad; it is large, big, massy or massive, (metal); p. met..kak  
 Mitchigisi; it is large, (stuff)  
 Mitchikan; fence, enclosure, hedge; pl.-an



- Mitchikanâkobidon, (nin);  
I fence it in, (a piece of  
ground;) p. met..dod
- Mitchikanâkobidjigan;  
fence; pl.-an
- Mitchikanâkobidjige, (nin)  
I make a fence, I work  
at a fence; p. met..ged
- Mitchikanâtig; fence-rail
- Mitchikang, adv.; on the  
bare ground
- Mitchipingwi, adv.; on  
ashes
- Mitchissag, adv.; on  
boards, on the floor
- Mitchitwêwin; commiss-  
ion, word sent
- Mitig; tree, living tree; pl.  
-og
- Mitig-emikwân; wooden  
spoon; pl.-an
- Mitig kâshkibosod, or,  
mitig getâshkibosod;  
log, saw-mill log; pl.-  
mitigog, kashkibosod-  
jig, or ge-tâshkibosodjig
- Mitigo-bimidé; olive-oil,  
sweet oil
- Mitigo-makak; wooden  
box, trunk; pl.-on
- Mitigô-makisin; wooden  
shoe, clog; pl.-an
- Mitigomij; oak, red oak;  
pl.-ag
- Mitigômin; acorn; pl.-an
- Mitig-onâgan; wooden  
plate or dish; pl.-an
- Mitigô-pakitëigen; wood-  
en hammer, mallet; pl.  
an
- Mitigô-sissibôdjigan; rasp,  
(wood file;) pl.-an
- Mitigô-tchimân; wooden  
canoe, log-canoe; boat,  
barge; pl.-an
- Mitigô-wâkaigan; wooden  
house, log-house, frame-  
house; pl.-an
- Mitigowan; it is a tree; it  
is wood; p. met..ang
- Mitigwâb; bow; pl.-in
- Mitigawâbak; walnut-tree  
pl.-og
- Mitigwaki; forest, woods;  
pl.-wan; mitigwaking,  
the woods
- Mitigwakik; wooden kettle  
that is, a drum; pl.-og
- Mitigwakisin; boot, shoe;  
pl.-an (To express a  
wooden shoe or clog,  
they say, mitigo-makisi  
in)
- Mitigwanwi; arrow, (mit-  
ig, wood; anwi, musket-  
ball; pl.-n
- Mitossé; I walk, some-  
where; p. metossed
- Mi wendji-; therefore
- Miwi; I go further and  
further
- Miwia; I refuse him, I will  
not have him, I go from  
him; p. mâwiad
- Miwinâ, I refuse to take  
him
- Miwinan; I refuse to take  
it, I will not accept of  
it

Mo, as end-syllable in some u.v., alludes to a trail or road as: Inamo, ondamo, mangademo, agassadémo, mikana; the trail goes there, comes from there, is large, is narrow, etc.

Mo; dirt, excrement

Moá, (nin); I make him weep, cry

Môdji; the belly of an animal; pl.-modjin

Môdjigëndagwad; it is joyful, delightful

Modjigëndam; I rejoice, I am joyous, I delight; p. mwad..ang

Modjigëndamiâ; I make him joyous, I cause him pleasure

Môdjigidee; I rejoice in my heart

Modjigis, (nin); I rejoice

Môiwe, (nin); I cause weeping

Mojag, or monjag, adv.; always, continually, incessantly, constantly, perpetually

Môjia,; I feel him on me, in me or about me

Môjiton; I feel it on me or in me

Môjowe; I shear

Mojwa; I cut his hair, I shear him

Mojwâgan; scissors; pl.-an

Mokaam gisiss; the sun rises

Môkaân, (nin) I dig it up, I uncover it

Mokawadj; I weep from cold

Mokawana, (nin); I weep after him

Mokawanandan; I weep from hunger

Mokawines; I weep through pain, or anger

Mokawiodjima; I leave him weeping

Môki, I come forth, I make my appearance

Môkibi; I come forth out of the water

Môkidjiwan nibi; the water comes from a spring

Môkidjiwanibig; spring, source, fountain; pl.-on

Môkidjiwano-nibi; spring water

Môkina, (nin) I bring forth some obj., I show it

Mokinian; I bring it forth, I show it

Môkishka, or-magad; it rises up

Môkisse gisiss; the sun comes forth, the sun rises

Môkitawa; I rush upon him suddenly, I make an unexpected assault upon him

Môkodan; I work it with a knife or some other cutting tool, (some wooden object)

- Mokodâss; I work wood with a knife or some other cutting tool
- Mokodâssowigamig; joiner's shop, carpenter's shop; pl.-on
- Mokodâssowin; joiner's or carpenter's trade, business work
- Mokogâssowinini; joiner, carpenter; pl.-wag
- Môkodjigan; any cutting tool to work wood with, as, plane, drawing knife etc.; also the joiner's carpenter's work-bench; pl.-an
- Môkomân; knife; pl.-an
- Môkomânike; I manufacture knives
- Mokomanikewin; cutlery, cutler's business or trade
- Mokamanikêwinini; cutler; pl.-wag
- Mokana; I work it with a knife, (an. obj. as, gijik, cedar; nabagissag, board cedar; nabâgissag, board
- Monâpini; I dig out potatoes
- Mônashkwadan kitigân; I weed a field
- Mônashkwe; I weed, I root out bad herbs
- Mônendam; I suspect, I imagine
- Mônenima; I suspect him, I mistrust him
- Moniâkwe; a Canadian woman; pl.-g
- Môniang; Montreal; Canada—Moniang ondjiba, does not always signify, he comes from the city of Montreal; it may also signify, he comes from Canada
- Moniâwinini; Canadian. This word also signifies an awkward unhandy person, unacquainted with the works and usages of the Indian life and country; pl.-wag
- Moningwané; lapwing, (bird;) pl.-g
- Moningwanéka; there are lapwings; p. mwa..kag
- Monswiâss; moose-meat
- Môshkâgwinde, or-magad; It comes up to the surface of the water and floats
- Moshkaâgwindjin, (nin) I come up to the surface of the water, and float; p. mwa..ing
- Moshkaan; it is overflowed, there is a flood
- Moshkabôwadan; I fill it up, with water, etc.;
- Môshkabowania; I fill it up, with water, etc. (a kettle)
- Môshkabowe; I am filling up a vessel or vessels, pouring in some liquid with another vessel

Moshkam; I come up again to the surface of the water (alive)  
 Moshkinadon, (nin); I fill it with dry things; p. mwa..dod  
 Mòshkine; I am full  
 Mòshikine, or-magad; it is full, it is filled up, (with dry things)  
 Moshkinébi, or-magad; it is full, it is filled up, (with some liquid)  
 Mòshwe; handkerchief, both neck and pocket handkerchief; pl.-g  
 Mòsse; worm; caterpillar; pl. mosseg  
 Mòsséminágad; it is worm-eaten, (any globular obj., as, tchiss, turnip; anidjimin, pea, etc.)  
 Mòsséminagisi; it is worm-eaten, (any globular object, as mishimin, apple; opin, potato, etc.)  
 Másséssagad; it is worm-eaten, (obj. of wood, as, adòpowin, table; apa-biwin, chair, etc.)  
 Mòsséssagisi; it is worm-eaten, (obj. of wood, as, nabagíssag, board; g j k cedar, etc.) p. mwa..sid  
 Mòwidjiw; I am dirty, filthy  
 Mòwidjiwingwe; or, mò-wingwe; I have a dirty face;  
 Mòwigmig; a dirty lodge or house; pl.-on

## N

Na, or ina; a particle denoting interrogation;—  
 Ki kikendan na?—Dost thou know it? Ki sagi na?—Dost thou love me?  
 Naè is it so? will it be so? do you hear me?  
 Na! ina! nashké interj.; lo! behold! hark!  
 Naáb, (nin); I have good eyes;  
 Naab, (nin); I am well seated, I sit comfortably  
 Naagwaje; I cover myself being naked; p. nea..jed  
 Naakona; I arrange it, I put it up well  
 Nâakonon; I arrange it or put it up well, (wooden obj.)  
 Naakossidon, (nin); I fix it well, arrange it  
 Naangab; I am son-in-law or daughter-in-law, in a family, living with the family  
 Naanganikwe; the daughter-in-law in a family; pl.g  
 Naangish; the son-in-law in a family; pl.-ag  
 Nab! mano nab! interj.; well! let it be so  
 Nab sa; this is an expression of contempt, or at least of little esteem, signifying: not by far, far from being; Nab sa

- ogima; he is far from being a chief; nab sa inini; he is no man, far from being a man
- Nâbaan, I fasten or put it to the end of s. th. permanently
- Nabadjashkaân; I fasten it to the end of a stick
- Nabaga, or-magad; it is flat
- Nabagabikad; it is flat, (metal)
- Nabagâbikisi; it is flat, (obj. as, assin, stone; joniia, silver)
- Nabagadaan; I make it flat, I flatten it
- Nabâgadawa; I flatten some obj.
- Nabagashk; flat broad grass or herb; lily; pl. on
- Nabâgashinindj; flat open hand, palm. This word is always preceded by a possessive pronoun; as: Nin nabâgaskinindj, my flat hand; o nabagaskinindj, his flat hand, etc.
- Nabagâtig; a flat piece of wood; pl.-on
- Nabâgisi; it is flat, (obj. as joniia, silver, etc.)
- Nabâgissag; a board, or plank; pl.-og
- Nabagissagc-mikana; plank-road; pl.-n
- Nabagissagons; a small board; shingle; pl.-ag
- Nabâgitchimân; flat boat, barge; pl.-an
- Nabâgodabân; dog-train, a long flat sled for dogs; pl.-ag
- Nabâkossidjigan; handle, halt, crank; pl.-an
- Nabâkossidon; I put a handle to it, I haft it, (an axe, a hammer, etc.)
- Nabâkwaan; I fasten it to the end of a stick
- Nabané; this word is not used alone; it is always connected with a substantive, and signifies On one of the two sides, on the other side; one of the two, the other. (Examples in some of the following words)
- Nabanédasse, (nin); I have only one legging on
- Nabanégad; the other leg, or one leg only.—Nin nabanégad, ki nabanégad, etc.; my other leg, the other leg; or, only one of my legs, only one of thy legs
- Nabanégâde; I have only one leg
- Nabanégâm, adv.; on one side only, (of a river, lake or bay)
- Nabanénik; the other arm, or one arm only,—Nin nabanénike, my other arm, or only one of my arms; o nabanénike, his

- other arm, or only one of his arms  
 Nabanênike; I have only one arm  
 Nabanênindj; the other hand—Nin nabanénindj my other hand; only one of my hands. Ki nabanenindj, thy other hand, only one of thy hands  
 Nabanénindji; I have only one hand  
 Nabanênow; the other cheek;—Nin nabanênôw, my other cheek. O nabanénowan, his other cheek  
 Nabanéshikinjig; the other eye;—Nin nabaneskinjig, my other eye  
 Nabanéshkinjigwe, I have only one eye  
 Nâbe; male; (L. masculus; properly of quadrupeds. But, with the possessive termination, it is also used for husband; as, Nin nâbem, my husband; o nâbeman, her husband, etc. A more polite expression for husband is widigemâgan  
 Nâbé-aiia; male being, male animal; pl.-g  
 Nâbé-bebejigoganji; stallion; pl.-g  
 Nâbé-gâjagens; male cat, he cat; pl.-ag  
 Nâbek; he-bear; pl.-wag  
 Nâbé-manisktanish; male sheep, ram; pl.-ag  
 Nâbémeg; male fish; pl.-wag  
 Nâbémik; male beaver, he beaver; pl.-wag  
 Nâbé-pakaakwe; cock; pl.-iag  
 Nâbé-pijiki; bull, steer; pl.-wag  
 Nâbésse; male bird; pl.-g  
 Nâbéssim; male dog; pl.-og  
 Nâbidoan jâbonigan, (nin) I thread a needle; p. naia..ang  
 Nâbikan; I wear it on my neck, or around my neck; p. naiabikang  
 Nâbikawa; I wear some obj. on or around my neck; p. naiâ..wad.—Nin nakikawa moshwe, I wear a handkerchief around my neck  
 Nâbikawâgan, or nâbikâgan any obj. that is worn on or around the neck, collar, necklace; yoke; pl.-an  
 Nâbikwân; vessel, ship; pl.-an  
 Nâbikwâninini; sailor, mariner, navigator; pl.-wag  
 Nabikwân-ogima; captain of a vessel; pl.-g  
 Nabikwani-pigiw; tar  
 Nabikwâsson; sewing-thread

Nâbishebison; ear-ring; pl. -an	Naendam; I am glad, happy, contented
Nâbishkamawa, (nin); I do it in his place, in- stead of him	Naéndamia; I please him, I make him glad
his place, I succeed him	Naéndan; I allow it, I am willing
Nâbissiton, (nin); I put it in its place again	Naênim; I gather provis- ions. I keep them
Nabôb; broth, soup	Naênimon, (nin); I put it up for food, to eat it by and by
Nabowewanwi; the point of an arrow; pl.-an	Nagadân; I leave it be- hind; I forsake it, aban- don it
Nabwégina; I fold it	Nagadéndân; I am used to it, inured to it; p. neg.. ang
Nâdawa; I fetch him, in a canoe or boat	Nagam; I sing
Nâdenima; I take refuge with him	Nagamo-masinaigan; song book, hymn-book; pl. -an
Nâdin; I fetch it. Nind awi-nâdin, I go for it.	Nagamôn; song, hymn; pl.-an
Ninbinâdin, I come for it	Nagamôtawa, (nin); I sing his praise; I sing to him
Nâdinisse; I fetch wood for fuel	Nagamôwin; singing, the act of singing
Nâdishkotawe; I fetch fire (ishkote, fire)	Naganâ; I leave him be- hind, I surpass him in walking or running; I forsake him, abandon him
Nâdjinijima; I fly to him for protection, for safety p. naiâ..mad	Nagânishkad; he that starts first, predecessor; forerunner; pl.-jig
Nâdjinijindan; I fly to it for safety	Nagânisid; he that is fore- most, superior, master, foreman, overseer, boss; pl.-jig
Nadôbi; I fetch or carry water	
Nâdôma; I fetch him, carrying him on my back, (a person, or some other object	
Nâdôn; I fetch a canoe	
Nâdondam; I fetch, car- rying on my back	
Naegâdam, adv.; little, very little	
Naegâch, adv.; slowly, quietly, softly	

Nagaowê, (nin); I meet; p. negaowed	Nagishkawa; I meet him
Nâgasotawa, (nin); I listen to him attentively	Nagishkodâdimin; we meet each other
Nagâta; I stop, I stand still	Nagishkodâdiwin; meeting, (in the road, not assembly)
Nâgatawâbama; I look upon him, I watch him, consider him	Nâgos; I appear, I am visible
Nâgatawâbandan; I observe, watch, consider it	Nâgosiwin; appearance
(See Nanagatawendam)	Nâgwad; it appears, it shows, it is visible, it is evident
Nâgatch, adv.; later, afterwards, a little while after, by and by	Nagwâgan; snare pl.-an
Nâgatwaadon mikana, (nin); (pron. nin nagattâdon m...) I follow a trail or road	Nagwâi; sleeve; pl.-an
Nagawa, (nin); I meet him in a canoe, boat, etc.	Nagweiâb; rainbow; pl.-in
Nâgawagendam; I am in a hurry	Nagwi, (nin); I appear, I make my appearance
Nâgêwâssa, adv.; far yet, but not very far	Nâgwiidis; I make myself visible, I appear in a vision
Nâgêwassawad; it is yet far, but not very far	Nâgwiidisowin; apparition vision
Nagikawad; it is nothing, it is worth nothing	Naiânj, adv.; till, until
Nagikawendagwad; it is insignificant, little thought of	Naiétawad; there is little of it
Nagikawendân; I think little of it	Naiétawisimin; we are few in number
Nagikawis; I am nothing, worth nothing	Naikinjean ishkote; I repair or stir the fire with a poker
Naginin! interj.; lo! behold!	Naikinjeigan; poker to stir the fire; pl.-an
Nagishkâge; I meet	Naininiwagis; I am an upright man
Nagishkân; I meet it	Naishkwandenan; I fix the door, I put it well
	Naissiton; I put it right
	Naittam; I am obedient
	Naittamowin; obedience
	Naittawa; I obey him



- Nájábian; I draw it over a string or cord  
 Najáigán; violin; pl.-an  
 Nájabiige; I play on the violin  
 Nájigaigan; scraper; pl.-an  
 Nakodam; I consent to s. th., I promise to do s. th., or to go somewhere  
 Nakomâ; I promise him to dos. th., or to go somewhere  
 Nakwébidon; I catch some obj. that is thrown to me  
 Nakwébina; I catch some obj. that is thrown to me  
 Nakwénage; I shoot in the air  
 Nakwéwana; I shoot him in the air, (I shoot a bird flying)  
 Nakwétam; I answer, answer improperly  
 Nakwétamowin; answer; pl.-an  
 Nakwétawa; I answer him  
 Nâm, as end syllable in some n. v., signifies breathing, or s. th. relating to it; as: nnid ishkwânâm, I breathe by long intervals; etc.  
 Nâmaam; I have a fair wind  
 Namaanigwad; it is a fair wind, good for sailing  
 Namadab; I sit down, I am sitting
- Namadabia; I make him sit down  
 Namadabitawa; I sit down by his side, near him  
 Namadabiwin; sitting; a seat.—Kitchi-ogima namadabiwin, throne; pl.-an  
 Namandj, adv.; expression of doubt  
 Namandji; I am left-handed  
 Namândjigâd; the left leg  
 Namândjinik; the left arm  
 Namândjinindj; the left hand  
 Namândjinow; the left cheek  
 Namândjishkingig; the left eye  
 Namândjissid; the left foot  
 Namatakone, or magad ishkode; the fire blazes up  
 Namégossikaning; at, to or from such a place  
 Namékwan; glue  
 Nâna; I fetch him  
 Nanabânis; I am caught, cheated  
 Nânabem, adv.; just now, only now; too late.—Nânabem ki dagwishin gi-ishkwa-anoking; thou comest only now when the work is done  
 Nânagatawabama; I observe him, consider him, I watch him with my eyes; p. naian..mad

- Nānagatawabandān, (nin)  
or, nin nānasondān; I  
contemplate it, I con-  
sider it, observe it,  
watch it; p. naian..ang
- Nānagatawendam, (nin);  
I reflect, meditate, con-  
sider, contemplate, de-  
liberate; p. naia..ang
- Nānagatawendamowin;  
meditation, contempla-  
tion, reflection, consid-  
eration, deliberation
- Nānagatawendān, (nin) I  
reflect or meditate upon  
it, I consider it; p. naiā..  
ang
- Nānagatawenindisowin;  
reflection upon one's  
self
- Nanāgina; I stop him, I  
hinder him
- Nanāibian; I wite it, cor-  
recting it at the same  
time
- Nanāibiigan; corrected  
writing, corrected copy;  
pl.-an
- Nanāibiige; I am writing  
a corrected copy; (nin  
nanāiton, I mend or  
correct it; nind ojibiige,  
I write
- Nanāikiajean ishkode;  
freq. I repair the fire, I  
stir it up
- Nanāina; I arrange or re-  
pair it, I mend, fix it
- Nanainān; I put it in  
good order
- Nanāitchigade, or-magad;  
It is repaired, arranged,  
mended, settled
- Nanāitchige; I repair,  
mend, correct, settle
- Nanāiton; I repair it, I  
mend, correct, arrange  
it, I improve it, I settle  
it
- Nanāitowin; repairing,  
correcting, reparation,  
improvement
- Nanākona; I defend my-  
self against him, I resist  
him
- Nanākonan; I defend my-  
self against it, I resist  
it
- Nanākwi; I defend my-  
self
- Nanākwiwin; self-defence
- Nānan, num. five
- Nanāndawia; I doctor him
- Nanāndawiiigos; I am doc-  
tored, medicines are  
given to me in my sick-  
ness
- Nanāndawiiwe; I give med-  
icines to a sick person
- Nanāndawiiwewin; doc-  
toring, a doctor's busi-  
ness, occupation, art,  
science
- Nanāndawiiwéwinini; doc-  
tor, physician, a man  
skilful in curing diseases  
pl.-wag
- Nanāndawiiowin; med-  
icine, remedy
- Nanāndawis, (nin); I am  
cured, I am made whole

Nanândoma; I beg him, I pray, ask or request him for s. th., I implore his help and assistance	Nanâwinan; freq; I cannot have it, I cannot reach it
Nanândomowin; petition, request, entreaty; pl.-an	Nanawisse, or-magad; it bursts asunder, it falls to pieces
Nanânigoshkân; I tear it all to pieces	Nandâ, in compositions, signifies seeking, searching, trying
Nanânigoshkawa; I tear some obj. all to pieces	Nandagenim; I take more than I ought, or more than I want; also, I do all in my power
Nânanimin; we are five in number	Nandâkikendan, (nin); I try to learn it
Nânaninon; there are five	Nandakikenima, (nin); I try to know him, I inform myself about him
Nanâpagandj, adv.; shamefully	Nandâmasitam; I try to hear what is said, I listen
Nanâpagandjia; I insult him	Nandâmikwendân; I try to recall it to memory
Nanâpagansitagos; speak insulting mocking words	Nandâmikwenima, (nin); I try to recollect him
Nanâpagansoma, (nin); I mock or insult him	Nandâwâbama, (nin); I seek him, I look for him
Nanâpagansonge; I mock, I use mocking language	Nandawâto; I am spying out
Nanâpigijwe; I speak in a mocking manner	Nandawâton; I spy it out
Nanâpigijwewin; mockery	Nandawendagwad; it is desired, it is desirable
Nanawad; It gives me no profit, does not produce anything	Nandawendam; I desire
Nanawâdad; it is deficient, useless, unprofitable; p. nen..dak	Nandawéndjigewin; looking for, seeking (especially in hunting or fishing)
Nanawaj, adv.; uselessly, unprofitably, to no purpose	Nandawissin; I look for s. th. to eat
Nanâwina; I cannot have him, cannot reach him, (any obj.)	

Nandógia (nin); I am seeking, searching	Nanékádis; I suffer
Nandobi; I look for water, or for s.th. to drink	Nanékádisiwin; suffering
Nandoma; I call him to me, I send him word to come to me, I invite him; I summon him; p. nendomad	Nanékádjia; I make him suffer, I treat him ill
Nandomigos; I am called to go to somebody, or to go somewhere	Nángan; it is light, not heavy
Nandomigosiwin; call received by a person to somewhere	Nángendan; I think it is light, not heavy
Nandonéwa; I seek him, I look for him	Nángenima; I think it is light (any obj.)
Nandóshibe; I am hunting ducks	Nángia; I make light some obj., I lighten it
Nandoshkamage; I collect my debts	Nángidee; my heart is light, contented, happy
Nangoshkás; I try to get paid, to get my credits	Nángis; I am light
Nandotam; I ask, I request I petition	Nángiside; I am light-footed
Nandotamáge; I beg, I ask alms	Nángisideshin; I hurt my foot
Nandotamágen; I beg for it	Nángiwane, (nin); I have a light load or pack on my back
Nandotamagewin; begging, beggary, mendicinity	Nángwana, adv.; so, thus then. (It is used in an interrogative manner and placed always immediately after the verb)
Nandótamowin; asking, petition, request for s. th.	Nanibikima; I scold him, rebuke, upbraid, reprimand him
Nandótan; I beg for it, I require it	Naninawendagos; I am rejected, abandoned
Nandotawa; I listen, I hearken	Naninawendam; I am sad, afflicted in my mind, I am sorrowful, I mourn, I grieve
Nandwéwendan; I call for it, to have it back again	Naninawendamowin; sadness, affliction, mourning, grief
	Naniawis; I am an orphan

- Naninawitagos; I lament, I express grief, sadness, affliction
- Nâning, num; five times; the fifth time; in five manners or ways
- Maningim, adv.; often, often times, frequently
- Naningotinong, or naningotinongin, adv.; sometimes, occasionally now and then, anon
- Nanipinis; I am weak, infirm, sick, broke by sickness
- Nanipinisimagad ninde; my heart is weak
- Nanipinisiwin; weakness, infirmity, sickness
- Nanisanad; it is dangerous, perilous
- Nanisanedam; I think there is danger
- Nanisanendan; I consider it dangerous
- Nanisania; I put him in danger
- Nanisaniidis, (nin) I put myself in danger
- Nanisanisiwin; danger, peril, jeopardy
- Nanjisse; I slide down; I fly down; I descend (sliding or flying)
- Nanjisse, or-magad; it slides or flies down, it descends
- Nâno, num. five, (before substantives denoting measure of time or other things)
- Nâogâded; a four-legged animal, quadruped; pl.-jig
- Naponôna, (nin); I pay him, I recompense him
- Napâtch, adv.; wrongly, not in right order, not in the right place
- Napâtchiton; I put it wrongly, not in the right place; p. nep..tod
- Nashigide; I sob
- Nashké! interj.; lo! see! hark!
- Nâsibi; I fetch water
- Nâsikage; I approach, I go to..., or come to...
- Nasikan; I go to it, I approach it
- Nasikawa; I go to him, I approach him (a person, or any other obj.)
- Nind awi-nasikawa; I go to him
- Nin bi-nasikawa; I come to him
- Nâsikodadimin; we go to each other, we come together; we re-unite
- Nasikwê; I comb my head
- Nasikwéigan; currycomb, for currying horses; pl.-an
- Nasikwêwa; I comb him;
- Nâssab, adv.; equally, likewise, the same again
- Nâssabaskkinadôn; I fill it up to the brim
- Nâssab ejinagosid, nassab ejinagwak; similar, resembling

- Náássabian; I copy it, I transcribe it; (Náássab, equally; nind ojibian, I write it)
- Náássabiginan; I unravel it, disentangle it (thread, etc.)
- Náássabiigan; copy, duplicate; pl.-an
- Náássabiige; I copy, I transcribe
- Náássabiigewin; copying, the act of transcribing a writing
- Náássab-ikkitowin; an often repeated word; pl.-an
- Náássabishima; I put it back in its place
- Náássab nin dibâdjim; I repeat, (the same narration, the same report the same speech)
- Náássab nind ikkt; I repeat (the same word or the same sentence)
- Náássáigan; dressing comb; pl.-an
- Náássákonan; I open it
- Náássákoshka, or magad; it opens, it bursts open
- Náássákosse, or magad; it opens, it is thrown open
- Náássanâm; I breathe forth, I breathe out
- Náássawaii, adv.; in the middle, in the midst
- Náássawigamig, adv.; between two lodges or houses
- Náássidiéan; I stave it, I break it open, (a barrel, a box, etc.)
- Náássidiéshka, or -magad; it opens, it breaks open (a barrel, etc.)
- Náássidiáassin makak; the barrel opens, falls into pieces
- Nátamawa; I defend him
- Nâw, nâwa, nawî, in compositions, signifies in the middle, in the midst of. (Examples in some of the following words.)
- Nawaam; I sink in the snow, or in the sand, or in a marsh or swamp
- Nâwadad; it does not hold much, (a vessel)
- Nawâdide, or -magad; it catches fire, it begins to burn
- Nawadina, (nin); I waste it; p. naiâ.nad
- Nâwadinamawa; I waste s. th. belonging to him
- Nawâdinan; I catch it with my hand, I take hold of it hastily
- Nawâdis; my clothes catch fire
- Nawadj; I am eating, before I start
- Nâwâgam, adv; in the middle of a lake, of a bay, of a river, etc.
- Nâwaii, adv.; in the middle, in the centre, between

Náwaiwan; it is the middle	Nawékide, or -magad; it leans
Náwakwa, adv.; in the midst of a forest	Nawékiso mitig the tree leans on one side
Nawakwe, or -magad, (pron. noakwe); It is mid-day or noon	Nawéta; I stoop; I bend or incline myself
Ni-ishwa-nawakweg, afternoon, or in the afternoon	Náwina; I cannot reach him, he is out of my reach
Nawakwe-wissin; I take my dinner, I dine	Náwinagwad; it is scarcely visible yet
N a w a k w e - w i s s i n i w i n ; meal at noon, dinner	Náwinan; I cannot reach it, it is out of my reach
Nawáp; I take provisions for a voyage	Náwinindj; middle-finger; pl.-in
Nawápon, (nin); I take it with me, to eat it on my voyage	Náwishkote, adv.; in the middle of a fire
Nawapona; I give him provisions for his voyage	Nawisigokwandib; crown of the head
Nawapwán; provisions taken for a voyage; pl.-an	Náwissag, adv.; in the middle of a board, in the middle of a floor
Náwashkigi, adv.; In the middle of a swamp	Náwitam; I am out of hearing
Náwashkode, adv.; In the middle of a meadow	Náwitawa; I cannot hear him, he is too far
Nawatch, adv.; more.	Náwitch, adv.; out on a lake, etc., distant from the shore; also far in the inland, in the interior, in the back woods
Nawatch nibiwa, more.	Nazaréwinini; Nazarene, a man from Nazareth; pl.-wag
Nawatch pangi, less	Nebagog wiwakwân; a flat hat, a cap
Nawatch nin minwendan; I prefer it	Nébod; dead person, deceased; pl.-jig
Nawatch nin minwenima; I prefer him, her, it	Négwama; I swallow some obj.
Nawawigan; backbone, spine	
Náweg, adv.; in the middle of a blanket, of a piece of clothing; of any stuff	

- Négwandan; I swallow it  
 Néiáb, adv.; again, back  
 again, once more, anew  
 Neianj, or naienj, adj.;  
 both  
 Neándawiiwed; he that  
 gives medicines to the  
 sick, physician, doctor;  
 pl.-jig  
 Ninássawijijig, adv.; ev-  
 ery second day  
 Nénawinamawa, (nin) I  
 divide it for him, in two  
 parts  
 Nenawadjimowin; mur-  
 mur  
 Nenawina, (nin); I divide  
 some obj. in two  
 Nénawinamadimin; we  
 divide it amongst us  
 Nénawinan, or nin nena-  
 witon; I divide it in  
 two  
 Nenawitagewin; distribu-  
 tion  
 Nénáwitawag; I divide or  
 distribute it amongst  
 them  
 Nenegwab; I look aside  
 Néngag bimide; melted-  
 grease, hog's lard  
 Neshangabiginian, (nin);  
 I unbend it, I loosen it,  
 I slacken it (string or  
 cord)  
 Neshangadis; I am deli-  
 cate, weak, (especially  
 in walking)  
 Neshibâpinodang; he that  
 mocks, mocker, ridicul-  
 er; pl.-ig
- Nése; I breathe  
 Nessegwábideon; tooth-  
 pick or toothpicker; pin  
 pl.-an  
 Néssénodawa; I breathe  
 into him or upon him  
 Nésséwin; breath, respira-  
 tion  
 Nessobagak; a plant that  
 has three leaves, clover  
 Netá-agonwetang; he that  
 uses to gainsay, gain-  
 sayer, contradictor; also  
 incredulous person; dis-  
 obedient person; pl.-ig  
 Netá-anokid; he that  
 works; industrious per-  
 son; pl.-jig  
 Newádjindim, adv.; in  
 the water (not on the  
 bottom, but floating  
 under the surface of the  
 water)  
 Névishka, or -magad; it  
 lowers, falls  
 Ni or ani; this particle  
 gives to a verb the acces-  
 sory signification of de-  
 parture, of going on;  
 as: Gi-ni-giwewag, they  
 returned home; gi ni-  
 madja, he is gone away  
 Niâ! interj.; exclamation  
 used only by females,  
 signifying, aha! ha! alas!  
 ah!  
 Nib; I die, I perish  
 Nibâ; I sleep, I am asleep;  
 also, I sleep, elsewhere  
 (not at home)



Nibâdis; I am gluttonous; intemperate in eating	Nibid; my tooth; pl. nibidan
Nibâdisiwin; gluttony, voracity, intemperance	Nibide, in compositions, alludes to a row, line or range (examples in some of the following words)
Nibâgani; bed; pl.-an	Nibide-aiâmin; we are all in a row; pl. nabide-aiad-jig
Nibâganak, or nibâganâtig bedstead; pl.-on	Nibidbinin; we are sitting in a row or line
Nibâganigin; bedsheets; pl.-on	Nibidengwâmin; we are sleeping or laying in a row
Nibâgwe; I thirst; I am thirsty	Nibika, or magad; there is water
Nibâgwewin; thirst	Nibikang, or nibing; in the water
Nibâshka; I walk about in the night; I am a night rover	Nibin; summer.—Nibing, in summer. Nibinong, last summer; panimani-bing, next summer
Nibâtibik, adv.; at night, in the night, night-time	Nibin; it is summer
Nibaw; I stand, I am standing up	Nibinâd; I fetch water
Nibâwin; sleeping, sleep	Nibinakamiga, or magad; it is summer, the summer-season
Nibâwissin; I eat in the night	Nibiwa, adv.; and adj.; much, many, plenty of..
Nibawiton, (nin); I put it up to stand, I make it stand	Nibiwagisimin; we are many
Nibawiwin; standing, the standing position	Nibiwakamiga, or-magad; the ground is wet
Nibeá; I make him sleep, I lull him to sleep, (a child)	Nibiwan; it is wet, damp
Nibénab; I sit up at night	Nibiwashka, or -magad; the grass is wet
Nibewábo; laudanum, opium	Nibiwis; I am wet
Nibâwin; camp, encampment, place where travelers sleep in the woods; place or apartment where people sleep, dormitory, sleeping-room; pl.-an	Nibiwiside; my feet are wet
Nibi; water	

- Nibômagad; it dies, it perishes  
 Nibôndan; I condemn it, I wish it destruction  
 Nibongâdis; I am sad and afflicted  
 Nibotâge; I die for some body  
 Nibôtawa; I die for him  
 Nibôwima; I kill or destroy some obj.  
 Nibôwin; death, disease  
 Nibôwindan; I kill it, destroy it, suppress it  
 Nibowini-pitchibowin; deadly poison  
 Nibwâka; I am wise, I am intelligent, reasonable, prudent, discreet, righteous, orderly, chaste, quiet  
 Nibwâkâdendam; I think wisely, prudently  
 Nibwâkâdendamowin; wise thinking; pl.-an  
 Nibwâkâwin; wisdom, understanding, intelligence, prudence, good sense, intellect, reason  
 Nibwâkâwiwini; a wise, intelligent, prudent man; a righteous, honest man pl.-wog  
 Nibwâm; my thigh; pl.-an  
 Nibwâshkissin; it withers, decays  
 Nibwâtchiwe; I pay a visit or visits  
 Nibwatchia; I visit him, I pay him a visit  
 Nidj or nidji; as I, like myself, my fellow  
 Nidj anishinâbe; my fellow man, my neighbor  
 Nidji; (a man speaking to a man or boy); my comrade, my friend, my equal  
 Nidjikiwe; my brother; my comrade; pl.-iag a female would say, nind awema  
 Nidjikiwesi; my friend, my comrade; pl.-iag. . . Only a male speaking to a male or of a male, will say so. A female will say, nindang we  
 Nig; I am born, I come into the world  
 Nigân, adv.; ahead, before, in advance, in the forefront, beforehand  
 Niganâ; I am foremost, (traveling in a canoe or boat)  
 Niganâdjim; I foretel, I prophesy  
 Niganendâgos, (nin) I am considered a superior, I am a superior, the foremost, the first or one of the first (in a good or a bad sense); p. nag..sid  
 Nigânendagwad; it is the principal thing, it is essential  
 Niganendagwakamig, adv essentially, foremost

- Nigânenima; I think is the first, the foremost  
 Nigâni; I walk foremost, I take the lead, I precede  
 Nigania; I make him walk foremost, I make him a superior, I cause him to be the first or one of the first  
 Nigâ nibato; I run ahead, I run before another  
 Niganinijâwa; I send him before me  
 Niganis; I am foremost, I am a superior, a chief  
 Niganishka; I start first  
 Niganisikandamowin; superiority, chieftainship, dignity or power of a superior or chief  
 Niganisikandân; I am at the head of it, I exercise authority over it  
 Niganisikandawa; I am his superior, his chief  
 Nigânisim; superior, chief; pl.-ag.—This word is always preceded by a possessive pronoun; as: Nin niganisim, my superior; ki niganisim, thy superior, etc.  
 Nigânisiwîn; precedence, superiority, chieftainship  
 Nigia; I give him birth; I bring him forth  
 Nigiâwass; I am giving birth to a child  
 Nigiâwassowin; childbirth, delivery, labor  
 Nigigwitagisi; it is of a gray color (stuff)  
 Nigin kitigan; the field produces fruit  
 Nigitag; he is born to me  
 Nigitawa, (nin); I give birth to a child for him  
 Nijiton; I give it birth, I bring it forth  
 Nigiwin; birth. Andj-nigiwin, second birth, regeneration  
 Nigiwini-gijigad; birthday  
 Nigoshka, or-magad; it is torn much; torn to pieces, (stuff, clothing, etc.)  
 Nigoshkân; I tear it to pieces  
 Niiâss; my flesh  
 Niiaw; my body; myself  
 Niiawee; my namesake  
 Niiawee, thy namesake, niiaweeian, his namesake  
 Nij, num.; two  
 Nijagaâi; my skin; Kijâgaâi, thy skin. Ojagaâian his skin  
 Nijiké, adj.; alone  
 Nijikéokam; I am alone in a canoe  
 Nijikéwab, (nin); I am alone, (in a room, in a house, in a lodge)  
 Nijikéwis; I am alone  
 Nijimin, num.; we are two  
 Nijing, num.; twice  
 Nijinomagad; there are two things

Nijinon, num.; there are two	Nijonik; two fathoms
Nijishé; my uncle, my mother's brother; pl.-iag.—kijishé, thy uncle; ojishéian, his uncle	Nijonindj; two fingers, that is, two inches
Nijo, num.; two, before substantives denoting measure, of time or other things	Nijoshkin; two bags full
Nijo-anamiegijigad; a fortnight	Nijosid; two feet, (24 inches)
Nijobidonon; I tie two together	Nijossag; two barrels full of s. th., or two boxes full
Nijodé; twin; pl.-iag	Nijossitonan; I put two together
Nijôde; two families	Nijтана, num; twenty
Nijogamig; two lodges or houses	Nijта nák, num; twen hundred, two thousand
Nijogijig; two days, (but only one night)	Nijтанawéwan, num; there are twenty
Nijogijigad; Tuesday, (two days after Sunday)	Nijтанowéwan, num; there are twenty pair of...
Nijogijigad; it is Tuesday	Nijwâbiginan; I put two together (threads, cords, strings)
Nijogisisswagad; it is two months since	Nijwâbik; two objects of metal, stone, glass—they use this word also to signify, "two dollars"
Nijogisisswagis; I am two months old	Nijwakwéwan, num; there are two hundred pair
Nijogwanagis; I am two days old	Nijwâkwoagan; two spans (as measurement)
Nijogwanénd; I am absent two days	Nijwassimidana, num; seventy
Nijôkâmawa, or nin nijokawa; I help him	Nijwâ, num.; seven, (before substantives denoting measure, of time, or any other thing)
Nijôkwew; I have two wives, I am a bigamist	Nijwâsswi; num. seven
Nijominag; two round globular objects	Nika; a kind of wild goose; (C. outarde; pl. nikag)
Nijônag; two canoes, boats, etc.	Nikâbandam (nin) I faint and have a vision in my fainting; p. nek..ang
Nijonijigan; two pieces, (of fish, pork, meat, etc.)	

Nikád; my leg; pl.-an  
 Nikádigan; my shinbone,  
 the bone of my leg;  
 kikádigan, thy shin-  
 bone; okádigan, his shin-  
 bone

Nikibi, or-magad; it is  
 overflowed, it is under  
 water

Nikibishin, (nin); I dis-  
 appear under the water;  
 p. nek.ing

Nikibiwin; inundation,  
 flood

Nikiwigad; it is twilight

Nikonáss; my blanket;  
 kikonáss, okonass; thy  
 blanket, his blanket

Nikwan, (pr. nikon); my  
 liver—okwan, (okón)  
 his liver

Nikwégan; my neck.—  
 Okwegan, his neck

Nim; I dance

Nimaa, (nin) I carry some  
 obj. on s. th.

Nimaan; I carry it on s. th.,  
 (or a bird carrying s. th.  
 in his bill)

Nimâma; my eyebrow; pl.  
 nimâmag. — Omâman,  
 his eyebrow, or his eye-  
 brows

Nimama, (nin); I carry  
 some obj. in my mouth;  
 p. nam..ad

Nimandan, (nin); I carry  
 it in my mouth; p.  
 nam..ang

Nimandjige, (nin); I carry  
 s. th. in my mouth; p.  
 nam..ged

Nimâshkaigan; feathers,  
 as an ornament of the  
 head, plume of feathers;  
 also, a bayonet; pl.-ag

Nimâshkaige, (nin); I have  
 a plume of feathers on  
 my head; p. nam..ged

Nimia, (nin) I make him  
 dance, I cause him to  
 dance; p. namiad

Nimibâgan; water-pot,  
 water-pail, bucket; pl.  
 -an

Nimidana, num.; forty

Nimidanáak; num.; forty  
 hundred, four thousand

Nimidanakosimin, (nin);  
 num. we are four thous-  
 and in number, or forty  
 hundred; p. nem..sidjig

Niminâgan; place of cross-  
 ing over a bay, a lake,  
 etc., traverse; pl.-an

Niminam, (nin); I cross  
 over a bay, lake, river,  
 etc., in a canoe or boat;  
 p. neminang

Niminawa, (nin); I put  
 out into the lake or sea;  
 (F. je gagne au large)  
 p. nem..od

Niminawaam, (nin); S.  
 Niminawâ

Niminawekinigade, or-  
 magad; there is a wharf  
 made; p. nem..deg, or-  
 magak

- Niminawekinigan; wharf, (an object stretching out in the lake)
- Nimishôme; my uncle, my father's brother; also, my step-father; pl.-iag
- Nimishômiss; my grand-father; pl.-ag.—Kimishomiss, omishomissan; thy grand-father, his grand-father
- Nimissad; my belly, kimissad; thy belly
- Nimisse; my sister, (older than I); pl.iag
- Nimiwin; dancing, the act of dancing
- Nin, pron. I, me, my, mine we, us, our
- Ninagask; my palate; anagaskon, his palate
- Ninamad; it is weak, frail
- Ninamadin; the ice is weak
- Ninamadis; I am weak, I am unable to walk or to work
- Ninân; the calf of my leg; pl. ninânag. — Kinân, onânan
- Ninanagâkisisid; the sole of my foot; pl.an
- Ninasid; the fleshy part of my leg.—Kinâsid, onâsi
- Ninawind, pron.; we, us, ours
- Ninbimébigwadai; my side, my flank; pl.-ag.—Obimebigwadaian, his flank
- Nindâa; I send him s. th.
- Nindâi; my dog; pl.-ag
- Nindaime, (nin) or, nin nindaige, I send s. th. to some person
- Nindaiwe-masinaigan; paper sent to somebody, that is, a letter
- Nindaiwen; I send it
- Nindâmikan; my jaw.—Odâmikan, his jaw
- Nindân; my daughter; This word is not used in the first and second but only in the third, odanan, his daughter, (grown up) S. Nindâniss
- Nindângwe; my sister-in-law; my friend, my companion. — Only a female will say so, speaking to a female or of a female; a male will say: ninim, my sister-in-law; nidji, or nidjikiwesi, my friend, my comrade
- Nind awi-nâna; I go to fetch him, I go for him
- Nin binâna; I come to fetch him, I come for him
- Nind ânike nimishomiss; my great grand-father
- Nind anike nokomiss; my great grand-mother
- Nindâniss; my daughter; pl.-ag
- Nindawâtch, nindawa, enâbigis, adv. well, well then, rather; and so.—nindawâtch ijada; well then, let's go; nind anijitam nindawâtch; I give up rather

- Nindê; my heart, kidâ, odé thy heart, his heart
- Nindengwai; my face; kidengwai, thy face; oden-gwai, his face
- Nindigo, adv.; as it were, it seems like
- Nind ijinikasowin nind aton; I sign, I subscribe my name
- Nindindawa; the father or the mother of my son-in-law or daughter-in law; pl.-g
- Nindinigan; my shoulder-blade; pl.-ag
- Nindinimangan; my shoulder; pl.-an
- Nindiss; my navel; kidiss, thy navel; odiss, his navel
- Nindj; hand. This word is never used so, but always connected with a possessive pronoun; as: Ninindj, my hand; kinindj, thy hand; onindj, his hand
- Nindjanj; my nose; kidjan thy nose; odjanj, his nose
- Ninga; my mother
- Ningo, or-magad; it melts or it is melted
- Ningabâwadon; I dilute it, I make it thin, (liquid)
- Ningabian; west, occident
- Ningabiani-nodin; west-wind
- Ningashi; Ot.; my mother
- Ningashbokissige; I melt snow to have water
- Ningâssimonon; sail; pl.-an
- Ningâssimononak; mast; pl.-og
- Ningâssimononigin; sail-cloth, canvas
- Ninge! voc. Mother!
- Ningide, or -magad; it melts
- Ningidig; my knee; pl.-ag. —Ogidigwaan, his knee, or his knees
- Ningikide, or-magad; it thaws
- Ningikosan; I melt it
- Ningikosigan; melting-pot made of clay, crucible; smelting-furnace; pl.-an
- Ningigosige; I am smelting (metal, ore, etc.)
- Ningikosigêwigamig; smelting-house, foundry casting house; pl.-an
- Niagikosigewinini; smelter, foundry; pl.-wag
- Ningikoso; it melts
- Ningim, adv.; quickly, immediately
- Ningiskode, or-magad; it is thawing
- Ningiso, gon; the snow is melting
- Ningitawamo mikana; see the freq. verb of it, which is more frequently used: anningitawamo
- Ningitawitigweia sibi; the river divides or splits in two or more branches; p. nen..iag

Ningitawitigweiág; place where river divides	Ningotobônikan; both hands full
Ningô! interj.; of females, ah! ha! aha	Ningotôde; one family, one household
Ningo, num.; one, before substantives denoting measure of time or other things)—ningo dibaigan one hour, one mile, etc	Ningotodon; a mouthful; also, one word
Ningogisisswagad; it is a month since	Ningotogamig; one house; also, all the inhabitants of a house
Ningogisisswagis; I am a month old	Ningotonâgan; a dishful
Ningo-nâwakwé; a forenoon, half a day	Ningotonjigan; a piece of meat, of fish, etc.
Ningo-passangwâ b i w i n; one moment, the twinkling of an eye	Ningotonik; a fathom
Ningot; adv. something; one—Kawin ningot, nothing	Ningotonindj; one inch
Ningot-abwewin; a panful	Ningotonjân; all the children of a family
Ningotano; adv. Something	Ningotônsibide; a skein or hank; also, a sheaf of wheat, etc.
Ningotâwassidog, adv.; happy	Ningotôshkin; a bag full of . .
Kingotchi, adv.; somewhere—Kawin ningotchi, nowhere	Ningotosid; one foot, (twelve inches)
Ningotchi bakân, adv.; elsewhere	Ningotossag; a barrel full of...
Ningot-emikwân; a spoonful	Ningotowan; a sack full of...
Ningoteshkani; it has only one horn, it is one-horned; p. nengoteshkanid, unicorn	Ningotwâk, num.; a hundred
Ningoting, adv.; once, at one time	Ningotwâk dassing; a hundred times; hundredfold
Ningotobanènj; a handful	Ningotwâk dassing; a hundred times; hundredfold
	Ningotwâssimidana, num; sixty
	Ningotwâsso; six, (before substantives denoting measure, of time or of other things)
	Ningotwasswi, (num.); six
	Ningotwâtching, (num.); six times



Ningotwâching midass-wâk; six thousand

Ningotwewanagisiwin; a pair, a couple, a set

Ningwaabwen; I bake it in hot ashes

Ningwaan; I bury it  
Ningwakwad; it is very cloudy

Ningwaniss; I fetch venison or fish

Ningwano; I am covered with snow

Ningwachaân; I hoe or hill it

Ningwachaige, (nin.); I hoe, I hill; p. nen..ged

Ningwawa, (nin.); I bury him

Ningwigan; wing; pl.-an

Ningwiss, or ningwississ; my son; pl.-ag, or ningosis

Ninidjâniss; my child; pl.-ag

Ninidjânissik a wi n; my god-child; also, my adopted child; pl.-ag.—

Kinidjânissikawin, thy godchild; Onidjanissikawinan, his godchild; etc.

Ninigiigog; my parents, my father and mother

Ninik; my arm; pl.-an. Kinik, onik; thy arm, his arm

Ninim; my brother-in-law, (a female speaking;) my sister-in-law, (a male

speaking;) pl. ninimog. Kinim, winimon, etc.

Ninimoshé; my cousin, (he-cousin or she-cousin); Kinimoshé, winimoshéian

Ninindib; my brain; kinindib, winindib; thy, his brain

Ninindj; my hand; pl.-in. Kinindj, onindj; thy hand, his hand

Niningadj; I am very cold, I tremble with cold, I shiver

Niningadjiwin; shivering with cold

Niningakamigishka aki; the earth quakes, there is an earthquake

Niniginike; my arm shakes

Nininginindj; my hand shakes

Niningisegis; I tremble with fear

Niningishka; I shake, I tremble

Niningishka, or-magad; it shakes, it quakes

Niningisse, or-magad; it is weak, it shakes

Niningwan; my son-in-law; pl.-ag -Oningwanan, his son-in-law, or his sons-in-law

Ninisiss; my hair, pl. ninisissan, my hair; winisissan, his hair

- Ninoshe, or Ninwishe, my aunt, (my mother's sister;) also, my step-mother; pl.-iag.
- Ninow; my cheek; pl. ninowag.—Kinow, thy cheek; onowan, his cheek or cheeks
- Ninsigoss; my aunt, (my father's sister;) pl.-ag. Osigossan, his (her) aunt
- Ninsigosiss; my mother-in-law; pl.-ag.—Kisigosiss, thy mother-in-law; osigosissan, his (her) mother-in-law
- Ninsiniss; my father-in-law; pl.-og.—Osinissan, his (her) father-in-law
- Nipan; my lungs—Kipan, opan; thy lungs, his lungs,
- Nipigegan; my rib; pl.-an.—Opigegan, his rib
- Nisaiendagwad; it is considered dangerous
- Nisaiendam; I fear, I am fearful, easily scared
- Nisaiendamowin; fear, mistrust
- Nisaiendân; I am afraid of it
- Nisaienima; I fear him
- Nisakosi; Ear of Indian corn; pl.-g.
- Nishibapinodage; I scorn, I mock, I waste
- Nishibapinodan, (nin); I scorn it, I mock and ridicule it; I squander it, waste it
- Nishibapinodawa; I scorn or mock him, I ridicule him; I squander or waste some obj.
- Nishigiwanis; I cause disturbance
- Nishigiwanis iwin; riot, disturbance
- Nishiwé; I kill, I murder
- Nishiwewin; killing, murder
- Nishiwin; premature birth, abortion, miscarriage
- Nishkâb; I look with anger
- Nishâbama; I look at him with anger
- Nishkâdis; I am angry, wrathful
- Nishkânj; my nail, (on a finger or toe;) also, claw or hoof; pl.-ig.—Cshkanjin, his nail (claw, hoof)
- Nishkâsitagos; I speak in a passion, angry
- Nishkia; I offend him, I make him angry, I irritate him
- Nishkidee; my heart is angry
- Nishkideewin; anger in the heart
- Nishkinjig; my eye; my face; pl.-on.—Kishkinjig, oshkinjig; thy eye, his eye
- Nishtigwân; my head.—Kishtigwân, oshdigwân; thy head, his head

- Nishwâsso, num; eight  
(before substantives denoting measure, of time or other things)
- Nishwâtchimin; there are eight of us
- Nishwâtching, num; eight times
- Nishwâtchinon, (num); there are eight (objects)
- Nisid; my foot; pl.-an.
- Niskâbiden; I gnash, I collide the teeth in anger
- Niskâbidetawa; I gnash at him in anger
- Niskâdad; it is bad weather
- Niskasika; I travel in bad weather
- Niskitchigan; lace, ruffle
- Niskitchige; I ornament with lace
- Niskonje; I have a large family, many children
- Nissâ; I kill him, I murder him
- Nissâbawadon; I wet it, I moisten it
- Nissabawana; I wet some obj.
- Nissabawas; I get wet
- Nissabawe; I get wet, I am wet
- Nissâbawe or-magad; it gets wet, it is wet or damp
- Nissaie; my brother, (older than I;) pl.-iag.
- Nissâii, adv.; below, down
- Nissâki, adv.; at the foot of a hill or mountain, below
- Nissâkiwe; I descend a hill or mountain
- Nissâkoshka; I fall down
- Nissakoshka, or-magad; it falls down; it opens
- Nissâkoshkan; I let it fall down
- Nissâkosse; I slide down
- Nissâkosse, or-magad; it slides down; it opens, it is thrown open
- Nissândawaa; I take him down or carry him down
- Nissândawe; I descend, I go down or come down on a ladder, or stairs, or from a tree, etc.
- Nissândawébatô; I run down stairs or down a ladder
- Nissanêndagwad; it is sad, lonesome
- Nissânendam; I am sad, sorrowful, lonesome
- Nissâtakoki; I put my foot down, I descend a step
- Nissâwâii, adv.; in the middle
- Nissâwâiiwan; it is the middle, between two other objects
- Nissean; I stir s. th. in a vessel, (sugar, etc.)
- Nissêigan; maple-sugar, (loose, not in solid cakes)

- Nissibidon; I pull it down  
 Nissidimin; we kill one another  
 Nissidiwin; killing of several persons, massacre, carnage, slaughter  
 Nissim; my daughter-in-law; pl.-ig.  
 Nissimidana, (num.); thirty  
 Nissimidanâk, (num.); thirty hundred, three thousand  
 Nissimidanawewan; there are thirty (objects)  
 Nissimin; we are three  
 Nissina; I put him down  
 Nissinan; I put it down  
 Nissing, num.; three times  
 Nissingwâm; I sleep profoundly  
 Nissinon; there are three  
 Nissitâ, adv.; right, well, exactly  
 Nissitâ-dodam; I act right  
 Nissitâ-dodam; I act right, I do it prudently, exactly  
 Nissitawâb; I recognize  
 Nissitawâbama; I recognize him  
 Nissitawâbandân; recognize it  
 Nissitawendam; I understand, I conceive  
 Nissitawinân masinaigan; I can read  
 Nissitotâgosiwin; distinct plain speaking  
 Nissitotâgwad; it is intelligible, plain, easy to understand  
 Nissitotam; I understand what is said, what I hear  
 Nissitotân; I understand it  
 Nissitotawa; I understand him  
 Nisswi; three  
 Nita; my brother-in-law, (a male speaking. A female will say, Ninim, my brother-in-law); pl.-g. Kita, thy brother-in-law; witan, his brother-in-law  
 Nitâ, or, nitta; this word is always connected with another word in the sentence; commonly with a verb, and in some instances with a substantive. It marks a custom or habit in doing s. th., or a faculty and power to do s. th. (Examples in many of the following words)  
 Nitâ-âkos; I am often sick, I am sickly  
 Nita-âkosiwin; poor health, infirmity  
 Nitaam; I go up the stream in a canoe or boat, on a river  
 Nitâ-anoki; I am industrious, active, diligent  
 Nitâ-anokiwin; industry

Nitágan; person killed in a massacre; pl.-ag.	Nitáwiton; I can make it
Nita g á n a k w a d; black cloud	Nitômis; I like to be alone
Nitáge; I kill, (hunting or butchering)	Niwaj; my load, my pack, my bundle; pl.-an.— Kiwaj, wiwaj; thy pack, his pack
Nitáge; I am in mourning, I wear a mourning-dress	Nôdikwewe; I frequent bad women, I am a libertine
Nitageowin; sackcloth, mourner's dress	Nôdikwewewin; licentious
Nitagewaiân; crape	Nôdikwewewin; licentiousness, lasciviousness
Nitagewinini; a man that kills animals, a butcher; good hunter; pl.-wag.	Nôdin; wind
Nitam, adv. and adj.; first, the first	Nôdin; it is windy, it blows
Nitamab; I am in the first place	Nôdjim; I recover from a sickness, I am cured
Nitamage; I kill animals, or I butcher, for people	Nodjimoa; I cure him; I deliver him, save him, I restore or repair some obj.
Nitamas; I kill animals, or I butcher, for myself	Nôdjimoïwe; I heal, cure
Nitamônjân; the first-born child; pl.-ag.	Nôdjimoïwewin; the act of healing or curing a sick person
Nitâosse, or, nin—nitabimosse; I walk well, I am used to walking	Nôjimoto; I cure it, I restore it, repair it, mend it
Nitawadaga; I can swim; swim well	Nôdjimowin; recovery from sickness
Nitawag; my ear; pl.-an.—Kitawag, otawag; thy ear, his ear	Nôgi; I stop, I give up
Nitawigia; I bring him up, I raise him, (a child, etc.) I raise or produce any vegetable	Nôgibato; I stop running
Nitâwiss; my cousin, (a male speaking; a female will say: Ninimoshé, my cousin	Nôgigâbaw; I stop walking
	Nôgina; I stop him
	Nôgishka, or-magad; it stops, (a machine or engine)
	Nôgishkan; I stop it, (a machine, etc.)

Nojé, or noje-aiaa; the female of an animal; pl.-g.	Nôminigan; grease, ointment, balsam
Nojêk; she-bear, pl.-wog.	Non; I suck
Nojes; a hind, the female of the deer-kind, as of a moose, stag, roe, buck reindeer; also, mare; pl.-og.	Nona; I make him suck, I suckle him
Najêsse; the female of a bird; pl.-g.	Nônâwass; I give suck, I suckle
Nojêssim; a bitch; pl.-og.	Nond, adv.; before the end, before the due time
Nôkibidon; I soften it, I make it tender	Nôndâgos; I am heard
Nôkibina; I soften some obj.	Nôndâgwad; it is heard
Nôkidee; my heart is soft; it is weak, fickle	Nondam; I hear something, a saying, a voice, a noise, etc.
Nôkis; I am tender, delicate, not inured to hardship	Nondâss, adv.; less
Nôkisan; I cook it well, tender, soft, (meat, etc.)	Nondawa; I hear him
Nôkisi; It is soft, tender, weak, not strong	Nôndêsse, (nin); I cannot afford it, my time (or my strength) is not sufficient to do the work
Nôkiso; it is well done, well cooked, tender	Nongom, adv.; now, at present, to-day, now-a-days
Nôkiswa; I cook it well	Nonokasse; wren, honey-bird, pl.-g.
Nôko! voc; my grandmother!	Nôpiming, adv.; in the woods, in the inland
Nôkomiss; my grandmother; pl.-ag.	Nopinadan; I follow it, I walk behind it
Nôkwêsan; I perfume it	Nôpinana; I follow him, I walk after him
Nômaia, adv.; not long ago, recently, lately	Noshkâtchige, (nin.); I am fanning, cleansing grain
Nôminan, (nin); I grease it; I anoint it; p. nowâ.. ang	Noshkaton; I fan it, cleanse it
	Nôskwâcam; I lick

Some words that might be supposed to be under O, are to be found under Wa, as the syllable wa is often pronounced like o; as: Wanagek, is often pronounced, Onagek, etc.

O.—This vowel is always pronounced like o in the English word bone O, before a consonant, and od, before a vowel, signifies, his, her, its or their, when preceding a substantive; and it signifies, him, her, it or them, when before a verb

O! interj. Well! ay, ay!  
—To express approbation, consent or thanks, as: O! O! O! migwetch! great thanks!

Obijashkissi; a wild goose; pl.-wog.

Obiwai; its hair or fur, (of an animal); pl.-an.

Obiwaiashkina; reed

Obodashkwanishi; dragon-fly; iag.

Obwân; his thigh; pl.-an.  
— Nibwâm, kibwâm, my, thy thigh

Obwâmima; thigh

Odâbi, (nind); I draw

Odâbia; I make him draw or drag.

Odâbi-pijiki; draught-ox; pl.-wog.

Odâbiwin; drawing, carrying in a sleigh

Odâdjigakan; fishing-line with a hook, to catch fish; pl.-an.

Odaian; his dog, or dogs— Nindai, my dog; kidai, thy dog

Odaim; his property; pl.-odaiiman. — Nindaiim, kidaiim; my property, thy property

Odajawameg, or ajawameg; salmon-trout; pl.-wog.

Odâkan; rudder, helm; also, the place where the steersman stands or sits, the stern of a ship, boat, canoe, etc.; pl.-an.

Odâke; I steer a canoe, boat, vessel, etc.

Odâke-abwi; steering-paddle, a long and strong paddle to steer with; pl.-n.

Odâmikan; his jaw.— Nindâmikan; kidâmikan

Odâmikigan; S., Odâmikigan

Odâmikiganima; jawbone  
Odâmikigegan; his jawbone— Windamikigegan my jawbone

Odamin; I play, (like children)

Odaminowâgan; plaything for children; pl.-an.

Odaminowin; children's  
 play, playing  
 Odatissiwagoma; nerve,  
 sinew  
 Odé; his heart; nindé,  
 kidé; my heart, thy  
 heart  
 Odéima; heart  
 Odéimin; strawberry; pl.-  
 an.  
 Odeimini-gisiss; the moon  
 of strawberries, the  
 month of June  
 Odéna; village, town, city;  
 pl.-wan.  
 Odenaniwama; tongue  
 Odénawan; it is, or there  
 is, a village, a town, a  
 city  
 Odénawens; hamlet, little  
 village, little town; pl.-  
 an.  
 Odénawens; hamlet, little  
 village, little town; pl.-  
 an.  
 Odjanj; his nose—Nind-  
 janj, my nose; kidjanj,  
 thy nose  
 Odji; fly; pl. odjig  
 Odjigaden; I draw back  
 my leg  
 Odjima; I kiss him; p.  
 wedjimad  
 Odji-mashkiki; blister  
 Odjimenima; I forgive  
 him in my thoughts  
 Odjindamawa; I kiss s. th.  
 belonging to him  
 Odjindan; I kiss it  
 Odjindimin; we kiss one  
 another

Odjindiwin; kiss, kissing  
 Odôdeminan, (nind); I  
 win  
 Ogima; she is my mother;  
 p. wegimad. Kid ogi-  
 min, thou art my mo-  
 ther. Kin wegiminân,  
 thou who art my mo-  
 ther. Kin wegimigo-  
 ian, thou who art our  
 mother  
 Ogimâ; chief, chieftain;  
 superior, agent; officer;  
 pl.-ag. Kitchi ogima,  
 king, emperor  
 Ogima-gigijigad; day of  
 the kings, Epiphany  
 Ogimâkandan; I am at  
 the head of it, I am  
 chief over it  
 Ogimâkandawa; I am his  
 chief, his master, his  
 superior, his king  
 Ogimâkandawe; I com-  
 mand, I reign  
 Ogimâkwe; the wife of a  
 chief; a female chief;  
 pl.-g. Kitchiogimâkwe  
 queen, empress  
 Ogimâkwew, (nind); I am  
 the wife of a chief; I  
 am a queen, an empress;  
 p. weg.wid.  
 Ogimâwia; I make him a  
 chief, I crown him  
 Ogimâwigamig; the chief's  
 lodge, palace, the king's  
 house; pl.-on.  
 Ogima-wiwakwân; the  
 chief's hat; crown; pl.-  
 an.



- Ogimâwiwin ; Chieftainship, the dignity and authority of a chief or king; kingdom, empire; pl.-an.
- Ogimigo; I am a mother
- Ogin; his mother; Ningâ, kigâ; my mother, thy mother
- Ogin; Rose; pl.-ig.
- Oginan; she is my mother
- Oginiminagawanj; rose-tree, rose-bush; pl.-ig.
- Oginiwâbigon; rose-flower; pl.-in.
- Ogitchida; a brave warrior, a hero; pl.-g.
- Ogitchida; I am a hero, a brave
- Ogôw, pron.; these, these here
- Ogowëssi; bed-bug; pl.-wog.
- Ogwiss, (nind); I have a son; p. wëgwissid, (which is often pronounced wëgossid)
- Ogwissikânan; he is my godson; he is my adopted son
- Ogwissikâwin ; Godson ; this word is always preceded by a possessive pronoun; as: Nind ogwissikâwin, my godson; od ogwissikawinan, his godson, etc.
- Ogwissima, (nind); I have him for a son, he is my son; p. wëgwissimad, (which is often pronounced wëgossimâd)
- Ojibiigan; writing, writ, document; pl.-an.
- Ojibiiganâbik; steel-pen; pl.-on.
- Ojibiiganâbo; ink
- Ojibiigan-assin; slate; pl.-ig.
- Ojibiiganâtig; pencil; pl.-on.
- Ojibiige; I write, I mark;
- Ojibiigëwigamig; writing-house, office; pl.-on.
- Ojibiigewin; writing, the act or art of writing
- Ojibiigewinini ; writing man, writer, clerk; scribe, (in the Bible); pl.-wog.
- Ojibiwa; I write or mark on some obj.; I describe some obj.
- Ojige; I build a lodge, or a house
- Ojigëwin; the act of building a lodge; also, carpenter's trade or work, carpentry
- Ojigëwinini; builder of houses, carpenter; pl.-wag.
- Ojigin; it is formed
- Ojigondagan; I have a fine voice
- Ojiiawes, (nind); I have a fine appearance; p. wej.. sid.
- Ojim; I fly for safety, I escape; I take refuge

Ojima; I run away, from him; I avoid him, shun him	Okidj; pipe-stem; p.-in. Okishkimonisse; fisher, (bird;) pl.-g.
Ojimôa; I save him by flight, I cause him to flee, to escape	Okitchigadima; the right leg, in general, without alluding to any person
Ojissagisi nabagissag; the board is even; p. wej... sid.	Okitchinikama; the right arm, in general
Ojissin; it is made, prepared, ready	Okitchinikamang naka-keia; on the right hand, or to the right
Ojissitamawa; I make or prepare it for him	Okitchinindjima; the right hand, in general
Ojissiton; construct it, prepare it; I put it right, I establish it	Okwissitonan; I put them together in a heap
Ojitchiskiwagina; I knead it, (dough, clay, etc.)	Omâ, adv.; here, hither
Ojiton; I make it, I do it, I construct it	Omakaki; toad; pl.-g.
Okâd; his leg; pl. okâdan	Omamakis; I have the small pox
Okâdakik; kettle with legs, broth pot; pl.-og.	Omaskkôs; stag; pl.-og.
Okadâkons; radish; pl.-on.	Ombâkonan; I raise it up (especially the mast in a canoe with the sail tied to it, I lift it up, I make it stand)
Okâdima; leg; pl.-n.	Ombakonige; I lift up, I hoist
Okakiganama; breast	Ombâkwaigan; lever, pl.-an.
Okan; his bone; pl. okanan	Ombâkwaige; I am lifting, raising up, (especially with a lever)
Okanâk; the core or an ear of Indian corn; pl.-wog.	Ombânite, or -magad; there are optical appearances of land
Okanima; bone; pl.-n.	Ombânitewin; mirage, (F. mirage)
Okaw; there are my footsteps, my tracks are visible	Ombâsoma; I stir him up, I excite him
Okawi in; track, trace, footstep	
Okiwiss; herring; pl.-ag.	
Okiwissab; net with small meshes, for catching herrings; pl.-ig.	

- Ombásondimin; we stir up each other, we excite each other to sedition or riot
- Ombásondiwin; stir, tumult, sedition, riot
- Ombiwidon; I lift it up and carry it away
- Ombiwina; I lift him up and carry him away, (a person or any other obj.)
- Ombándaa; I lay s. th. on him to carry
- Ombwéan; I stir it up, lifting it
- Ombwètogibidon; I pluck or pull it out, (thread, etc.)
- Omigiwin; scab
- Omimi; pigeon, wild pigeon, turtle-dove, pl.-g.
- Omimins, young wild pigeon; pl.-ag.
- Omissadáma; belly
- Omôdai; bottle, flagon, flask, pl.-an.
- Omôdai; crop of a fowl
- Omôdens; vial, small bottle
- Omonsom; trail of animals in the woods; deer-trail; pl.-in.
- Onábama; I choose him, I select him
- Onábandamowin; choice, selection
- Onábandan; I select it, choose it
- Onábandjigade, or-magad; it is selected, chosen out of others
- Onábandjigan; a thing selected or chosen out of others; pl.-ag.
- Onábandjigas; I am chosen
- Onábani-gisiss; the moon of the crust on the snow, the month of March, or, niskikisis, the wild geese month
- Onábem; I have a husband, I am a married woman
- Onábemina; husband, pl.-g.
- Onábide; I have fine even teeth
- Onábikad; it is even, flat, (metal)
- Onádaan; I press it down, (in a box, etc.)
- Onádaan biwâbik; I hammer iron, (I beat it down flat)
- Onágan; dish, pl.-an.
- Onáganike; I make a dish or dishes, (especially of wood)
- Onagij; bowels, pl.-in.
- Onagindan; I put a price on it
- Onágosh; evening
- Onágoshi, or-magad; it is evening, it is late in the afternoon, t o w a r d s evening
- Onágoshi-wessiniwin; evening meal, supper

- Onákosi mitig; the tree is straight
- Onákossidon; I put a handle, haft or crank to it
- Onáman; red clay, (for painting), vermilion
- Onandewegin; dyed cloth; scarlet
- Onánigos; I rejoice
- Onánigosiwin; joy, rejoicing
- Onánigoton; (nind onanig-witon), I make it joyful, I make it rejoice
- Onanigwendam; I have joyful thoughts, I rejoice
- Onanigwendamowin joyful thought, joy, pl.-an.
- Onanigwia; I make him joyful
- Onansigan; dye, color, pl.-an.
- Onánsige; I am dyeing, coloring, I am a dyer
- Onansigéwigamig; dye-house, pl.-on.
- Onássigan; smoked meat
- Onássige; I smoke meat
- Onatáwanga, or-magad; the beach is even
- Onáte, or-magad; there is soot
- Onáton; I put it well, conveniently
- Ond, ondj, in compositions, alludes to the reason or origin of s. th.; to the place from which, or out of which, some object comes or is obtained. (Examples in some of the following words)
- Ondábate, or-magad; the smoke comes from . . ., or out of ...
- Ondádad; it comes from...
- Ondadém; I weep or cry for a certain reason, (pain, loss, sadness, fear, anger, joy)
- Ondadémon; I bewail it
- Ondédis; I am born, I descend from...I come from...
- Ondadisikewin; child-birth, birth-giving
- Ondádisiton; I bring it forth, I bring it into existence
- Ondádisiwin; birth
- Ondadisiwini - g i j i g a d ; birthday
- Ondagodjin; I tumble down
- Ondáibán; place from which water is obtained, a well, pl.-an.
- Ondaibi; I obtain water from...
- Ondam, alludes to occupation, having no time to spare; or to the losing of time. (Examples in some of the following words)
- Ondamakamigis; I am busy
- Ondamendan; it occupies my mind, I cannot cease thinking of it

- Ondâsihime,, adv.; this way, nearer to this place here
- Ondâss; come here
- Ondâssagâm, adv.; on this side of a river, boy, lake, etc.
- Ondinamas, or, nind ondinamadis; I earn, I acquire
- Ondinamason, or, nind ondinamadison; I procure it for myself, I earn it
- Ondinamawa; I let him have s. th., I furnish him, procure him s. th.
- Ondinimanganima; shoulder, p.-n.
- Ondisin; it is profitable, it brings profit, p. wending
- Ondisin; I have the profit of it
- Ondisinan; I have the profit of some obj.
- Ondj; because, for, on account of, for the sake of..., in regard to...
- Ondj; through; as: Bodâwâning gi-ondjipindige, wasset-chiganing dash gi-ondji-sâgam; he came in through the chimney, and went out through the window
- Ondji, (nind); I come from..., out of...; Wâssa wendjidjid, those that come from far
- Ondji, or-magad; it comes from..., out of...
- Ondandanama; heel
- Onidjanissima; child, pl.-g
- Onidjanissimig; I am his child
- Onidjanissinan; he is my child
- Onidjanissindan, (nind); I have it for a child, I am its father
- Onigadan; I carry it on my shoulder
- Onigam; portage, pl.-in.
- Onigana; I carry him on my shoulder, p.
- Oniganâtig; hand-barrow
- Onige; I carry over a portage
- Onigiigoma; parent, pl.-g.
- Onijan; I cut it (a coat, etc.)
- Onijige, (nind); I cut, (a coat, etc.)
- Onijigan; shred, pl.-an.
- Onijish; I am fair, beautiful, fine; good, a (person or any other obj.)
- Onijishabaminawad; it has a fine appearance, it looks beautiful
- Onijishendam; I have fair thoughts, good thoughts
- Onijishia; I embellish or adorn some body
- Onijishin; it is fair, fine, beautiful, it is good, useful, it is agreeable
- Onijishiton; I embellish it, adorn it; I make it good, useful, agreeable

Onijishiwin; beauty, usefulness	Onwáwe; I have the hiccough
Onika; I have arms	Onwáwewin; hiccough
Onikama; arm, pl.-n.	Oójjishma; he is my grandchild
Onimik; bud, browse, sprout, pl.-on.	Oóss; I have a father
Onishkabato; I rise up quickly	Opigégan; his rib; pl.-an. —Nipigégan, kipigégan; my rib, thy rib
Onishkábina; I raise him up, lift him up	Opikominán; stone or kernel in fruits, pl.-an.
Onishkábinán; I raise it up, lift it up	Opikwad; gut; pl.-ag.
Onotágan; employed person, pl.-ag.	Opikwadj; air-bladder of a fish, pl.-in.
Onów, pron.; these, these here	Opikwanáma; back
Onowan; his cheek, or his cheeks	Opimeaii, adv.; by, apart, aside, by the side of..., obliquely
Onsan; I boil it	Opimékana, adv.; by the wayside
Onsekwe; I boil s. th., I make boil	Opiména, adv.; in the side of the body
Onsibán; sap, vital juice of plants and trees	Opiméshin; I lie on my side
Onsika; I come for some reason	Opimésse; I fall on my side
Onsitan; I hear a voice or noise coming out of some place	Opimessidon; I lay it on the side
Onsitawa; I hear him out of some place	Opimessin; it lies on the side
Onsoakik; the kettle boils	Opin; potato, pl. opinig
Onsoma; I reproach him, I scold him	Opini-okonáss; potato-paring, pl.-an.
Onswa; I boil some obj.	Opiniwigamig; root-house, pl.-on.
Onwás; I am lucky	Opitchi; thrush, robin, pl.-wag.
Onwásiwin; good luck, chance	Opwágan; pipe, (smoking-pipe), pl.-ag.
Onwátchigewin; presentment, foreboding, prognostic, augu-foretelling from signs	Osági; sack Indian, pl. -g.

- Osagin; his shoulder, (of an animal), the fourth part of an animal
- Osám, adv.; too, too much, very much
- Osámiwane, (nind); I carry too heavy a load, p. wes..wed.
- Osáwag wáwan, or osáwawan; the yolk of an egg
- Osáwi-makate; brimstone, sulphur
- Osáwindibe; my head is yellow, I have yellow hair, flaxen hair
- Osáwines; I have the jaundice
- Osáwinesiwín; jaundice
- Osawinigaso; it is painted yellow
- Osáwis; I am yellow
- Oshkanjikadjigan; horse-shoe, pl.-an.
- Oshkánjima; finger-nail, pl.-g.
- Oshkánjin; his finger-nail; his hoof; his claw.—Nishkánj, kishkanj; my finger-nail, thy finger-nail.—In compositions the k is softened into g; as: Bedejigoganj, one hoofed animal. Pijiki-wiganj, claw of an ox or cow
- Oshkassim; young dog, pl.-og.
- Oshki, adj.; new, recent, fresh, young, first
- Oshki-abinodji; new-born child, infant, babe, baby, pl.-iag.
- Oshki-aiaa; a new or young obj., pl.-g.
- Oshki-aiaans; a young animal or bird, pl.-ag.
- Oshki-aii; a new obj., pl.-n.
- Oshki-aiiwan; it is new
- Oshki-bimádis, (nind); I am young, I begin to live, p. wesh..sid.
- Oshkinigiwin; youth
- Oshkinj; its snout, its muzzle
- Oshkinjig; his eye, his face, pl. oshkinjigon, his eyes
- Nishkinjig, kishkinjig; my eye, or face, thy eye, or face
- Oshkinjig; I have eyes
- Oshkinjigokade, or-magad; it is made like an eye
- Oshkinjigokádjigan; spectacles, pl.-an.
- Oshkinjigoma; eye, pl.-n.
- Oshkitibikad; it is the beginning of the night
- Oshtigwán; his head—Nishtigwán, kishtigwán, my head, thy head
- Oshtigwánigegan; skull
- Oshtigwánima; head
- Osh t i g w á n - j á b o n i g a n ; pin, pl.-an.
- Osidákwátig; handle (of an axe, hoe, etc.), pl.-on.

Osidama; foot, pl.-n.  
 Osigingwe; I have a wrinkled face, (from old age)  
 Osigwakomin; Pear, pl.-ag  
 Osigwâko minagawanj; pear-tree, pl.-ig.  
 Osissigobimij; willow-tree, pl.-in.  
 Oskanabewis, (nind) or, nind oskanis; I am lean, poor, thin, p. wesk...sid.  
 Oskwan; the fore part of the arm, (from the fingers up to the elbow)—  
 There is always a possessive pronoun prefixed to this word, as: Nind oskwan, my elbow; kid oskwan, thy elbow; od oskwan, his elbow, etc.  
 Oskweiâb; vein, pulse; pl.-in.—There is always a possessive pronoun prefixed to this word, as: Nind oskweiâb, my vein; od oskweiâb, his vein, etc.  
 Osow; his tail: particularly the bone of the tail  
 Otig, otigwag; roe, eggs of fish  
 Ow, pron.; this, this here  
 Owl; here! here it is  
 Owassamigonan; I illuminate it, I light it  
 Owibida; I have teeth  
 Owidjikiwëima; he is my brother, my friend

Owidjikiweindimin; we are brothers together, or friends  
 Owigiwâm; I have a house; p. wewigiwâmid, the proprietor of a house, or of the house, the landlord  
 Owiiaw; I have a body  
 Owikanissima; he is my brother, my friend  
 Owikanissindimin; we are brothers or friends together

## P

Pabig; Flea, pl.-wag.  
 Pâbige, adv.; forthwith, immediately  
 Pâbigos, (nin); I have fleas  
 Padagwanaan; I cover it  
 Padagwanaigade, or-magad; it is covered over  
 Padagwanaigas; I am covered  
 Padagwanâwa; I cover him, (a person or any other obj.)  
 Padagwanishkagon; it covers me  
 Padagwawagishkam pak-aakwe, bineshi; the hen, the bird, is hatching  
 Padashkaanji; woodcock, snipe, pl.-g.  
 Pagamâgan; club, cudgel, war-club, pl.-an.  
 Pagami; in the beginning of some verbs, alludes to arriving, coming on



Pagami-aiamad; it comes to pass, it happens, it arrives	Pagidendamawa, (nin); I give it to him, I bring him a sacrifice, p. pag.. wad.
Pagamibato; I arrive running	Pagidendamowin; giving, sacrifice, renunciation, burial, funeral
Pagamibissa; the rain is coming	Pagidéndan; I give it away, I sacrifice it, offer it, I renounce to it, cede it, reject it, I let it go
Pagamishka; I arrive	Pagidina; I let him go, release him, I permit him to do s. th., or to go somewhere, I betray him, also, I sow it, I plant it
Pagamishka, or-magad; it comes on, it arrives	Pagidinamawa; I give it to him
Pagamishkagon; it happens to me	Pagidinan; I let it go, I release it, I give it up, I desist from it, also, I sow it
Pagân; nut, walnut, hazelnut, pl.-ag.	Pagidinigan; gift, sacrifice, offering, pl.-an.
Pagidabân; line with many hooks on to catch fish, pl.-an.	Pagidinigé; I give, I sacrifice, I bring or make an offering, a sacrifice, also, I sow, I plant
Pagidâbi; I set a line with hooks, to catch fish	Pagidinigé-adopowin; altar
Pagidânam; I breathe, I sigh	Pagidinigéwin; sacrificing, sacrifice, offering, immolation
Pagidanamowin; breath, respiration, sigh	Pagossendamowin; asking, request, petition, hope
Sagidandjige; I abstain from eating, I fast	Pagossêndân; I ask or pray for it, I hope for it
Pagidandjigewin; abstinence, fasting	Pagossêndjige; I beg, pray, ask, hope
Pagidawa; I set a net or nets, to catch fish, wad	
Pagidawa assâb; I set a net	
Pagidawéwin; fishing-ground	
Pagidawèwinini; a fisherman, pl.-wag.	
Pagidéndagos; I am considered free, I am released	

- Pagossénima; I ask him for s. th. with confidence, with hope
- Pagwádakamig, adv.; in the desert, in the wilderness
- Pagwádkamigawan; there is a wilderness, a desert
- Pagwádassim; wild dog
- Pagwádj, adv.; a desert, place, far from human habitations
- Pagwádj-aiaâ; wild animal, or any obj. in a wild natural state, as, a wild fruit-tree, a wild potato, etc., pl.-g.
- Pagwádj-aii; any obj. in a wild natural state, as, herbs and plants, etc., pl.-n.
- Pagwádj - bebejigoganji; wild horse, pl.-g.
- Pagwana, adv.; by heart, at random, in a guessing manner
- Pagwana nin wáwindân; I guess, I conjecture
- Pagwanawis; I am uneducated, I am ignorant, I am in a wild natural state, untutored
- Pagwanawisiwin, pagwanawádisiwin; ignorance, wild natural state, savage life
- Pagwanawiton; I don't know how to make it, or, how to do it
- Pagwanean; I pierce it, bore it through, I make a hole in it
- Pagwanébidon; I pierce it with my finger
- Pagwanébitchige; I bore, I make a hole
- Pagwanéiakiswa; I burn a hole in some obj.
- Pagwanèigan; a tool to make a hole or mortise with, a chisel, pl.-an.
- Pâjigwadis; I persist, I persevere, also, I make haste, I am diligent
- Pak; Easter. Pak-kijigad, Easter-Sunday
- Pâkaakwawâwan; hen's egg, pl.-on.
- Pâkaâkwé; cock, hen, pl.-iag.
- Pâkaâkwens; young chicken, pl.-ag.
- Pâkaâkwe-wâwan; hen's egg, pl.-on.
- Pâkabâgwe; I suffer thirst
- Pâkagwajena; I uncover him
- Pâkâkâb; my eyes are open
- Pâkâkados; I am lean, poor
- Pâkâkadosowin; leanness
- Pâkâdendam; I am sure, I know plainly
- Pâkakendân; I am sure, I know it for certain, (it is open before me)
- Pâkâkomigan; the latch of a door, pl.-an.

Pákakoshkan; I open it,  
(especially a door)

Pákákossin; it is open

Pákakwaan; shield, buck-  
ler, pl.-an.

Pákatawâb; I open my  
eyes

Pákatch, adv.; absolutely,  
resolvedly, expressly,  
once

Pákêsiwin; limb, pl.-an.

Pakibidon; I tear it, break  
it (a string, cord, etc.)

Pakidonemagad; it opens  
its mouth.

Pákidonen; I open my  
mouth

Pákidonena; I open his  
mouth

Pakiteoshima; I throw  
him down, I knock him  
down

Pakiteossidon; I throw it  
down, knock it down

Pakitêshima; I make him  
fall

Pakitêshin; I fall hard, I  
tumble

Pakitêwa; I strike him

Pakwebigad; it is turbid  
(any liquid)

Pakwebigami nibi; the  
water is not clear

Pakwébina; I break off a  
piece of some obj.,  
p. pek.-nad., the freq.  
verb of it, nin papakwe-

bina, signifies, I break  
it in several places

Pakwèjan; I cut it, I cut  
a piece off from it

Pakwèjigan; bread, flour.

When the Indians first  
saw white people cut-  
ting pieces off from a  
loaf of bread, they called  
the bread pakwèji-  
gan, that is to say, a  
thing from which pieces  
are cut off. S. Pak-  
wèjige

Pakwèjiganashk; straw, or  
stalk of wheat, also,  
wheat, (improperly)

Pakwèjiganikan; oven for  
baking bread, pl.-an.

Pakwèjiganike; I bake, I  
make bread, cakes, etc.

Pakwejiganimin; a grain  
of wheat, pl. pakweji-  
ganiminag, wheat. This  
word is often used in  
the diminutive, pakwè-  
jiganiminens, pl.-ag.

Pakwejiganiwaj; flour-  
bag, pl.-an.

Pakwèjigans; a small  
bread, biscuit, cake,  
cracker, pl.-ag.

Pakwèjige; I cut off a  
piece, or pieces.—From  
this word is derived  
pakwèjigan, bread

Pakwèjodiwin; circumci-  
sion, also, castration

Pakwejwa; I cut off a  
piece from some obj., I  
circumcise him, also, I  
geld him, castrate him

Pakwekotchigan; potato-  
germ, potato-bud; pl.  
-ag

- Pakwéma; I bite off a piece from some obj.  
 Pakwénishkodon; I choke it, I suffocate it  
 Pangaog; my pulse is beating  
 Pangi, adv.; a little  
 Pangigag; drop; abiding  
 pamiggag, one drop; nijing, nissing, midâ-tching pangigag; two, three, ten drops. Midâ-tching ashi nijing pangigag, twelve drops.  
 Nijtana dassing pangigag, twenty drops  
 Pângigawisibingwe; I shed a tear  
 Pangi nind âkos; I am unwell, indisposed  
 Pangishé, adv.; very little  
 Pangishèwagad; there is very little of it  
 Pâpagaan ishkwandem; I knock at a door  
 Pâpagakwaige; I knock (at a door)  
 Papâgiwaiân; cotton, shirt; pl.-an  
 Papâgiwaiâengamig; house of cotton, a tent; pl.-on  
 Papâgiwaianes h k i m o d; bag made of cotton; pl.-an  
 Pâpagwash, adv.; always, continually, incessantly  
 Papâkanje, or-magad; the sparks fly up
- Papâkine; cricket, grass-hopper; pl.-g  
 Papâkwaam; I come out of the woods  
 Papakwânadji; bat; pl.-iag  
 Papâshkigiw; pitch of the fir-tree, balsam  
 Papâshkisiganak; elder-tree; pl.-on  
 Pâshkisan; I shoot at it, I shoot it  
 Pâshkisigan; gun, rifle, musket; pl.-an—Kitchipâshkisigan, cannon  
 Pâshkisigans; pistol; pl.-an  
 Pâshkisige; I shoot, I am shooting  
 Pâshkisigewin; the act of shooting with a gun, etc.; also, powder and shot, or either of these articles, ammunition  
 Pâshkiswa; I shoot him  
 Pasigwiton; I make it stand up  
 Pâssaan; I break it, (a plate, glass, etc.)  
 Passangwâbishka; I am sleepy, drowsy  
 Passanikan, or passanikaigan; ditch, trench; pl.-an  
 Passanike, or, nin passanikaige; I am digging a ditch or trench  
 Pâssâwa; I break some obj.  
 Pâssibidon; I break it to pieces with my hands

Pássika, or-magad; It breaks, it splits, rends	Pijikins; calf; pl.-ag
Pássikan; I break, (split it)	Pijikiwanow; the tail of an ox or cow; pl.-an
Passikwèbodjigan; sling; pl.-an	Pijikiwegin; ox-hide, cow hide, buffalo-robe; pl.-on
Passikwèbodjige; I am throwing with a sling	Pijikiwigamig; stable; pl.-on
Passwéwe, or-magad; it re-echoes, it resounds	Pijikiwiganj; the hoof of an ox or a cow; pl.-ig
Patakaan; I close my hand	Pijikiwimo; dung
Patakaan; I sting it, I prick it	Pijikiwitotosim; the udder of a cow; pl.-ag
Patakaigan; fork, table-fork; pl.-an	Pijikiwiiâss; beef
Patakâige; I pick it up with a fork	Pijikiw-i-wissiniwâgan, manger; pl.-an
Patakâkamigissidon; I stick it in the ground	Pijishig, adv.; alone, only; without a load, empty
Patakashkaigan; hay-fork; pl.-an	Pijishigowis; I am alone, I have no wife; I have no husband
Pepigwed; player on the flute, flute-player; pl.-jig	Pikissanagokan; partition in a house; pl.-an
Pigidgissag; rotten wood	Pikisânagoke; I make a partition in a house
Pigidjissagad; it is rotten, (stick, pole, or any wooden obj.)	Pikissânagong; in the closet
Pigikâdân; I pitch it; I tar it; I putty it	Pikodjân; a ball of thread pl.-an
Pigike; I pitch, I tar, I putty; p. pegiked	Pikodjanoadon, (nin); I wind it on a ball, (thread, cord, etc.)
Pijiki; ox, bull, cow, buffalo; pl.-wog. Nâbé-pijiki, bull. Ikwèpijiki, cow. Mashkodé pijiki, buffalo. Odâbipijiki, draught-ox	Pindaana; I catch in a net or nets
Pijikimastagosi; the ox (or cow) bellows	Pindâganwen; I put in it a bag
	Pindakatewân; powder-horn; pl.-ag
	Pindakossiton, (nin); I put it in a mortise, etc.; p. pan..tod

Pindákwe; I snuff, I take snuff	Pindjidjanj; inside the nose, nostril.
Pindákwewin; the act, or habit of taking snuff; snuff	Pindjidon; inside the mouth
Pindanonikadjigan; case; scabbard; pl.-an	Pindjinindjin; I put my finger in..., (or my hand)
Pindanwân; quiver, case for arrows; pl.-ag	Pindjisideshin; I put my foot in...
Pindaodjigan; cover or scabbard of a gun, etc.; pl.; an	Pindjisidesse, (nin); I slide in, or fall in, with one foot
Pindashkwana; I stuff him	Pindjisse; I slide or fall in....
Pindashkwe; I stuff	Pindonag, adv.; in a canoe, boat etc.
Pindassa; a bar in a canoe or boat; pl.-ag	Pingewewem; I am tired of weeping
Pindassinan, or pindissinadjigan; shot-pouch; pl.-an	Pingwâbik; sand-stone; pl.-og
Pindigadon- I bring it in, I carry it in, I enter it	Pingwâbo; lie. (ash-water)
Pindig; inside	Pingwi; ashes, fine white sand
Pindigamig, adv.; in the lodge or house	Pingwi-gijigad; Ash-Wednesday
Pindigana, (nin); I bring him in, I carry him in, I lead or conduct him in	Pingwi-kisibigaigan; liquid soap
Pindigé; I go in, I come in, I enter	Potch, or potchige, or poshke, adv.; still, yet; notwithstanding; at all events, at any rate
Pindikomân; knife-sheath, scabbard for a knife; pl.-an	Potch gaie kinawa; as you please
Pindj', or pindji, adv.; in, inside. (Always connected with a substantive)	s
Pindjâii, adv.; inside, within, interiorly	Sábâdis; I am strong
Pindjidawaam; I go in, or I come in, in a canoe or boat	Sábâdisiwin; strength
	Sábigané; I have strong bones
	Ságaam; I go out
	Ságaamomagad; it goes out

Sâgâbigina; I lead him away, (a horse, etc.)  
 Sâgabiginigan; handle of a pot, kettle, etc.; pl.-an  
 Sâgaigadeg biwâbik; cast iron  
 Sâgaigan; inland lake; pl.-an  
 Sâgaigan; nail; pl.-an. Kitchi sagaigan, large nail, spike  
 Sâgâganike; I make nails, I am a nail-maker  
 Sagakâmis; I am careful and orderly about my things  
 Sagakâmisiwin; carefulness, good order  
 Sagakâtch, adv.; orderly, put in good order  
 Sâgaki, or-magad; it comes out of the ground, it grows  
 Sâgânikwena; I take him by the hair  
 Sâganimikwi mitig; the tree begins to bud  
 Sâgânwi; germ; bud; pl.-n  
 Sâgânwi; it sprouts, it germinates  
 Sâgânwia; I make it sprout or germinate  
 Sâgâshka, or-magad; the grass begins to grow  
 Sagaskwadjime; leech; pl.-g  
 Sagassanojobison; string to hold up the leggings; pl.-an

Sâgassige gississ; the sun comes out of the clouds;  
 Sagasswâ; I smoke tobacco  
 Sagasswâwin; smoking, the act or habit of smoking tobacco  
 Sagatâganishib; teal, (a wild duck); pl.-ag  
 Sâgâte gississ; the sun (or moon) shines  
 Sâgâte, or-magad; it shines, it gives light, (the sun or the moon)  
 Sâgia; I love him  
 Sagibâdan; I sew it a little  
 Sagibâdjige; I sew a little, I make a few stitches  
 Sâgibaga, or-magad; the leaves come forth, (in spring)  
 Sâgibagisi mitig; the tree is getting new leaves  
 Sâgidode; I creep out, (nin bimôde, I creep, I cannot walk)  
 Sâgidonebidjigan; bridle; pl.-an  
 Sâgigin; it comes forth from...., it grows from..., —Wadikwan sâgigin mitigong; a branch grows out from the tree  
 Sâgigondaganena; I take him by the throat  
 Sâgikwegôm; my head only is out of the water  
 Sâginiken; I stretch out my arm

Ságinikena; I take him by the arm	Sasegakwanaie; I am dressed vainly, with many ornaments, I dress splendidly
Ságinindjin; I reach forth my hand	Sasega-misise; pea-cock; pl.-g
Ságisia, (nin); I carry him out, I lead or take him out	Sasegana; I adorn it, I embellish it
Ságisidabádan; I drag it out of doors	Sasegatchigan; ornament, embellishment, adornment, decoration; pl.-an
Ságisidabána; I drag him out of doors	Sasegawendan niaw; I am proud, I am self-conceited
Ságiwan nibi; the water comes out of a vessel	Sasegawenindisowin; pride, self-conceit
Sakaán; I light it, I set it on fire	Sasikis; I am older, I am the oldest; I am the first-born
Sakáigade, or-magad; it is lit or lighted	Sassagákwaan; I nail it to s. th., I nail it down
Sakáige; I set on fire, I am an incendiary	Sassagibidon; I tie it in different places
Sakáigewin; the act of setting on fire; the work of an incendiary	Sasságódis; I am a magician
Sakaipwágane, (nin); I light my pipe	Sássakokwadan; I fry it
Sakaón; cane walking-stick; pl.-an	Sássakokwana; I fry some obj.
Sakide, or-magad; it catches fire	Sássakokwe; I fry
Sakis; I catch fire, I begin to burn; also, my lodge or house begins to burn, it is on fire	Sassákwe; I shout with joy
Sakramâ; sacrament; pl.-ian	Sassákwewin; joyful shouting
Sanagad; it is difficult, disagreeable, painful, inconvenient, troublesome, hard; it is dear, high, costly, precious	Saswébigandan; I sprinkle or water it
Sasega - babissikawágan; a fine coat; pl.-an	Saswébigandjigan; watering pot, watering-cart
	Sasweshkamagad; it is scattered about, dispersed



Sasweshkan; or, nin saswénan. I scatter it, I disperse it, squander it  
Ségia; I frighten him, I intimidate him by my threats

Senibâ; silk, silk-stuff; ribbon, riband; pl.-iag  
Senibawassabâb; sewing-silk

Senibawegin; silk, silk-stuff

Sesagisid; he that is avaricious, avaricious person, miser; pl.-jig

Sésika, adv.; suddenly, unforeseen, instantly, in a moment, in an instant

Sesika-nibowin; sudden death

Sesika nin nishkâdis; I am passionate, irascible, choleric, of a quick temper

Sésikisid; the oldest; the first born of a family; pl.-jig

Sességan; little hail

Sessègandag; white spruce

Sèsségidee; my heart beats violently

Sèsségideewin; violent beating of the heart

Sessessakis; I burn and weep

Sessessima; I insult him and make him weep

Sibi; river, stream; pl.-wan

Sibingwai; tear; pl.-ag—  
There is always a possessive pronoun prefixed to this word; as nin sibingwaiag, my tears. O sibingwaiian, his tear or his tears

Sibiskâdis; I am not well, I am indisposed

Sibiskadisiwin; indisposition, little sickness

Sibiskadj, adv.; slowly, slightly

Sibiskâgad; it is flexible, it does not break when bent

Sibiskan; it is viscous, tenacious

Sibiskanamowin; phlegm

Sibiskendam; I suffer a long time

Sibiskendamôwin; long suffering, continued sorrow and affliction

Sibiwassâb; river-net, small net; pl.-ig

Sibwâgan; corn-stalk; sugar-cane; pl.-ag

Sigaabowe; I mould, I cast

Sigaan; I mould it, cast it

Sigaandage; I pour water on s. body; I baptize, I christen

Sigaandagewin; the act of baptizing or christening, baptism given

Sigaandagowin; baptism received

Sigaandas; I am baptized

Sigaandasôwin. S. Sigaan-dagowin	Sisibâkwatâbo; sugar-water, sap from maple-trees
Siginan; I pour it out, I shed it, spill it	Sisibâkwatokân; sugar-camp, sugar-bush; pl.-an
Siginige; I pour out, I shed; I keep tavern; I deal in liquor	Sisibâkwatoke; I make sugar
Siginigé-masinaigan; license for selling liquor; pl.-an	Sisibâkwatôkewin; sugar-making
Siginigéwigamig; a house where liquor is poured out, (sold,) tavern, dram-shop, liquor-house; pl.-on	Sisibâkwatonsan; confectionery articles
Sigiskwena; I shed his blood	Sissibodjigan, or, biwâbiko-sissibodjigan; file, rasp; pl.-an
Sigisse, or-magad; it is over-flowing, it runs over	Sissibodjige; I file, I rasp, I sharpen
Sigwan; it is spring; p. sagwang.—Sigwang, in spring. Sâgwangin, when it is spring, or every time when it is spring, every spring.	Sissibodon, (nin); I file it; I sharpen it
Sigwanong, last spring	Sissibona; I file some obj.
Sik; I spit	Sissigaan, (nin); I make a clearing in the woods
Sikapidan; I drink it all up	Sogipo, or -magad; it snows
Sinsobina; I dress his wound	Sôngâdis; I am strong, stout, robust
Sinsôbis; my wound is dressed, tied up	Sôngan, adv.; strongly, firmly
Sinsobisowin; bandage of a wound; pl.-an	Sôngan; it is strong, durable; it is hard, firm, solid, steady
Sinsokwebina; I tie up his head, (in head-ache)	Sônganamia, (nin); I am religious, devout, pious; p. swan..ad
Sinsokwebis; I tie up my head, (in head-ache)	Songanamiwin; devotion, piety
Sisibâkwat; sugar	Sôngissin; it is placed strongly, solidly, assuredly

Sôngiton; I make it strong; I strengthen it, I fortify, confirm, ratify it

Ssag, ssaga, at the end of some substantives and verbs, alludes to wood; as: I ninátigossag, maple-wood; mitigomijissag, oak-wood; nabagissag, a flat piece of wood, (a board;) binissaga, the floor is clean, etc.

Sse, as end-syllable of some verbs, denotes flying; as: Bineshi bimisse, kijisse, nanjisse, etc.; the bird flies, flies quick, flies down, etc.

Swanganamiad; strong, good Christian, firm in his religion; pl.-jig

Swangideed; he that has a strong heart, a brave, courageous person, or audacious person; pl.-jig

Swangideeshkawed; he who makes the heart strong; a comforter, consoler; pl.-jig

## T

Some words which are not found under T, may be looked for under D

Ta.—This particle marks the third person of the future tense

Tabas, (nin); I lower myself to avoid a blow, or some other thing that is flying towards me

Tabashish, adv.; below, low

Tabassá, or-magad; it is low

Tabassabid; undertooth, a tooth of the under jawbone; pl.-an

Tabassádis; I am low, abject, mean, humiliated

Tabassansika, or-magad; it is low, thin, (a book, etc.)

Tabassashkad; it is narrow, (stuff, cloth, mat)

Tabassendágos; I am esteemed low, mean, I am despised

Tabassendân; I despise it  
Tabassénim; I humble myself

Tabassénima; I think little of him, I depise him

Tabassenindisowin; humility

Tabassipagidenindis; I humbly submit myself, I subject myself

Tabassipagidenindisowin; humble submission, subjection

Tabassiton; I lower it, I put it lower

Tabassónagad; it is low, (canoe, boat, vessel)

- Tabassowe; I speak with a big thick voice  
 Tabasswëweton; I sing it low  
 Tabinoige, (nin); I make a shelter or shade against the wind, or the sun  
 Tabinôon; shelter against the wind, or the heat of the sun; pl.-an  
 Tabinôshimon; I shelter myself  
 Tâbishkotch, adv.; likewise, equally  
 Tagá! or taga taga! interj.; well! halloo! let me see!  
 Taiashkibodjiged; he that saws, a sawyer; pl.-jig  
 Taiatagâdisid; he who is lazy, a lazy person; pl.-jig  
 Tajwâbikinan; I make it straight, (metal,) I straighten it  
 Tajwâkogâbaw; I stand up straight  
 Tajwakota; I straighten up, and stand upright  
 Takâbâwadon; I wet it with cold water, cooling it by wetting it; p. tek ..dod  
 Takâgami, or-magad; it is cool or cold, (liquid)  
 Takâia, or-magad; it is cool  
 Takânimad; there is a cold wind; p. tek..mak  
 Takâsh; I catch cold  
 Takâshima, (nin); I make him catch cold, I expose him to cold  
 Takâssin; it is cold by the wind  
 Takénis; I feel cold in my whole body  
 Takib; a spring of cold water; pl.-in  
 Takibissa; the rain is cold  
 Takidee; my heart is cold  
 Takinibin; it is a cool summer  
 Takis; I am cold  
 Takishima; I cool some obj.  
 Takiside, (nin); my foot is cold, (or my feet are cold)  
 Takissin; it is cold, (meat, etc)  
 Takobidjigâs, or, nin takobiiigâs; I am tied, I am bound  
 Takôbidjige; I tie, I bind  
 Takôbina, (nin); I tie him, I bind him; I swathe him, (a child)  
 Takobinigewin, or takôbidjigewin; tying, binding  
 Takobinigowin; tie, being tied; bound  
 Takobis; I am tied, I am tied up in a cradle, (a child)  
 Takobona; I shorten some obj. by sawing a piece off  
 Takokâdan; I tread on it; I trample it

- Takokádjigade, or-magad; it is trodden upon  
 Takoki; I tread, I step  
 Takokiwin; step, pace  
 Takona; I hold him; I seize him, I take him up, I arrest him; I make him a prisoner; also, I am his sponsor at baptism, his godfather or godmother  
 Takónagad; it is short, (canoe, boat vessel, etc.)  
 Takonan; I hold it, I seize it, I distraint it  
 Takonde, or-magad; it is short, (a building)  
 Takonidiwin; seizure, arrest, distraint  
 Takonigade, or-magad; it is seized, arrested, distrainted  
 Takonigás; I am taken up, seized, arrested, I am made a prisoner  
 Takós; I am short, I am small  
 Takwabáwis, (nin); I am short and thick  
 Takwábigade; it is short, (thread, string, etc)  
 Takwábikad; it is short, (metal, glass;)  
 Takwábikisi; he is short  
 Takwákinindjiwadj; my hands are very cold  
 Takwákisideiábáwe; my feet are cold being wet  
 Takwákosi; it is short, (a board, etc.)
- Takwákwaan; I shorten it by cutting off a piece  
 Takwanám; I have a short breath  
 Takwandân; I bite it  
 Takwándjigan; tongs; pl.-an  
 Takwandjigans; pincers, nippers; pl.-an  
 Takwangé; I bite  
 Takwánikwe; I have short hair  
 Takwánowe aw animosh; that dog has a short tail  
 Takwáton; I shorten it  
 Takwéndam; I keep in memory  
 Takwéndamowin; memory, keeping in memory  
 Takwéndân; I keep it in memory  
 Takwégad; it is short, (stuff, vestment, etc.)  
 Takwenima, (nin); I keep him in memory  
 Tânapi? adv. Ot. when?  
 Tanássag, adv.; like..., like as..., I may say...  
 Tândi? adv.; where?  
 Tângama; I taste it, I eat a little of it  
 Tângina; I touch him  
 Tânginan; I touch it  
 Tânginidis; I touch myself  
 Tangiskkáge; I kick  
 Tangishkáge be be jig o-ganji; the horse kicks  
 Tangishkân; I kick it  
 Tangishkawá; I kick him

Tangishkige; I kick, I am kicking; I stamp with the foot; (the same as tangishkage)	Tâshkibodon, (nin) or nin tâshkigibodon; I saw it (along)
Tângissiton; I make it touch s. th	Tâshkibona, or nin tâshkigibona; I saw some obj. (along)
Tani? adv; ot. how? what?	Tâshkigaigan; wedge to cleave with; pl.-an
Tanish? (or, tani dash?) adv.; ot. but how? how?	Tâshkigaige; I cleave, I split
Tapâb; I peep in, look in, (through the door or window)	Tâshkigaisse; I split wood for fuel
Tâpi? adv.; ot. when?	Tâshkigân; I split it
Tapikweshin; I peep in a house or lodge through a window or door	Tâshkigawa; I split some obj.
Tâshkanashkidi ewe i a n; coat, overcoat, overall	Tâshkigishka; it is split or rent
Tâshkandan; I split it with the teeth, I bite it through	Tâshkigisse, or-magad; it splits or rends
Tâshkatawangibidjige; I plough in a sandy ground	Tâshkijan; I split it or divide it in two, cutting it
Tâshkibodjigan; splitting saw, split-saw; pl.-an	Tâshkika, or-magad; it is split or rent
Tâshkibodjigan, or tashkigibodjigan; saw - mill; pl.-ag. — Ishkote - tâshkibodjigan, steam saw-mill	Tâshkikamigibidjigan; a thing to rend the ground with, that is, a plough; pl.-an
Tâshkibodjigewin; sawing (along, not across); saw-mill business, occupation or work of a sawyer	Tâshkikamigibidjige; I plough
Tâshkibodjigewinini; sawyer; sawyer in a saw-mill, also, proprietor of a saw-mill; pl.-wag	Tâshkikwad; there is a fissure or crevice in the ice
	Tâshkikwadin; the ice splits, rends, opens
	Tâshkinan; I split it in the middle, I divide it in two
	Tâtagâdis; I am inactive, sluggish, indolent, lazy

Tátágádisiwin, or - tata-  
gádjiwin; sluggishness,  
inactivity, indolence

Tatagágwan; backbone,  
spine.—There is always  
a possessive pronoun  
prefixed to this word;  
as: Nin tatagágwan, ki  
tatagágwan, o tatagág-  
wan; my, thy, his  
backbone

Tatagonindjiadis; I bruise  
my hand, (or finger)

Tatagosideodis; I bruise  
my foot

Tawa, at the end of some  
verbs, signifies hearing;  
and the first part of the  
verb denotes the man-  
ner in which one hears  
somebody; as: Nin  
gimitawa, I hear him in  
a stealthy manner, I  
overhear him. Nin mi-  
notawa, I hear him with  
pleasure, etc.

Tawa, imp. verb; there is  
room

Tâwissin; there is room

Tchâg, or tchâgi, in com-  
position, alludes to con-  
suming, spending. (Ex-  
amples in some of the  
following words)

Tchâgaé, (nin); my pro-  
visions, ammunition,  
etc., are at an end, are  
gone

Tchâgakatewishin; my  
powder is all gone

Tchâgakide, or-magad; it  
is consumed by fire, it  
burns up entirely

Tchâgakisama; I burn up  
all my wood

Tchâgakisan; I burn it  
entirely

Tchâgakiswa; I burn  
some obj. entirely

Tchâganwissin; my shot  
and balls are all gone

Tchâgidabana; I have  
drawn on a sleigh, all  
of it

Tchâgide, or-magad; it  
burns

Tchâgidjiwan; it runs out  
entirely, (liquid)

Tchâginago; I lose all, in  
gaming

Tchâginige; I spend all, I  
consume all

Tchâginigeshk; I waste, I  
am a spendthrift

Tchâginigeshkiwin; ex-  
travagant spending,  
squandering, waste

Tchâgis; I burn

Tchâgisan; I burn it

Tchâgishkan; I wear it  
out entirely, (clothing,  
shoes, etc.)

Tchâgisige; I burn s. th.

Tchâgisige-pagidinigewin;  
burnt sacrifice, burnt-  
offering, holocaust; pl.-  
an

Tchâgisowin; a burn; a  
hurt caused by scalding  
or burning; pl.-an

Tchâgisse; it is used up,  
all is gone

Tchâgiswa; I burn him, I  
scald him

Tchâkiwi; I hurt myself  
by working too hard, or  
by lifting up some heavy  
object

Tchâchâm; I sneeze

Tchékagamina; I dip him  
in water, etc.

Tchékagaminan; I dip it  
in water or some other  
liquid

Tchi, conj.; that, to, in  
order to

Tchibai; corpse, dead per-  
son; ghost, spectre,  
phantom; pl.-ag

Tchibaiâtig; wood of the  
dead, wood to be placed  
on a grave, that is, a  
cross; pl.-og; or more  
used: âjitteiâtik

Tchibai-makak; box of  
the dead, that is, a cof-  
fin; pl.-on

Tchibai-oniganâtig; hand  
barrow of the dead, that  
is, a bier; pl.-on

Tchibâkwas; I cook my  
own meals

Tchibâkwâwa; I cook for  
him

Tchibakwe; I cook

Tchibakwêwikwe; cook,  
cook-maid; pl.-g

Tchibâkwe-kijâbikisigan;  
cook-stove, cooking-  
stove; pl.-an

Tchibakwêwiganig; cook  
house, kitchen; pl.-on

Tchibakwewin; cookery,  
cooking, occupation or  
art of a cook

Tchibakwewinini; a cook;  
pl.-wag

Tchibatâko, in composi-  
tion, signifies stiff. (Ex-  
amples in some of the  
following words)

Tchibatakogade; I have a  
stiff leg, or legs

Tchibatchigisi; it is stiff,  
(silk-stuff)

Tchibégamig; house of  
of the dead, grave;  
graveyard, cemetery;  
pl.-on

Tchi bwâ wâbang; before  
day-light

Tchig', or tchigâii; near,  
close by, nigh, by, at

Tchigaawe; I scale

Tchigataan; I sweep it  
Tchigataigade, or-magad;  
it is swept

Tchigataigan; broom; pl.-  
an

Tchigataiganak, or tchiga-  
taiganatig; broomstick;  
pl.-on

Tchigataige; I sweep

Tchigâtig, adv.; near a  
piece of wood

Tchigibig, adv.; on the  
beach, on the lake shore

Tchigigaan; I square it

Tchigigaigan; axe for  
squaring timber, broad  
axe, squaring-axe; pl.-an



- Tchigigaige; I hew timber, I cut it square  
 Tchigigaigewin; squaring timber, cutting it square  
 Tchégikana, adv.; by the wayside  
 Tchigikitchigami, a d.; along the great lake, or, the sea  
 Tchimaâgan; large draw-net; pl.-ag  
 Tchimân; canoe; pl.-an  
 Tchimânijig; canoe-bark, birch-bark for a canoe; pl.-on  
 Tchimânike; I make a canoe, or canoes  
 Tchime; I paddle  
 Tchimemagad; it paddles, (the wheel of a steam-boat)  
 Tchingidjisse; I fall on my face  
 Tchingwamagad; the ground shakes, trembles  
 Tchingwan; meteor; pl.-an  
 Tchingwan; thigh. This word is always preceded by a possessive pronoun; as: Nin tchingwan, my thigh; ki tchingwan, thy thigh, etc.  
 Tchissi-minikan; turnip-seed; pl.-an  
 Tchitanendagos; I am considered serious, grave, I am grave
- Tchitchâg; soul. This word is always preceded by a possessive pronoun; as: Nin tchitchâg, ki tchitchâg, ô tchitchâgwan, etc.; my, thy, his soul, etc.  
 Tchitchibakona; I rock him, (a child)  
 Tchitchibakonagan; cradle; pl.-an  
 Tebinâk, adv.; negligently, badly; at least  
 Tekassing; something cool or cooling, peppermint  
 Tekobisod abinodji; an infant yet in the cradle  
 Tekoniwed; a constable; pl.-jig  
 Tekosid; he that is short, a small person; pl.-jig  
 Téssab, (nin); I am sitting on a bench; also I am on horse-back, sitting in the saddle  
 Téssâbân; shelf, cupboard; pl.-an  
 Téssabadan; I put it on a shelf or cupboard  
 Téssâbik; flat stone; pl.-on  
 Téssâbikad; it is flat, (metal, stone)  
 Téssâkonigan; hand-barrow; pl.-an  
 Téssanakwe; virgin, maid; pl.-g  
 Téssinâgan; plate; pl.-an. Ningo tessinâgan, a plate full;

Téssinan; I spread it out  
Téssinindj; the flat hand.

Nin téssinindj, ki tessinindj, o tessinindj; my, thy, his flat hand

Téssinindjin; I open my hand, I spread it out flat

Téssitchigan; porch; pl.-an

Téssiton; I make it flat, I flatten it

Téssiwakwân; flat low hat, or flat cap; pl.-an

Tewéigan; drum; tambourine; pl.-ag

Tewéige; I beat the drum, I drum

Teweigéwinini; drummer; pl.-wag

Tibijigan; pattern, a coat or any other garment; pl.-an

Tibik; night

Tibikabâminagosi gisiss; the sun is darkened

Tibikabâminagwad; it is twilight

Tibikâdis; I am benighted, I live in darkness, I am ignorant

Tibikgisiss, or tibikigisiss; night-sun, that is, the moon

Tibikinam; I have dim eyes

Tibikong; last night, or last evening

Tibinawe, adv.; self; properly, as a property

Tibinawewiidis; I make myself master or proprietor of s. th.

Tibinawewisiwin; property

Tibishkô, adv. and prp.; likewise, just so, equally, equivalent, tantamount; opposite

Tibishkokawa; I am equal to him

Tibishkosse, or-magad; it arrives again, (a certain event;) or a foretold periodical time or event comes to pass

Tibissaton, or nin tibissiton; I fulfil it, (a promise, a vow)

Tigôw; wave, billow; pl.-og

Tikinâgan; Indian cradle; pl.-an

Tipa, or-magad; it is damp, it is moistened

Tipashka, or-magad; the grass is wet

Titibâbissidon; I twist it around s. th.

Titibakossatchigan; roller pl.-an

Titibakossatchige; I roll

Titibakossatwadan; I roll it, I move it on rollers

Titibakwaan; I twist it up, I curl it

Titibaode, or-magad; it is twisted

Titibaodjigan; reel; pl.-an

Titibaodjige; I wind up (thread or twine, etc.)

Titibaodon; I wind it up  
(on a ball)

Titibidábán; wagon, cart,  
coach, carriage; pl.-agi

Titibigwade, or-mogad;  
it is hemmed

Titibigwana, (nin); I hem  
it

Titibigwáso; it is hemmed

Titibitchipis, (nin); I am  
wrapped up in s. th., I  
am swathed, (a child);  
p. tet..sod

Titissawe aw awessi; the  
hair or fur of this animal  
is short

Tiwé! intej.; used by  
males only to express  
admiration, astonish-  
ing; reprimand; pain,  
sorrow. (The females  
say, nià!)

Toskáb, (nin); I look  
with scarcely opened  
eyes, with almost closed  
eyes; also, I aim at s.  
th. (with a gun, etc.)

Totokwewessin kitotâgan;  
the bell tolls

Totosh; woman's breast,  
also, the udder of a cow,  
or other quadruped; pl.  
-ag

Totoshâbo; milk

Totoshâbo-bimide; butter,  
(milk grease)

Totoshâbôwigamig; milk-  
house, dairy; pl.-on

Totoshike; I suck

Towéigan; a top spinning,  
(boy's plaything); pl.-ag

Totowesi; moth; pl.-wok  
Twáan; I make a hole in  
it

Twáibán; a hole in the  
ice for water; pl.-an

Twáibi; I make a hole in  
the ice to have water

## W

Some words that might  
be supposed to be under  
Wa, are to be found un-  
der O, as the syllable wa  
is often pronounced like  
o, and o like wa

Wa? adv.; what?

Wa,- the change of wi-,  
which see

Waaw, pron; an. this one,  
this here

Wáb, (nin); I see

Wábabigan; white clay;  
lime

Wábabiganige; I white-  
wash

Wábabiganikan; place  
where lime is made;  
limekiln; pl.-an

Wábabik; tin, (white-  
iron)

Wábado; rhubarb

Wábaga mishkinjigwan;  
the white of the eye

Wábajashki; white clay  
for dishes and plates

Wábaminagos; I am visi-  
ble, I appear

Wábaminagosiwin; visi-  
bility

- Wábaminagwad; it is visible, it shows, it appears  
 Wábaminagwiidis; I make myself visible, I appear  
 Wában; east, orient  
 Wában; it is twilight, (in the morning.) — Bi; wában, daylight is approaching  
 Wábánakwad; east-cloud, cloud coming from the east; pl.-on  
 Wábanang; morning-star  
 Wábandaan; I show it  
 Wábandaiwe; I show, I let see; I manifest; I prove  
 Wábandaiwen; I show it, I manifest it; I prove it  
 Wábadan; I see it, I perceive it.—Nin wábandan masinaigan, I read, I am reading  
 Wábandjigade, or-magad; it is seen  
 Wábandjige; I see  
 Wábang, adv.; to-morrow  
 Wábang kigijeb, to-morrow morning; wábang onágoshig, to-morrow night, (evening)  
 Wábange; I look on, I am a spectator  
 Wábanibissa; the rain comes from the east  
 Wábaningosi; snow-bird; pl.-g  
 Wábaninodin; eastwind  
 Wábanish; I pass the winter, I survive the winter, I am spared to see the spring again  
 Wábanomin; rice  
 Wábanong; in the east; from the east  
 Wábanow; I am a sorcerer, (after the Indian notion)  
 Wábas, (nin); I survive the night, I see the day once more, (a sick person)  
 Wábashkiki; swamp, marsh, morass, bog; pl.-wan  
 Wábashkikomán; pewter  
 Wábassim; a white dog; pl.-og  
 Wábassin; white stone; alabaster  
 Wábáwan; the white of the egg  
 Wábia; I make him see, I open his eyes  
 Wábide, or-magad; it is ripe  
 Wábidwi; long potato-sprout; pl.-ian  
 Wábidwi; it sprouts (in long sprouts)  
 Wábidwimagad; it sprouts  
 Wábigan; clay  
 Wábigaige; I plaster with clay, I put clay on  
 Wábigaigewin; plastering with clay, clay-plastering  
 Wábigan-minikwádjigan;) earthen pitcher; pl.-an

Wábigan-omodai ; jar,  
 jug; pl.-an  
 Wábigan-onágan; earth-  
 ern plate or dish; pl.-an  
 Wábigan-onaganike ; I  
 make earthen plates and  
 dishes, I am a potter  
 Wábigin; flannel  
 Wábigin bebigwatagak;  
 soft flannel, swanskin  
 Wábigon; flower, bloom,  
 blossom; pl.-in  
 Wábigoni-gisiss, or wábi-  
 gon-gisiss; the moon of  
 flowers and blooms, the  
 month of May  
 Wábigonike; I make flow-  
 ers, (artificial)  
 Wábigoniwimitig; the  
 tree is blooming, is  
 flourishing  
 Wábigwan; white feather  
 pl.-ag  
 Wábijéshi; marten; pl.-  
 wog  
 Wábikwe; I have white  
 hair, I am gray-haired  
 Wábikwewin; gray head  
 Wábinagos; I look pale;  
 white  
 Wábinéwadingwe; my  
 face is pale, wan  
 Wábinewis; I am pale  
 Wábinewisiwin; paleness  
 Wábinigaso; it is painted  
 white  
 Wábishka, or-magad; it  
 is white  
 Wábishkaan; I whiten it

Wábisi; swan; pl.-g. Wá-  
 bisins. A young swan;  
 pl.-ag  
 Wábiso; it is ripe, (an  
 obj.)  
 Wábissaginigade, or-ma-  
 gad; it is painted white,  
 (wood, in.)  
 Wáb motchitchagwan;  
 looking-glass, mirror;  
 pl.-an  
 Wádigid ikwe; married  
 woman, wife; pl. wá-  
 diged jig ikwewog  
 Wádigid inini; married  
 man, husband; pl. wá-  
 diged jig ininiwog  
 Wadigessig inini; bache-  
 lor; pl. wadigessigog  
 ininiwog  
 Wadikwan, (often pro-  
 nounced, Odikwan);  
 branch of a tree; pl.-an  
 Wadikwani mitig; the  
 tree has branches or  
 boughs  
 Wadjépadis, or nin wad-  
 jepi; I am nimble, light  
 Wadjiw; mountain; pl.-  
 an  
 Wadjiwani; there is a  
 mountain  
 Wadó; coagulated blood  
 Wadokasod; helper, as-  
 sistant; pl.-jig  
 Wadóp; alder-tree; pl.-in  
 Wadópiki; a forest of  
 alder-trees, alder-forest;  
 pl.-wan  
 Wágákosi mitig; the tree  
 is crooked

- Wágákwad; axe; pl.-on  
 Wágánakisi aw mitig; the  
 top of that tree is bent  
 Wagénis; I am bent for-  
 ward, inclined  
 Wágigika; I am bent for-  
 ward, by age  
 Wágikomán; crooked  
 knife; pl.-an  
 Wágina; rib of a canoe,  
 etc  
 Wágina; I bend it, I make  
 it crooked, (an. obj.)  
 Wáginan; I bend it, I bow  
 it; (in. obj.)  
 Wáginige, (nin); I bend  
 Wáginindji; I have crook-  
 ed fingers; fig. I am a  
 thief  
 Wágosh; fox; pl.-ag. Wá  
 goshens; young fox;  
 pl.-ag  
 Waiábaminagosissig; he  
 that is not visible, the  
 invisible; pl.-og  
 Waiábanged; he that  
 looks on, a spectator;  
 pl.-jig  
 Waiábandang masinaigan;  
 he that looks in the  
 paper, a reader; pl. ig  
 Waiábishkiwed; a white,  
 a white man or a white  
 woman; pl. waiábishki-  
 wedjig, white people,  
 the whites  
 Waián; skin. This word  
 is never used alone, but  
 is always attached to  
 the name of an animal,  
 to signify its skin; as:
- Wawashkeshiwaián,  
 deer-skin; makwawaián  
 bear-skin; wábijheshi-  
 waián, marten-skin, etc.  
 Pl.-ag  
 Waiánag; basin of water;  
 pl.-in  
 Waiáwanendagos; I am  
 imperfect, wicked  
 Waiawanendagwad; it is  
 imperfect  
 Waiba, or waiéba, adv.;  
 soon, shortly  
 Waiba nin nishkâdis; I  
 am soon angry, I am  
 passionate  
 Waiéjima; I cheat him, I  
 defraud him; I deceive  
 him  
 Waiéjindan; I cheat, de-  
 ceive it  
 Waiéjindis; I deceive my-  
 self  
 Waiéjindisowin; self-de-  
 ceit, illusion  
 Waiéjinge; I cheat, de-  
 ceive, seduce; I swind-  
 dle, I defraud, I em-  
 bezzle  
 Waiéjingewin; cheating,  
 deceit, shuffling, cheat,  
 fraud, imposture;  
 swindling, embezzle-  
 ment, trick, seduction  
 Waiéjitagos; I deceive or  
 seduce with my words  
 Waiékwa, in compositions,  
 alludes to the end of s.  
 th. (Examples in some  
 of the following words)

Waiekwâ-akiwan; it is the end of the world

Waiekwâ-akiwang; at the end of the world

Waiékwagâm, adv.; at the end of a lake

Waièkwaia, or-magad; it has an end, or there is an end

Waiekwaiabiki-assin; corner-stone; pl.-ig

Waièkwaiaii, adv.; at the end

Waiékwaminiss; the end of the island

Waiékwashkan; I arrive at the end of it

Waiékwasse, or-magad; it comes to an end

Waiékwassiton; I bring it to an end, I finish it

Waièkwatigweia sibi; it is the end of the river

Waiéshkat, adv.; in the beginning, at first

Waj; den, abode or hole of a wild animal; pl.-an

Watjashk; musk-rat; pl.-wag

Watjashkwaj; hole of a musk-rat; pl.-an

Wajibia; pond, pool; pl.-n.

Wajibians; a little pond or pool; pl.-an

Wak; spawn, roe, (eggs of a fish or frog); pl. wâ-kwog

Wâkaigan; fort, fortress, redoubt, house

Wâkaigewin; building, carpenter's work or trade, carpentry

Wâkâikawa; I remain about him

Wâkâkina; I fence him in, I put him in an enclosure or park

Wâkâkinan; I fence it in, I enclose it

Wâkami, or-magad; the water is clean, clear

Wakamissiton; I make it clear, (liquid), I let it settle

Wakê-, in compositions, signifies often, habitually; weakness. (Examples in some of the following words)

Waké-dodom; I do s. th. often, habitually

Waké-ijiwebis; I used to be so, or to do so...

Waké-mamikaw; I think always on home and on my relations, when abroad

Waké-mamikwenima; I think always on him when abroad

Waké-panghishin; I fall often

Wâkeshka, or-magad; it is shining

Wakêwadj, (nin); I feel soon cold, I cannot endure much cold

Wakêwakis; I feel soon warm, I cannot endure much heat

- Wakéwan; it is weak, easily torn
- Wakéwine; I am of a weak constitution, delicate health
- Wakéwis; I am weak, delicate, I cannot endure hardship
- Wakéwissin; it is weak, it is not durable
- Wákomind; a guest; p.-jig
- Wakwi; ot. Paradise, heaven. Wakwing, in heaven, or to heaven, or from heaven
- Wána, or-magad; it is hollow, deep
- Wánâdis; I am rich
- Wánâdisia; or nin wánâdisiwiá; I make him rich
- Wánâdisiwin; wealth, riches
- Wanakowin; top, extremity, summit, pinnacle
- Wanakwâtig; the end of a tree or log; pl.-on
- Wanashkid; the tail of a bird; pl.-in
- Wanashkobia, or-magad; a reservoir or basin of water
- Wanatan; there is a whirlpool
- Wanendagos; I am forgotten, neglected
- Wanendagwad; it is forgotten
- Wanendam; I forget
- Wanéndama; I lose my senses, I faint
- Wanéndamowin; forgetting, forgetfulness
- Wanéndan; I forget it
- Wanénima; I forget him, I forget his name; I neglect him
- Wángawia; I tame him, I break him, (a horse, an ox, etc.) I subdue him
- Wangawima; I appease him, I pacify him with good words
- Wángawina; I appease him, caressing him with my hand
- Wángawiton; I tame it, I subdue it
- Wangoma, (nin); I adopt him or her, (for a father, mother, child, brother, sister); I take him (her) to me
- Wángondân; I adopt it
- Wani; I disguise myself
- Wani-, in compositions, signifies mistake, error. (Examples in some of the following words)
- Waniâ; I lose him; I miss him
- Wanibiigan; mistake in a writing; pl.-an
- Wanibiige; I make a mistake in writing
- Wanibiigewin; blunder in writing
- Wanidodam; I do s. th. through mistake



Wanidodamowin; mis-  
 take in action; pl.-an  
 Wanigijwe; I make a mis-  
 take in speaking  
 Wanigijwewin; blunder in  
 speaking; pl.-an  
 Wanimikaw; I faint, I  
 swoon away  
 Wanimikawiwin; swoon,  
 fainting  
 Wanina, adv.; much,  
 strongly  
 Waninawéan; I stir it, I  
 mix it  
 Waninishka; I follow a  
 circuitous route; I go  
 round  
 Wanishima, (nin); I lead  
 him astray; I pervert  
 him, seduce him  
 Wanishin; I go astray, I  
 get lost  
 Wânisid ikwe; dirty wo-  
 man, slut  
 Wânisid manito; unclean  
 spirit, evil spirit, devil  
 Wanisse; I mistake, I  
 commit a blunder  
 Wanissin; it gets lost  
 Wanitagos; I am not well  
 understood in my speak-  
 ing, I am misunderstood  
 Wâpidassâbi, (nin); I  
 mend a net  
 Wâshkobitchigasod pak-  
 wejigan; sweet bread,  
 sweet cake; ginger-  
 bread  
 Wasisswan, or wasisôn;  
 bird's nest; pl.-an

Wasisswanike bineshi; the  
 bird builds its nest  
 Wâssa, adv.; far, afar off,  
 a great way off, distant  
 Wâssaakwakwa, or-ma-  
 gad; the wood, or forest  
 is far  
 Wâssakwanean, (nin); I  
 light it, I make it light  
 Wâssa kwane ndjigan;  
 candle, lamp; lantern;  
 also a light-house; pl.-  
 an  
 Wâssakwan endjigan âbik;  
 candle-stick of iron,  
 brass, etc.; pl.-on  
 Wâssakwane ndjiganâtig;  
 a candle-stick made of  
 wood; pl.-on  
 Wâssakwanendjigan-bi-  
 mide; lamp-oil  
 Wâssakwanendjiganeîâb;  
 wick  
 Wâssakwanendjigen; I  
 use it for a light, I burn  
 it  
 Wâssamowog animikig; it  
 lightens  
 Wâssamowin; lightning,  
 thunderbolt; pl.-an  
 Wâssawad; it is far, far  
 off, distant  
 Wâssawekamig, adv.; far  
 off  
 Wâssawendam; I think it  
 is far; p. waia..ang  
 Wâssawendan; I find it  
 far, I think it far, (the  
 distance from one place  
 to another, in walking,  
 sailing, etc.)

Wásséia; light	Wássétchigan-pigiw; putty, (window-pitch)
Wásséia, or-magad; it is light	Wássikwadewaigan, (pr. wássikodewaigan); black-lead for polishing stoves
Wásséiadis; I am in the light, I am not in dark- ness	Wássikwádjigan, (maki- sin-); shoe-brush; pl.- an
Wásséiáb; I see clearly, plainly	Wássikwádjige; I polish, I make shine
Wásséias; I am resplend- ent, I shine	Wássikwádon; I polish it
Wásséiásiwin; light, splendor, shine, bright- ness	Wassitá, (often pronounc- ed ossita,) alludes to grief, sorrow, affliction (Examples in some of the following words)
Wásséiássige gisiss; the sun or moon shines	Wassitáwendam,(nin); I am sad, mournful, af- flicted
Wásséiendamia; I en- lighten his understand- ing, his thoughts	Wassitáwendamia; I make him sad, I cause him grief and sorrow, I af- flict him
Wásséingwe; my face is shining, radiant	Wassitáwendamowin; sadness, grief, affliction
Wásséngoshka anáng; the star is bright, shin- ing much	Wassitáwidee; my heart is afflicted, is sorrowful
Wássenamawa; I enlight- en him	Wassitáwideewin; sorrow or affliction of heart
Wássenamowin; light	Wassitáwitagos; I speak in a manner as to cause sorrow and affliction, I am heard with sadness, with grief
Wásseshkawa; I make some an. obj. light, I enlighten some person, I cause him to be en- lightened	Wassitáwitawa, (nin); I listen to him with grief and sorrow
Wássesi gisiss; the sun is brilliant	Wásswágan; torch, flam- beau; pl.-an
Wássétchigan; window; pl.-an	
Wássétchiganákbi; win- dow-glass, pane; pl. -on	
Wássétchiganátig; win- dow-frame, sash; shut- ter; pl.-on	

Wasswáganak; torch-stick, a stick or pole to fasten a torch to one end of it; pl.-on

Watabimakak; basket

Wáwan; egg; pl.-on. Wáwanons; small egg. Wáwanosk; spoiled egg

Wawanima; I embarrass him with my words, he cannot answer, I silence him

Wawánimotawa; I beg his aid or assistance, I embarrass him by my request

Wawánis; I am in want of..., I am at lost for..., I want badly s. th.

Wáwan onagaawang; shell of an egg

Wáwáshkeshi; deer; pl.-wog

Wáwáshkeshiwaián; deer-skin; pl.-ag

Wáwáshkeshiwano; tail of a deer

Wáwáshkeshiwigan; bone of a deer; pl.-an

Wawatessi; glow-worm; pl.-wog

Wawéindam; I think it is so

Wawejaaton nin tchimán; I mend my canoe

Wawéji; I dress elegantly, I adorn myself

Wawéjia; I dress and adorn him well, nicely

Wawéjikama; I take s. th. without permission

Wawejinige; I use ornaments, I adorn myself; I paint myself

Wawéjissiton; I prepare it, I fix it; I adorn or dress it nicely

Wawéjita; I make myself ready, I prepare myself;

Wawéjitawin; preparing, getting ready

Wawekwadan; I repair it

Wawekana; I fix some an.

obj. sewing

Wawekwáss; I fix or repair sewing

Wawénab; I sit down

Wawénabama; I choose him amongst many others

Wawénabandan; I choose it among many other objects, I pick it out

Wawenabandamomin; selection, choice amongst many objects; election

Wawenadamoton mikana; I repair a road or trail

Wawéndan; I settle it, determine it

Wawenendam; I reflect, consider; choose

Wawenedam; I think it over again, I reflect upon it

Wawépina, (nin); I dress him

Wawépis; I put my clothes on

Wa-widiged; bridegroom; bride; pl.-jig

- Wawiidendagos; I am considered droll, curious, I am droll
- Wawiiadis; I wrong myself
- Wâwiiag gego; several things, all kinds of things
- Wâwiiagim; I say what I ought not to say
- Wâwiiagis; I do (or say) what is not my business
- Wawiiaj, adv.; curiously
- Wawiiëbiigan; compass, the instrument with which circles are drawn; pl.-an
- Wâwiiëia, or-magad; it is round or circular
- Wâwiiëkodân; I cut it round, in a circular or semi-circular form
- Wâwiiëkona; I cut some an. obj. in a circular or semi-circular form. Pakwejiġan nin wawiiëkona; I cut a piece of bread round
- Wâwiiëminagad; it is round or globular
- Wawijendam; I rejoice, I am glad
- Wawijendamia; I make him rejoice
- Wawijendamowin; joy, rejoicing
- Wawijia; I please him, I say what pleases him
- Wawijim; I glory, I boast, I praise myself
- Wawijindiwin; praise, flattery
- Wawika, adv. (the frequentative of wika); seldom, very seldom, once in a long time
- Wawikawind; an Indian to whom a woman is given to marry her nolens volens; pl.-jig
- Wawinâke; I am a good archer or bowman
- Wawinawea; I approve him
- Wâwindaganes; I am much named, I am renowned, celebrated, famous
- Wawindaganesiwin; renowned, fame, celebrity
- Wâwindamadiwin; mutual promise, or promise made to several persons pl.-an
- Wawinge, adv. (often pronounced, Owinge,) well, perfectly, thoroughly, exactly, entirely, fully, precisely
- Wawingeikan; I do it well
- Wawinges; I do s. th. to perfection, I am skilful, precise, able, I am a master, I am perfect in doing or saying s.th.
- Wawingesiwin; precision in working or speaking, skill, ability, exactness
- Wawingetchige; I act with precision, exactness, skill

Wawington; I fix it well, I make it sure, I arrange it exactly; p. wew..tod  
Wâwon; I howl, (like a dog or wolf)

Wébâssin; it is carried away by the wind

Wêbendam; I made up my mind, I am resolved

Wêbina; I reject him, abandon him

Wébinamagowini-ja wendagosiwin; indulgence; pl.-an

Wébinamawa; I throw away s. th. belonging or relating to him; also, I forgive him, I pardon him

Wébinan; I throw it away, I cast it off; I abandon it, reject it

Webinan nind anamiewin; I apostatize

Wébinidimin; we abandon each other; we separate

Webinidiwin; separation (of persons that lived together), mutual rejection; divorce

Wébinigan; abandoned or rejected person; or any other an. obj. thrown away, rejected or abandoned; pl.-ag

Wedâbâniked; he that makes a sleigh, a cart, a wagon, etc., cartwright; pl.-jig

Wedâbiad bebejigoganjin; he that makes horses draw, coachman, cartman, driver; pl.-jig beb...

Wedâbiad pijikiwan; he that makes oxen draw, oxen-driver; pl.-jig pij..

Wedâked; he that steers, steersman, pilot; pl.-jig

Wedapinang anamiewino; he that takes religion, a convert; pl.-ig ana....

Wédi, adv.; there

Wedi nakekana, adv.; on that side of the road

Wégin; skin, hide. This word is never used alone; it always occurs attached to the name of some large quadruped, and signifies its hide or skin; as: Pijikiwegin, oxhide, cowhide; bufalo-robe. Monswegin, the hide of a moose. Omashkoswegin, the hide or skin of a stag or hind. Pl.-on

Wégonen? pron.; what? how?

Wegonen wendji-....?; why?—Wegonen wendji-ikkitoian iw?; why dost thou say that?

Wégotogwen; I don't know what.—Wégotogwen ged-ikkitogwen; I don't know what he will say

Wegotogwen wendji-....; I know why.—Wegotogwen wendji-nishkâdisi-gwen; I don't know why he is angry

Wegotogwenish; any an. object a little respected, considered as a trifle; pl.-ag

Wegotogwenish; any in. object little considered, trifle; pl.-an.—Wegotogwenishing nin dodan; I treat it as a trifle, as a worthless thing

Wegwâgi! interj.; lo! see!  
Wegwâgi badâssamosse!; see, he is coming!

Wegwissimind, (pron. wegossimind); he that is a son, a son; pl.-jig

Weiejingshkid; he that is cheating habitually, cheater, swindler, embezzler; deceiver, imposter, seducer; pl.-jig  
Weikwaiassinog; that which has no end, endless, eternal

Wejinan; I paint it  
Wejinigan; paint; pl.-an  
Wejinige; I paint

Wenadaigadeg biwâbik; wrought iron

Wenâganiked; a maker of wooden dishes; pl.-jig

Wéndad; it is easy; it is cheap

Wéndeg nibi; boiling water

Wendis; I sell cheap

Wéndisi; it is cheap, low, (any an. obj.)—Wéndisi kokosh, wendisiwog opinig; pork is cheap, potatoes are cheap

Wendji-, the Change of ondji; which see

Wendji-mokaang; where the sun rises, east, orient

Wendjita! Wendjita!; very well! thanks! thank you!

Wendjita; properly, proper

Weni, pron.; ot. who?

Wéniban!; gone! disappeared! — Anindi nin mokomân gaateg oma?—Weniban! Kawin nin mikansin; where is my knife that was here?—it is gone! I cannot find it

Wénibik, adv.; a short time, a moment

Wénipaji, or wénipananaj, adv.; easily, without much labor or cost; for nothing

Wénipaganad; it is easy; it is cheap

Wénipananima; I think it is cheap, I find it cheap, (an. obj.)

Wenish! Ot. (abridged from weni dash?); who?

Weussimind; he that is a father, a father; pl.-jig

Wéossingin; like one's own father

- Wesâwag degwandaming; the yellow thing that is eaten with other things, mustard
- Weshki-anamiad; he that prays of late, a new convert to religion, a new Christian, a neophyte; pl.-jig
- Weshkinigid; he that is born of late, a young person, a young man, a lad, a youth; or a young woman, a maid, a grown girl Pl. weshkinigidjig, young folks
- Weshki-tibikak; in the beginning of the night
- Wéshowâb; I keep prepared, (for death, etc.)
- Wéshowinidis; I prepare myself
- Wéshowissiton; I prepare it
- Wêwe; goose; pl. weweg
- Wewebis; I swing or rock myself
- Wewebison; a swing; pl.-an
- Wewebisoni-a p a b i w i n; rocking-chair; pl.-an
- Wewendjigano; great horned owl; pl.-g
- Weweni, adv.; well, right, just, exactly, diligently
- Wewessedis; I fan myself
- Wewesseigan, or wewesseowin; fan; pl.-an
- Wewesseige; I move the air with a fan, I fan
- Wewesséwa; I fan him
- Wewib, adv.; immediately, quickly, soon
- Wewibendam; I am in a hurry to return home
- Wewibendamowin; hurry to return home
- Wewibia, or, nin wewibima; I hurry him
- Wwibiidis; I hurry, I make haste
- Wewibis; I am in a hurry
- Wewibisiwin; hurry, haste
- Wewigiwâmid; he who owns a house, the proprietor of a house, or of the house, the landlord; pl.-jig
- Wi-, Particle denoting will, desire, intention, resolution; p. wa-. — Nind ija, I go; nin wi-ija, I intend to go. Wa-ijad, he who intends to go
- Wibêma; I sleep with him (Wibemâgan, bed-fellow)
- Wibendimin; we sleep together
- Wibid; his tooth; pl.-an — Nibid, kibid, my tooth, thy tooth; pl.-an
- Wibidâma; tooth; pl.-n
- Wibonan; I make it narrower, (in. obj.)
- Wibwamagad; it is made narrower, it is straightened

Wid, widj, widji, in compositions, signifies association, accompanying, co-operation. (Examples in some of the following words)

Widabina; I am sitting with him, or by his side

Widakamisima; I play or amuse myself together with him

Widam. At the end of verbs, alludes to speaking; as: Nind inápiné-widam, I use bad language, offensive words, in a certain manner

Wi-déwé, (nin); I will say the truth, I obstinately obtain it, I urge it

Widigendaa; I join him in marriage with another person, I marry him or her to some person

Widigendiwin; cohabitation; marriage, wedding; married state.—Anamie-widigendiwin, Christian marriage

Widjanisimisima; I suffer with him

Widj'a nishinaben; his fellow-man, his neighbor

Widjanokima; I work with him

Widjanokimagan; fellow-laborer; pl.-ag.—This word is always preceded by a possessive pro-

noun; as: Nin widjanokimagan, my fellow-laborer; o widjanokiwaganan, his fellow-laborer, etc.

Widjibibonishima; I spend the winter with him, I winter with him

Widjikiwécian; his brother, his comrade

Widjindaa; I send him along with somebody

Widjindimin; we go together somewhere; we help or assist each other; we are in company together

Wid-indinowagan; companion; pl.-og—There is always a possessive pronoun before this word; as: Nin widjindinowagan, my companion, etc.

Widjindiwin; mutual accompaniment

Widjipasigwima; I rise up with him

Widjiwagan; companion, associate, partner; husband; wife; comrade; pl.-ag.—This word is always preceded by a possessive pronoun, as: Nin widjiwagan, o widjiwaganan, etc.

Widjonwatoma; I rejoice with him

Widjoosewa; I have the same father as he has



- Widokage; I help somebody, I take party
- Widokagewin; help, single help, (not mutual)
- Widokamadimin; we help each other; we are in company
- Widokás; I help, I keep company, I do or say as others do
- Widokawa; I help him; assist him
- Widokodadimin; we help each other, we are associated, allied
- Widokodadiwin; mutual help, association, alliance
- Widopama, (nin); I eat with him
- Widossema; I walk with him
- Wigimagan; husband; wife.—There is always a possessive pronoun before this word; as: Nin wigimagan, ki wigimagan, etc. (Widigé-magan is more commonly used for "husband" or "wife," than wigimagan)
- Wigiwám; lodge; house; pl.-an
- Wigob; the bark of a linden-tree; bass-wood; pl.-in
- Wigobimij; large linden-tree; bass-wood; pl.-in
- Wigwáss; birch-tree; pl.-ag
- Wigwáss; the bark of a birch-tree, birch-bark; pl.-an
- Wigwáss-onágan; dish made of birch-bark; pl.-an
- Wigwáss-tchimán; bark-canoe; pl.-an
- Wiiagad; it is a pity
- Wiiagassiiian; dust
- Wiiagassiiiman; rags, tatters; trifles
- Wiiagi; several, of different kinds, of all kinds
- Wiiagiaii, adv.; all kinds of things; (L. quodlibet)
- Wiiagiidis; I defile, injure, damage myself
- Wiiagimanan; different kinds of fruit
- Wiiagishkawa; I defile, stain, pollute him
- Wiiagishkendagos; I am troublesome, noisy, plaguy
- Wiiagishkendagosiwin; troublesomeness, importunity
- Wiiagiton; I defile it, I injure it, I spoil it, damage it
- Wiiagweweto bineshi; the bird sings, warbles
- Wiiás; meat, his flesh.—Niiás, kiiás, wiiás; my, thy, his flesh
- Wiiássábo; broth

Wiiássike; I make meat, that is, I procure meat by hunting, and preserve it by drying and smoking

Wiiássima; flesh, in general, without regard to a person or animal

Wiiássiw; I am flesh

Wiiaw; his body; himself. Niiaw, my body; kiiaw, thy body

Wiiaweeian; his name-sake

Wiiawima; body

Wijáma, or wisáma; I persuade him to go with me somewhere, I request, invite, or excite him to go with me

Wijigan; skull. (His skull, o wijigan)

Wikobidon; I draw it to me, I pull it, haul it

Wikobina; I draw or pull him to me, I attract him

Wikodenima; I wish he would come, I long after him

Wikoma; I invite him to a meal, or to a feast

Wikondiwin; a feast of several persons together; pl.-an

Wikonge; I make a feast; also, I invite to a feast

Wikongewin; feast; inviting to a feast, invitation

Wikoshka; it attracts me, it draws me

Wikwasoma; I entice him, allure him, I entreat him or urge him to follow me, I try to gain him over

Wikwasondimin; we entreat or entice each other to some action or enterprise

Wikwasondiwin; persuasion, enticement, allure-ment

Wikwasonage; I entice, allure

Wikwatchitamas; I earn or gain s. th.; I deserve, I cause s. th. to myself

Wikwatchitamasowin; earning; merit, desert, deserving

Wikwatchito; I endeavor, I try, I strive, I make efforts

Wikwatchiton; I try it, I essay it, I endeavor to effect it

Wikwingodee; my heart is beating much

Win; marrow; (in the bones of the body), pith

Win, pron.; he, she. Nin win, I for my part

Win, or wini; in compositions, signifies unclean, impure

Wina; I name him, I pronounce his name

Winab; I am in dirt, in filth, it is dirty where I am, or live

- Winad; it is dirty, filthy; impure
- Winâdis; I behave unchastely, my conduct is impure
- Winâdisiwin; Impure life, unchaste conduct
- Winâjim; I tell a dirty story, my discourse is filthy, indecent
- Winâjimowin; filthy story, indecent narration or discourse; pl.-an
- Winâgami, or-magad; it is unclean, dirty, (liquid); p. wan..mig, or-magak
- Winâssag; the paunch of an animal
- Winawa, (pron.); they
- Windamagen, (nin); I announce it, I tell or relate it, I communicate it, I make it known, I publish it
- Windamagewin; information given, telling, announcing, publication, (by words, not by writing), communication; warning
- Windamagowin; information received
- Windamawewisiwin; information; communication, obtained by words or signs
- Windan; I name it, I tell its name
- Windibegan; scull, or his scull, brainpan
- Win downan; one like himself
- Winéndan; I think it is impure; dirty, filthy
- Winenima; I think he is impure, or unclean
- Wingipogosi; it has an excellent taste, (an. obj.)
- Wingipogwad; It has an excellent taste, (in. obj.)
- Wingosh; drowsiness, inclination to sleep, sleepiness
- Winia; I make him dirty; I defile him
- Wi-niba; I want to sleep, I am drowsy, sleepy
- Winibassige gisiss; the sun (or moon) has a circle
- Winidee; I have an unclean, impure heart
- Winideewin; the state of having an impure heart, uncleanness of the heart
- Winidon; I have an unclean mouth; also, I speak dirty words
- Winigan; marrow bone; pl.-an
- Winigijwe; I speak impurely, unchastely, indecently
- Winigijwewin; unchaste, impure speaking, indecent, filthy language
- Winiidis; I make myself unclean, I defile myself
- Winiigon; it makes me unclean, it defiles me

- Winikwai; the skin of the skull
- Winin; fat, the fat part of meat
- Winin; I am fat
- Winindib; his brain. Ninindib, kinindib
- Winindibegan; his skull
- Winigwe; I have a dirty face
- Winindji; I have dirty hands
- Wininoa; I fatten him
- Winisiss; the hair of his head; pl.-an.—Ninisiss, my hair; kinisiss, thy hair; etc.
- Winisiwin; uncleanness, dirtiness, sluttishness; impurity, unchastity
- Wins; I am called
- Winsop; gall, his gall.—Ninsop, my gall; kinsop, thy gall
- Wish; lodge of a beaver or musk-rat; pl.-an
- Wishdanakima, or, nin wishdanakiwema; I inhabit the same country or the same place with him
- Wishdanakiwemagan; co-habitant of the same country or place, fellow-citizen; pl.-ag.—That word is always preceded by a possessive pronoun, nin, ki, o
- Wishkobad; it is sweet
- Wishkobagami, or-magad; it is sweet, (liquid)
- Wishkobimin; sweet corn pl.-ag
- Wishkobipogosi; it has a sweet taste, (an. obj.)
- Wishkobipowad; it has a sweet taste
- Wissagak; ash-tree
- Wissagan; it is bitter
- Wissagate, or-magad; it is extremely hot weather
- Wissagatewin; exceeding heat of weather
- Wissagendam, I suffer bitterly
- Wissagendamia; I make him suffer much
- Wissagendamiton; I make it suffer severely
- Wissagendamowin; great suffering
- Wissagendagwad; it is considered very painful, it is very hard, painful, bitter
- Wissagendan; I find it painful, bitter, I think it is painful
- Wissagibag; it is bitter (a leaf or leaves)
- Wissagipogosi; it has a bitter taste, (an. obj.)
- Wissagipogwad; it has a bitter taste, (in obj.)
- Wissagishin; I hurt myself in falling, I fall hard
- Wissagisiwin; bitterness
- Wissin; I eat, I am eating
- Wissiniwagan; manger, trough; pl.-an

Wissiniwigamig; eating-house, boarding-house, hotel; pl.-on

Wissiniwin; eating, boarding; food

Wissokawa; I keep company with him, I am frequently with him, I like him

Wissoke; I frequent

Wiw; I have a wife

Wiwaj; his pack carried on a portage-strap; pl.-an

Wiwajima; pack; pl.-n

Wiwakwân, and, wiwo-kwân; hat, cap, bonnet, hood ; pl.-an

Wiwakwéwa; I cover his head

Wiwan; his wife

Wiwegina; I swathe him

Wiweginan; I wrap it up

Wiwikawa; I give him a wife

Wiwikodadis; I give to myself a wife, I marry

Wiwima; wife; pl.-g

Wiwima; I take her for a wife, I marry her













## and Tracts Published by the Mission For its Work.

IN FIVE LANGUAGES



Scripture Reader, in English, French, German, Italian, Ojibway Indian	5 to 10
Red Scripture A B C on Linen and paper, English, French and Ojibway Indian	3 to 10
of St. John, Rheims and King James tion, and History of Bible Translations	10
bread, English-French and French-English	3 to 20
of St. Matthew and History of Bible Translations, Ojibway and English	15
More than 40 Years in Gospel Harness, 175 pages	15 and 25
of the Great Chaldean Mysteries, Babylon the Great, 3 editions, each	10
Devotional Prayers for Young and Old	5
Memoir of Mr. Samuel Prichard, a licensed highway Gospel Preacher in South Wales from 1830 to 1870	10
of Divine and Moral Songs, and Children's Hymns	5 to 15
Second Catechism	3 to 15
of the Book of Martyrs, in French, 225 pages	5
Hymns in Ojibway Indian	10
Dictionary in Ojibway Indian	50

## Religious Tracts Published by the

A Compilation of Scriptural Tracts	-	-
A Compilation of Scriptural Tracts (second series)	-	-
Concerning Flattering Titles, per 100	-	-
Weighed in the Balance: A Minister Admonished, per 100	-	-
Lovers of Pleasure, More than Lovers of God, per 100	-	-
Stop the Bad Language, per 100	-	-
Be Pure, 20th thousand, 8 pages, per 100	-	-
Anti-Profanity, small cards in English and French, 20	-	-
per 100; plain or illuminated card, each	-	-
Honest Confession, 4 pp., per 100	-	-
Pride, 4 pages, per 100	-	-
What Think ye of Christ? 8 pages, per 100	-	-
Letters on Public Manners to Public Men, per 100	-	-
Letters to Professed Workers for Christ, per 100	-	-
Who is on the Lord's Side? per 100	-	-
What Think ye of Christ? in French, 8 pages, per 100	-	-
Servant's Pathway, 2 pp., per 100	-	-
Servant's Pathway, 4 pp., per 100	-	-
Scripture Statements, Concerning Dogs and Doggish	-	-
per 100	-	-
Large Type Scripture Sheets for Public Places, each	-	-
What will you do without Him (Jesus)? 4 pages per 100	-	-
A Roman Bishop's Testimony, 8 pages, per 100	-	-
God's Salvation and the Gift of the Holy Spirit, 16pp. per 100	-	-
The Curse and the Blessing in the House of the Wicked	-	-
and Habitations of the Just, \$1.00 per 100; bound	-	-
copies, each	-	-
Commentary on Perversity of Christian Profession	-	-
Public Manners, per 100	-	-
Rod for Fool's Back, per 100	-	-
Church of God and the Synagogue of Satan, 28 pages, e	-	-
Believest thou the Prophets, per 100	-	-
Ten Commandment Cards for the wall, each	-	-

*Reduced Prices for Free Distribution.*

The Mission is in need of increased Funds to carry out its work  
and also the prayers of God's people.

**GEORGE BUSKIN**

Agent of the Mission

202 King St. East,  
Toronto, Ont.

17 Eagle St., Rm. 202  
N.Y., U.S.A.